



## الجلسة العامة الـ14

باكو، أذربيجان

20-24 شباط/فبراير 2024

"تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"

## التقرير النهائي

### الجلسة الافتتاحية

انعقدت الجلسة الافتتاحية للجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية في 21 شباط/فبراير 2024، في باكو، جمهورية أذربيجان.

وشاركت في الاجتماع وفود برلمانية من الدول الأعضاء التالية:

أذربيجان، ومملكة البحرين، وبنغلاديش، وكمبوديا، والصين، وقبرص، وإندونيسيا، والجمهورية الإسلامية الإيرانية، وجمهورية العراق، والمملكة الأردنية الهاشمية، وكازاخستان، ولاوس، وجزر المالديف، ودولة فلسطين، ودولة قطر، وروسيا، والمملكة العربية السعودية، وسريلانكا، والجمهورية العربية السورية، وتايلاند، وطاجيكستان، وتركيا، ودولة الإمارات العربية المتحدة، وأوزبكستان.

البرلمانات المراقبة: مجلس الشورى في سلطنة عُمان، وبرلمان تركمانستان.

المنظمات المراقبة: الاتحاد البرلماني العربي، والبرلمان العربي، والمؤتمر الدولي للبرلمانيين، والجمعية البرلمانية لاتحاد الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة، ورابطة برلمانيون لأجل القدس، والشبكة البرلمانية لحركة عدم الانحياز، والجمعية البرلمانية للدول الناطقة بالتركية

ضيف خاص: جمعية الأمناء العامين للبرلمانات العربية



## قدمت الشخصيات البارزة التالية بياناتها في الجلسة الافتتاحية:

سعادة الدكتور محمد رضا مجيدي، الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية  
معالي البروفيسور الدكتور نعمان كورتولموش، الرئيس الحالي للجمعية البرلمانية الآسيوية ورئيس الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا  
معالي البروفيسورة السيدة صاحبة غافاروفا، رئيسة الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان بصفتها رئيسة الجمعية البرلمانية الآسيوية، المتولية مهامها حديثاً.

### (مرفق رقم 2)

خلال الجلسة الافتتاحية، تم تسليم رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية من تركيا إلى أذربيجان.  
وقد أدلى الرؤساء التالية أسماءهم بكلماتهم في الجلسة الافتتاحية:

- معالي السيد أحمد بن سلمان المسلم (مملكة البحرين)
- سيادة الأستاذ محسن المندلاوي (جمهورية العراق)
- معالي السيد محمد إسلام (جزر المالديف)
- معالي السيد ماهيندا يابا أبيواردانا (سريلانكا)
- معالي السيد محمد طاهر ذاكر زاده (طاجكستان)
- معالي السيد وان محمد نور ماثا (تايلاند)
- معالي الشيخ خالد بن هلال بن ناصر المعولي (سلطنة عُمان، مراقب)

أدلى نواب الرؤساء التالية أسماءهم ببياناتهم:

- سعادة الدكتور طارق حميد مطر محمد الطاير (دولة الإمارات العربية المتحدة)
- سعادة السيد صديق سافويف (أوزبكستان)
- سعادة السيد علي فيصل (دولة فلسطين)
- سعادة الدكتورة حمدة بنت حسن بن عبدالرحمن ابوظاعن السليطي (دولة قطر)
- سعادة السيد بيتر تولستوي (روسيا الاتحادية)
- معالي الأستاذ عادل عبد الرحمن العسومي (البرلمان العربي)

### (مرفق رقم 3)

وفي نهاية الجلسة الافتتاحية، أعلنت رئيسة الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان أن السيدة أمينة أغازادا، رئيسة وفد أذربيجان لدى الجمعية البرلمانية الآسيوية، ستكون ممثلتها في الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية.



## الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية

### 1. إقرار جدول الأعمال

تم إقرار جدول أعمال الجلسة العامة الـ14 بالإجماع.

(مرفق رقم 4)

### 2. انتخاب أعضاء المكتب

يتألف مكتب الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية من الدول الأعضاء التالية:

الرئيس: أذربيجان

نواب الرئيس: مملكة البحرين، دولة قطر، روسيا الاتحادية، جمهورية العراق<sup>1</sup>

المقرر: جزر المالديف

تم انتخاب أعضاء مكتب الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية بالتركية.

### 3. كلمة رئيسة الجمعية البرلمانية الآسيوية، معالي رئيسة الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان

رحبت السيدة أمينة أغازادا، بصفتها رئيسة وفد أذربيجان في الجمعية البرلمانية الآسيوية، بالمشاركين وأعربت عن تقديرها للجهود التي بذلتها تركيا كرئيسة للجمعية البرلمانية الآسيوية المنتهية ولايتها وذكرت أن أذربيجان ستبذل قصارى جهدها بصفتها الرئيسة الجديدة للجمعية البرلمانية الآسيوية لفتح صفحة جديدة في تعزيز التعاون البناء مع جميع البرلمانات الأعضاء. وتلتزم أذربيجان بدعم الأهداف السامية للجمعية البرلمانية الآسيوية في جميع جوانبها.

### 4. تقرير رئيس المجلس التنفيذي الثاني

قدّم ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية تقرير المجلس التنفيذي الثاني لاعتماده. (مرفق رقم 5)

### 5. تقرير الأمين العام عن أعمال الجمعية:

ذكر الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية في تقريره إلى الجلسة العامة أنشطة وإنجازات أربع لجان دائمة بالإضافة إلى

التطورات ذات الصلة في العام 2023. (مرفق رقم 6)

<sup>1</sup> رشح وفد جمهورية العراق نفسه في المجلس التنفيذي الأول لمنصب نائب الرئيس ورئيس اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية. خلال المجلس التنفيذي الثاني لم يؤكدوا ذلك بسبب بعض المسائل التقنية. أعلن رئيس وفد جمهورية العراق خلال الجلسة العامة الـ14 أن مجلس النواب في جمهورية العراق في وضع يمكنه من استضافة اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية في العام 2024.



## 6. المناقشة العامة: بيانات رؤساء الوفود حول:

"تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"

ألقى رؤساء وفود البرلمانات الأعضاء والبرلمانات المراقبة والمنظمات التالية كلمة أمام الجلسة العامة الـ 14 للجمعية البرلمانية الآسيوية:

مملكة البحرين، وإندونيسيا، والصين، وبنغلاديش، وتركيا، وقبرص، والجمهورية الإسلامية الإيرانية، والمملكة الأردنية الهاشمية، وكازاخستان، ولاوس، والجمهورية العربية السورية، وجمهورية العراق، ورابطة برلمانيون لأجل القدس، والمؤتمر الدولي للبرلمانيين.

(مرفق رقم 7)

## 7. اجتماع اللجان الدائمة

بالتوازي مع المناقشات العامة في القاعة العامة، عُقد اجتماع للجان الدائمة الأربعة للنظر في الوثائق ذات الصلة المدرجة في جدول أعمالها والموافقة عليها.

## 8. اجتماع لجنة صياغة الإعلان

عقدت لجنة صياغة مفتوحة حول إعلان باكو. شاركت الوفود المهتمة واستعرضت مشروع النص الذي قدمته الدولة المضيفة أذربيجان. وبعد تبادل واسع النطاق لوجهات النظر، تم اعتماد إعلان باكو. (مرفق رقم 8)

## 9. عرض التقارير من قبل رؤساء:

• اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

قدم ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية تقرير اللجنة إلى الجلسة العامة لاعتماده. (مرفق رقم 9)

• اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط

قدّم وفد الجمهورية الإسلامية الإيرانية، رئيس اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط، تقرير اللجنة إلى الجلسة العامة لاعتماده.

(مرفق رقم 10)

• اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية

قدم ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية تقرير اللجنة إلى الجلسة العامة لاعتماده. (مرفق رقم 11)

• اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية

قدم ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية تقرير اللجنة إلى الجلسة العامة لاعتماده. (مرفق رقم 12)



## 10. التأكيد على نواب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية للعام 2024

نظرت الجلسة العامة الـ14 وأقرت نواب رئيسها ورؤساء اللجان الأربعة الدائمة على النحو التالي:

- دولة قطر: اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط
- روسيا الاتحادية: اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية
- مملكة البحرين: اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة (2024-2025)
- جمهورية العراق: اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية

## 11. اعتماد صفة المراقب لجمعية الأمناء العاميين للبرلمانات العربية

صادقت الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية على طلب "جمعية الأمناء العاميين للبرلمانات العربية" للحصول على صفة المراقب للجمعية البرلمانية الآسيوية.

## 12. اعتماد التقرير النهائي للجلسة العامة الـ14

تم اعتماد التقرير النهائي للجلسة العامة الـ14.

## 13. ما يستجد من أعمال

لم يتم طرح أي مسألة.

## 14. الجلسة الختامية

## مرفق رقم 2



### الكلمة الافتتاحية لسعادة الدكتور محمد رضا مجيدي الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية في الجلسة الافتتاحية للجلسة العامة الـ14

معالي رؤساء البرلمانات،  
الوفود الموقرة،  
السيدات والسادة،

يسعدني حقاً ويشرفني بشدة أن أحاطب هذا الجمع الموقر في الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية، التي تستضيفها مدينة باكو المشهورة والمثيرة للإعجاب.

توفّر هذه المناسبة لحظة عزيزة لتقديم الترحيب الحار لجميع المشاركين الكرام، الذين قبلوا الدعوة الكريمة التي وجهتها معالي البروفيسورة السيدة صاحبة غافاروفا، رئيسة الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان والأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية، للمشاركة في الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية.

إنه لواجبي وامتيازي الرسمي أن أتقدم بالشكر العميق، بالنيابة عني، لفريق الأمانة العامة الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية وجميع الوفود الحاضرة، لرئيس الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان والمسؤولين الموقرين من حكومة وبرلمان جمهورية أذربيجان لتخطيطهم المثالي وكرم الضيافة الذي قدموه لنا جميعاً.

معالي رؤساء البرلمانات،  
الوفود الموقرة،  
السيدات والسادة،

يمثّل اليوم منعطفاً هاماً ونحن نشهد انتقال رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية وقيادتها من الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا، وهي شعار للتفاني داخل الجمعية البرلمانية الآسيوية، إلى الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان الموقرة، الذي يبشّر بفصل جديد من



القيادة للسنتين القادمتين.

ويعتمد هذا الإنجاز الهام على الإنجازات والمساعي الجماعية التي حققتها جميع رئاسات الجمعية البرلمانية الآسيوية السابقة، حيث تجدر الإشارة بصفة خاصة إلى الرئاسة التركية لقيادتها المتينة والقوية، التي ساهمت مساهمة كبيرة في مهمتنا واستفادت من سلطتها الابتكارية. بروح الصداقة، أعرب عن بالغ إعجابي وامتناني لمعالي البروفيسور الدكتور نعمان كورتولموش، رئيس الجمعية الوطنية الكبرى الموقرة في تركيا، ولأسلافه الموقرين، ولممثلهم، لمساهماتهم القيّمة كرؤساء للجمعية البرلمانية الآسيوية. وألتمس بجدية دعمهم وتوجيههم المستمرين لمساعي منظمنا في المستقبل.

بوصفنا كياناً إقليمياً وعالمياً، فإننا نقف عند نقطة تحديات كبيرة وفرص لا حدود لها. إنني واثق ومليء بالتفاؤل بأنه في ظل القيادة الحكيمة والديناميكية للجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان، ستزدهر الجمعية البرلمانية الآسيوية وتنجح في السنتين المقبلتين.

وأتعهد أيضاً بالتزامنا الثابت بدعم الرئاسة الأذربيجانية بكل طريقة يمكن تصورها لضمان تحقيق إنجاز هائل لمنظمتنا.

يؤكد موضوع الجلسة العامة الـ14، "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"، التزامنا بمعالجة جميع جوانب قضية التنمية المستدامة البالغة الأهمية. وعلى الرغم من التطورات الخطيرة الأخيرة في غزة، لم يعد أماننا أي خيار لتركيز اهتمامنا وجذب مواردنا نحو التوصل إلى حل سريع وشامل لهذه الحالة اللاإنسانية والكارثية التي يفرضها الكيان الصهيوني. وفي الختام، أود أن أؤكد مجدداً تفاني الأمانة العامة الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية في النهوض بأهداف منظمنا من خلال استغلال مواهبنا البشرية ومواردنا المالية وقدراتنا المتنوعة لتيسير نجاح قيادتنا الجديدة.

وأشكركم على حضوركم المحترم وعنايتكم الكريمة.



كلمة تلقيها:

معالي البروفيسورة السيدة صاحبة غافاروفا،  
رئيسة الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان

الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية  
22 شباط/فبراير 2024

معالي رؤساء البرلمانات،  
معالي نواب رؤساء البرلمانات،  
الزملاء الموقرون،  
حضرة السيدات والسادة،

يسرني ويشرفني أن أرحب بكم في أذربيجان بمناسبة الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية. واليوم، تتولى الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية للسنتين المقبلتين. أود أن أعرب عن عميق امتناني لجميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية على دعمها لترشيح برلماننا. هذه مسألة فخر كبير لنا.

من دواعي السرور بصفة خاصة أن تتولى الرئاسة من معالي رئيس برلمان تركيا الشقيقة الموقر، وامتناني لمعالي البروفيسور الدكتور نعمان كورتولموش.

بالنيابة عنا جميعاً، أود أن أشكر معالي البروفيسور كورتولموش والجمعية الوطنية الكبرى في تركيا على الالتزام الذي أبدياه خلال فترة الرئاسة. لقد كان العمل الهائل الذي تم الاضطلاع به في السنوات الـ6 الماضية هاماً جداً لتطوير جمعيتنا والتعاون بين البرلمانات.

أود أيضاً أن أعرب عن امتناني لسعادة الدكتور محمد رضا مجيدي، الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية على جهوده المتواصلة وإدارته الفعّالة للأمانة العامة.

الزملاء الموقرون،

تؤثر التحديات الملحة التي تواجه اليوم مثل الأزمات الإنسانية والنزاعات والفقر وتغير المناخ بالإضافة الى تزايد التمييز والعنصرية وكراهية الأجانب وكراهية الإسلام سلباً على المنطقة الآسيوية.

لا بد من التسليم أنه لا يمكن التصدي لجميع هذه التحديات بصورة فردية، بل بصورة جماعية فحسب من خلال الجهود





المشتركة. وينطبق هذا أيضاً على السلام والأمن والاستقرار والتنمية المستدامة في منطقتنا. وأعتقد أن منطقتنا مجهزة تجهيزاً جيداً لمواجهة هذه التحديات، آخذة في الاعتبار مواردها الطبيعية والبشرية التي حققت إنجازات في مختلف الميادين. إن تنوع المنطقة الآسيوية في الجغرافيا والديموغرافيا والثقافة لا يقسم بلداننا وشعوبنا. فبدلاً من ذلك، يثريهم هذا التنوع ويقربهم أكثر.

حضرة الزملاء،

لدى آسيا الكثير لتقدمه من حيث التعاون والحوار والتضامن. وبهذا المعنى، تمثل الجمعية البرلمانية الآسيوية منبراً هاماً متعدد الأطراف لهذه الأغراض. واليوم، تغطي أنشطة الجمعية البرلمانية الآسيوية مجالات هامة مثل المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية وغيرها.

وبالتالي، فجمع برلماننا معاً، فإنه يزيد من حشد جهود بلداننا لتحقيق أهداف مشتركة. وفي الوقت نفسه، تقدم مساهمة برلمانية في تحقيق هذه الأهداف.

حضرة الزملاء،

بصفتنا الجمعية الوطنية في أذربيجان، فإننا نعتبر الجمعية البرلمانية الآسيوية إطاراً هاماً. وهو يعكس استعدادنا المشترك لتعميق حوارنا البرلماني الدولي. وأعتقد أن تطوير القدرة المؤسسية للمنظمة سيزيد من تعزيز تعاوننا.

ويمكن زيادة تعزيز عمل الجمعية عن طريق تنشيط وزيادة فعالية الهيئات القائمة التي ينظمها ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية. كما أن إنشاء الآليات الجديدة سيثري عملنا إلى حد كبير. واعتمدت اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية، في اجتماعها المعقود في باكو في أيلول/سبتمبر من العام الماضي، القرار المتعلق بإنشاء لجنة المرأة. ستعزز هذه اللجنة عملنا بشأن مسائل تمكين المرأة والمساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية). كما ستعترف بالمساهمات التي تقدمها المرأة لتحقيق أهدافنا.

ومن شأن تطوير التعاون بين الجمعية البرلمانية الآسيوية والمنظمات البرلمانية الدولية الأخرى أن ييسر مشاركة الجمعية مشاركة فعالة في الدبلوماسية البرلمانية العالمية.

وكما تعلمون، فإن الجمعية الوطنية ترأس أيضاً الشبكة البرلمانية لحركة عدم الانحياز. وفي العام الماضي، تقدمت الشبكة في أنطاليا،



بناء على مبادرتنا، بطلب للحصول على مركز المراقب في الجمعية البرلمانية الآسيوية ومنحت هذا المركز. وستعقد الشبكة مؤتمرها الثالث في إطار الجمعية العامة الـ148 للاتحاد البرلماني الدولي في آذار/مارس في جنيف. ومن شأن منح الجمعية البرلمانية الآسيوية مركز المراقب في الشبكة وتوقيع مذكرة التعاون أن يمكننا كلا الكيانين من المشاركة بنشاط في الدبلوماسية البرلمانية. الزملاء الموقرون،

تولي أذربيجان أهمية كبيرة إلى تطوير التعاون مع البلدان الآسيوية على الصعيدين الثنائي والمتعدد الأطراف.

وترد مجالات هامة يمكن فيها لبلداننا زيادة تعاونها لصالح منطقتنا وتمكينها من بلوغ أهداف إنمائية مشتركة. أحدها هو اتصال النقل. ونتيجة للاستثمارات الضخمة في الهياكل الأساسية للنقل، تحولت أذربيجان إلى أحد مراكز النقل واللوجستيات في أوراسيا. تمر ممرات النقل بين الشرق والغرب والشمال والجنوب عبر أذربيجان. يمكن لجميع البلدان الآسيوية الوصول إلى البنية التحتية لأذربيجان. إن زيادة التعاون في هذا المجال ستعزز بالتأكيد الروابط في الاقتصاد والتجارة بين بلدنا.

ثم ترد قضية تغير المناخ، التي تتطلب منا جميعاً التصرف بشكل أكثر حسماً. وسيساهم تنفيذ المشاريع والبرامج المتعلقة بموارد الطاقة البديلة في جهودنا الرامية إلى تحقيق أهداف التنمية المستدامة وحماية البيئة. وتشكل البيئة النظيفة والنمو الأخضر أحد المجالات الرئيسية ذات الأولوية في خطة التنمية المستدامة لأذربيجان. انضمت أذربيجان أيضاً إلى التعهد العالمي بمضاعفة الطاقة المتجددة ثلاث مرات ومضاعفة كفاءة الطاقة في جميع أنحاء العالم بحلول العام 2030. وقد اختيرت أذربيجان لتكون البلد المضيف للدورة الـ29 لمؤتمر الأطراف (COP29) بدعم إجماعي من المجتمع الدولي. وهذا اعتراف بالتزام أذربيجان بدعم الجهود الدولية في مجال تغير المناخ.

حضرة السيدات والسادة،

تدافع أذربيجان بحزم عن القانون الدولي والعدالة الدولية على الساحة العالمية. وفي ما يتعلق بالقضية الفلسطينية، فإن موقف أذربيجان مبدئي ومنتسق.

وتؤيد أذربيجان بقوة حل الدولتين لهذه القضية، بما يتماشى مع القانون الدولي وقرارات الأمم المتحدة ذات الصلة.

الزملاء الموقرون،

ما زلنا نشعر بقلق عميق إزاء التدهور السريع للحالة الإنسانية في قطاع غزة. إن عدد القتلى المدنيين، بما في ذلك بين النساء والأطفال، مثير للقلق بشكل خاص. وتضم أذربيجان صوتها إلى أصوات الآخرين في الدعوة إلى وقف عاجل للتصعيد والوقف الفوري للأعمال العدائية.



ومن الواضح أنه ينبغي إيصال المعونة الإنسانية إلى المدنيين من دون أي تأخير. وينبغي تجنب أي عمل يمكن أن يزيد من تفاقم الحالة. وينبغي حشد جميع الجهود لمنع وقوع المزيد من الكوارث.

الزملاء المقرون،

أود أن أنتهز هذه الفرصة لأطلعكم على الحالة الراهنة في جنوب القوقاز التي تؤثر أيضاً على السلام والاستقرار في المنطقة الأوسع نطاقاً.

ففي الآونة الأخيرة، في أوائل شباط/فبراير، أجريت الانتخابات الرئاسية الاستثنائية في بلدنا، مما أدى إلى فوز ساحق لإلهام علفيف. وتمثلت الأهمية الرئيسية لهذه الانتخابات في أنها أجريت لأول مرة في جميع الأراضي ذات السيادة في أذربيجان. نتيجة للحرب الوطنية التي استمرت 44 يوماً في العام 2020، حررت أذربيجان أراضيها من الاحتلال الأرميني الذي دام 30 عاماً واستعادت سلامتها الإقليمية.

وقد أدت تدابير مكافحة الإرهاب التي اتخذت في أيلول/سبتمبر من العام الماضي إلى القضاء على النزعة الانفصالية في أراضينا واستعادت أذربيجان سيادتها على جميع أراضيها.

واليوم، تجري أذربيجان أعمال الترميم والتعمير الواسعة النطاق في الأراضي المحررة من خلال استثمارات ضخمة.

وبدأ المشردون داخلياً السابقون بالفعل في العودة إلى منازلهم. بحلول نهاية العام 2026، ستصل أعدادهم إلى 140 ألف.

وتبذل أذربيجان أيضاً جهوداً هائلة لضمان السلام والاستقرار على المدى الطويل في المنطقة. ويستند اقتراح أذربيجان إلى أرمينيا بشأن تطبيع العلاقات وتوقيع اتفاق سلام إلى المبادئ الرئيسية للقانون الدولي. وبعد أكثر من 3 أعوام من الاستفزازات السياسية والعسكرية الأرمينية، لا يزال توقيع اتفاق السلام ممكناً.

وقبل عدة أيام، عقد اجتماع ثنائي بين رئيس أذربيجان ورئيس وزراء أرمينيا في إطار مؤتمر ميونيخ للأمن.

ويمكن تقييم الاتفاقات التي تم التوصل إليها بشأن المفاوضات من أجل إبرام معاهدة سلام وعقد اجتماعات بشأن تعيين الحدود كخطوة إيجابية.

ونأمل أن تمتنع أرمينيا عن الاستفزازات، وتورط أطراف ثالثة متحيزة، وأن تتخلى عن مطالباتها المستمرة ضد السلامة الإقليمية لأذربيجان، وهو ما ينعكس في دستورها وقوانينها التشريعية الأخرى، وأن تواصل المفاوضات الثنائية المباشرة بشأن اتفاق السلام. والسبيل الوحيد لتحقيق السلام والاستقرار على المدى الطويل في المنطقة هو إقامة علاقات مع الجيران على أساس قواعد ومبادئ القانون الدولي.



حضرة السيدات والسادة،

في الختام، أود أن أشكركم مرة أخرى على دعمكم وثقتكم في رئاستنا. وأعتقد اعتقاداً راسخاً أن الجمعية البرلمانية الآسيوية، بجهودنا المشتركة، ستواصل العمل كمنبر لتنمية تعاوننا وتحقيق أهدافنا المشتركة. وشكراً لكم.



مرفق رقم 3



مملكة البحرين  
الشعبية البرلمانية

Parliamentary Group  
of the Kingdom of Bahrain

كلمة

معالي السيد أحمد بن سلمان المسلم رئيس مجلس النواب  
رئيس اللجنة التنفيذية للشعبة البرلمانية - مملكة البحرين  
في الحفل الافتتاحي للجمعية البرلمانية الآسيوية  
باكو - جمهورية أذربيجان  
20 - 24 فبراير 2024

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، والصلاة والسلام على أشرف الخلق والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين..  
معالي البروفسورة الدكتورة، صاحبة غافاروفا.. رئيسة الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان.. رئيسة الجمعية البرلمانية الآسيوية..

أصحاب المعالي والسعادة، رؤساء وأعضاء المجالس والبرلمانات، والوفود المشاركة..

سعادة الدكتور، محمد رضا مجيدي .. الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية..

الأخوة والأخوات، الحضور الكرام..

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

معالي الرئيسة،،

بدايةً.. أود أن أعرب لكم، عن خالص التهاني والتبريكات، لرئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية في الدورة الحالية، و متمنياً لمعالكم التوفيق والنجاح، في تطوير مسارات العمل البرلماني، والارتقاء بمنهجية تفعيل دور الدبلوماسية البرلمانية الآسيوية، لما فيه خير وصالح المجموعة الآسيوية.

كما أود أن أتقدم بخالص الشكر والتقدير، إلى معالي الدكتور نعمان كورتولموش، رئيس الجمعية الوطنية الكبرى بجمهورية تركيا، على جهوده المتميزة خلال رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية في الدورة الماضية.

ومعرباً عن بالغ الاعتزاز، بثقة جمعيتكم الموقرة، في تزكية سعادة النائب احمد صباح السلوم عضو مجلس النواب بمملكة البحرين، بمنصب نائب رئيس الجمعية الآسيوية، وبترئاسة لجنة الشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة للسنتين 2024 – 2025، وذلك للمرة الثانية على التوالي، تأكيداً لتقديركم لجهود الشعبة البرلمانية في مملكة البحرين، وإسهاماتها في العمل البرلماني الآسيوي.

الحضور الكرام،،

يسعدنا المشاركة اليوم، في هذا الاجتماع البرلماني الهام، والذي ينعقد لبحث موضوع "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"، وتبادل الأفكار والتجارب، وقصص النجاح التنموية.

مؤكدين إن مملكة البحرين، وبقيادة حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه، ودعم ومتابعة صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد رئيس مجلس الوزراء حفظه الله، تولي اهتماماً بالغاً في تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة، من خلال بناء الشراكات الاستراتيجية،

والحفاظ على السلم والأمن والاستقرار، وتوفير البيئة الآمنة المزدهرة.

وفي إطار جهودها لضمان التنمية المستدامة وتعزيزها، فقد أطلقت مملكة البحرين إطار الأمم المتحدة للتعاون في مجال التنمية المستدامة 2021 – 2022.

كما وأكدت مملكة البحرين، خلال رئاستها لحوار التعاون الآسيوي للفترة 2021 – 2022، على تعميق التنسيق والتعاون مع الشركاء، وتوسيع جميع القدرات، وتسخير كافة الإمكانيات، واستثمار كافة الفرص والثروات، لتعزيز التنمية الشاملة والمستدامة والازدهار في جميع أنحاء آسيا، وتحقيق أهداف حوار التعاون الآسيوي.

الحضور الكرام،،

إن نصوص دستور مملكة البحرين، ومبادئ ميثاق العمل الوطني، الذي احتفلت مملكة البحرين في الأسبوع الماضي، بالذكرى الثالثة والعشرين لإقراره، عبر الإجماع الشعبي العام، حينما تلاقت الرؤية الملكية مع الإرادة الوطنية، قد رسخت مفاهيم التنمية المستدامة على كافة الأصعدة، كما رسمت رؤية البحرين الاقتصادية 2030 ملامح واضحة للتطوير الاقتصادي، والتعاون الإقليمي، بجانب وجود منظومة تشريعية عصرية رائدة، تدعم تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

كما أن مجلس النواب، وخلال الفصل التشريعي السادس، اعتمد وبالإجماع، برنامج الحكومة (2023 – 2026) الذي حمل عنوان "من التعافي إلى النمو المستدام"، والذي تضمن مجموعة من الخطط والمشروعات، والبرامج والمبادرات، التي تواكب أهداف خطة التنمية المستدامة، كما تم إطلاق خطة التعافي الاقتصادي، وبرنامج التوازن المالي، بالإضافة إلى إنشاء أول وزارة للتنمية المستدامة في المنطقة.

وفي ضوء تأكيدنا على التزام مملكة البحرين بتحقيق الاستدامة بمختلف المجالات التنموية، فقد تم إحراز تقدم نوعي، اتضح بجلاء من خلال الاستعراض الوطني الطوعي الثاني لمملكة البحرين بشأن التقدم المحرز في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، في منتدى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة لعام 2023.

الحضور الكرام،،

وفي سياق حديثنا، وتركيز الجلسة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية، على موضوع "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"، فإننا أمام تحدي كبير، يعيق استدام التنمية والاستقرار في دولنا، والمتمثل فيما يتعرض له الشعب الفلسطيني الشقيق في قطاع غزة، من اعتداءات مستمرة، تطال الأبرياء من النساء والشيوخ والأطفال.

الأمر الذي يستوجب منا التحرك الفاعل، ووحدة الموقف البرلماني الآسيوي، في دعم القضية الفلسطينية.. معربين عن بالغ تقديرنا للجمعية البرلمانية الآسيوية في الموافقة على إنشاء (لجنة فلسطين) ضمن لجاتها.

ومؤكد في هذا الشأن، موقف مملكة البحرين الثابت في دعم القضية الفلسطينية، وحقوق الشعب الفلسطيني في إقامة دولته المستقلة، وعاصمتها القدس الشرقية، وفقاً لحل الدولتين، والتزاماً بالقرارات الدولية.

ختاماً،

نتوجه بخالص الشكر وعظيم التقدير لمعالي البروفسورة الدكتورة، صاحبة غافاروفا، رئيسة الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان، على كرم الضيافة وحسن الاستقبال.. والشكر موصول إلى الأمانة العامة في الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان، والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، على حسن التنظيم لهذا الاجتماع البرلماني الإقليمي.

شكراً لحسن إصغائكم،،

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته..



بيان نائب رئيس  
مجلس الدوما للجمعية الاتحادية  
في روسيا الاتحادية  
سعادة السيد بيتر تولستوي

الجلسة الافتتاحية للجمعية البرلمانية الآسيوية

باكو، أذربيجان  
22 شباط/فبراير 2024

معالي السيدة الرئيسة،  
سعادة الأمين العام،  
معالي رؤساء البرلمانات ونواب رؤسائها،  
سعادة الأعضاء البرلمانيين،  
حضرة السيدات والسادة،

1. باسم الوفد البرلماني الروسي وبلدنا - روسيا الاتحادية، أود أن أشكر الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان على ترحيبها الحارّ التقليدي وعلى تهيئتها لأفضل الظروف للعمل في باكو المضيفة.

أنتهز هذه الفرصة لأهنئ زملائنا الأتراك ورئيس الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا، معالي السيد نعمان كورتولموش على إتمام فترة ولاية الرئاسة التركية في الجمعية البرلمانية الآسيوية. لقد ساهتمت مساهمة قيّمة من أجل عملها، وأخذتم على عاتقكم تطورها في فترة صعبة من الوقت. إننا نقدر التزامكم لتعزيز التعاون والحوار المستند إلى التفاهم والاحترام المتبادلين.

إنني واثق أن أذربيجان، التي تولت رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية من تركيا اليوم، ستأسس الجمعية أيضاً بنجاح، وستنسق بفعالية جهود برلمانات بلداننا في حل المشاكل الإقليمية والعالمية الملحة. أتمنى لكل فريق الجمعية الوطنية الحظ الجيد والنجاح.

وأود أيضاً أن أعرب عن خالص امتناني للأمين العام والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية على مساعدتهما وعملهما الدؤوب لضمان أنشطة الجمعية.



2. أيها الزملاء! نود الإعراب عن تعازينا الحارة لعائلات وأصدقاء من قُتلوا نتيجة التصعيد غير المسبوق في منطقة النزاع الفلسطيني-الإسرائيلي، ونتعاطف مع كل المتضررين.

ونشعر ببالغ القلق إزاء الوضع الراهن. نتيجة للأعمال العدائية، اجتاحت قطاع غزة كارثة بشرية واسعة النطاق. خلال الخمسة أشهر هذه، وصل عدد الإصابات المدنية، التي ضمت في أغلبيتها نساء وأطفالاً، إلى عشرات الآلاف.

وأدت الغارات الجوية الإسرائيلية في القطاع إلى تدمير كلي أو جزئي لأكثر من نصف المباني السكنية والبنية التحتية المدنية الأساسية، بما في ذلك المستشفيات.

ويتفاقم الوضع المتردي أصلاً لسكان القطاع بسبب عواقب الحصار الصارم الذي تفرضه إسرائيل. ويعاني أكثر من مليوني شخص من نقص حاد في الغذاء والوقود والدواء. لا تكفي المساعدات التي يتم استيرادها عبر جمهورية مصر العربية لتغطية كافة الاحتياجات. من الضروري زيادة الإمدادات. ومن جانبها، منذ بداية الأزمة، قامت روسيا بنقل أكثر من 450 طناً من الإمدادات الإنسانية إلى الفلسطينيين - أغذية، وسلع أساسية، وأدوية. وستواصل الطائرات الخاصة الروسية تقديم المساعدات الإنسانية.

وفي هذا الوضع، يبدو الموقف السياسي الأحادي الجانب للولايات المتحدة الأمريكية وعدد من البلدان الأخرى، التي تعرقل باستمرار جهود روسيا وأولئك الذين يدعمونها في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة، مثيراً للسخرية بشكل خاص. تهدف جهودنا إلى وقف فوري لإطلاق النار وضمان قنوات آمنة لتقديم المساعدة الإنسانية إلى جميع المحتاجين. إن ازدواجية معايير الغرب واضحة.

وندعو مرة أخرى المجتمع الدولي إلى اتخاذ إجراءات موحدة تهدف إلى تهدئة الوضع ووقف إطلاق النار والبحث عن حل سياسي للنزاع. وينبغي أن تكون النتيجة حلاً عادلاً لهذه المشكلة التي طال أمدها على أساس قانوني دولي معروف، ينص على إقامة الدولة الفلسطينية المستقلة ضمن حدود العام 1967 وعاصمتها القدس الشرقية، تتعايش بسلام وأمن مع إسرائيل.

3. هل تشن روسيا حرباً مع العالم كله؟ مطلقاً. إن روسيا في حالة حرب مع أكاذيب الغرب ومعايير مزدوجة. وسننتصر في هذه الحرب. نحن لم نشنها، بل انتهينا منها فحسب. نحن نضمن أمننا القومي وسنقوم بذلك كما قمنا في برلين في العام 1945.



ونحن لا نعترف ولن نعترف أبداً بالنظام العالمي القائم على القواعد في الغرب. تملّي الولايات المتحدة هذه القواعد على الجميع. إننا ندرك القانون الدولي وضرورة تسمية الأمور كما هي: الإبادة الجماعية هي إبادة جماعية، ومحاولات الغرب لفرض صورته النمطية على العالم أجمع بأي ثمن هي استعمار عقلي جديد. لذا فإن الأمر لا يتعلق على الإطلاق بأوكرانيا، بل يتعلق بهدم العالم الأحادي القطب.

تتطلب التحديات والتهديدات الجديدة في سياق العالم الناشئ متعدد الأقطاب توحيد جهود الدول وتوطيدها، واستخدام الإمكانيات الفكرية والإبداعية للمجتمع المدني، وجميعها مهتمة بالتقدم التدريجي للإنسانية.

يعود الدور الأهم في هذه العملية إلى البرلمانات. فهي تؤدي وظيفة استقرار إلى حد كبير لإطار العلاقات الدولية برمته، مما يمنحه المرونة والقدرة على التنبؤ اللازمين.

ترد حاجة متزايدة إلى استخدام أكثر فعالية لآليات الدبلوماسية البرلمانية عند مناقشة سبل التغلب على الأزمات العالمية ومسائل التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة. وفي الوقت نفسه، من المهم الانطلاق من حقيقة أن هذا التعاون يجب أن يظل خارج المبادئ التوجيهية الأيديولوجية والسياسية المواجهة، وأن يستند إلى مبادئ الاحترام المتبادل والمساواة ومراعاة المصالح الوطنية، على أساس الامتثال غير المشروط للقانون الدولي. وفي هذا الصدد، ندعو إلى عدم استخدام المصطلحات التي تروج لها الولايات المتحدة والدول التابعة لها في الجمعية العامة لبناء "نظام دولي قائم على القواعد". ومن ثم فإننا نقترح دراسة نصوص مشاريع القرارات التي اعتمدها في الجمعية البرلمانية الآسيوية.

أيها الزملاء! في أيلول/سبتمبر 2024، سيعقد المنتدى الدولي لـ"تطوير الأعمال البرلمانية" في موسكو. سنقوم بدعوة رؤساء البرلمانات من آسيا وإفريقيا وأمريكا اللاتينية. وسيكون موضوعه الرئيسي هو مسألة بناء عالم متعدد الأقطاب والحفاظ على القيم التقليدية.

4. اليوم لا تمثل آسيا ركيزة للتنمية العالمية ومحركاً للنمو فحسب، بل إنها تحمل أيضاً إمكانيات توحيدية كبيرة. تعمل العديد من البلدان المدرجة في الجمعية البرلمانية الآسيوية كعناصر تشكيل النظام لأهم المنصات المتعددة الأطراف، مثل البريكس ومنظمة شنغهاي للتعاون، وتحدد معايير تطوير التعاون الدولي، وإنشاء منظمات من نوع جديد. إن الطلب على مثل هذه المنصات كبير.



وتؤدي الجمعية البرلمانية الآسيوية دوراً خاصاً في هذا المسار. ونظراً لأنها هيكل فريد يجمع برلمانيين من أكثر من 40 بلداً، فإن الجمعية البرلمانية الآسيوية لا تمثل آلية حوار مهمة لتبادل الآراء والخبرات والأفكار حول التنمية السلمية والتقدم فحسب، بل تمثل أيضاً أداة فعالة أخرى في سياق مهام تشكيل الشراكة الأوراسية الكبرى.

وأود أن أشكركم على دعم الترشيح الروسي لرئاسة اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية للجمعية البرلمانية الآسيوية. ومن جانبنا، وبالتعاون مع الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، فإننا نعتزم إعداد جدول أعمال ثري ذات صلة بالموضوع. سنكون سعداء برؤيتكم جميعاً في اجتماع اللجنة في روسيا.

وفي الختام، أود أن أتمنى لجميع المشاركين عملاً مثمراً وجلسة عامة ناجحة للجمعية البرلمانية الآسيوية.



مرفق رقم 4



## الجمعية البرلمانية الآسيوية

### الجلسة العامة الـ 14

باكو، أذربيجان



20 - 24 شباط / فبراير 2024

## مشروع جدول الأعمال

- (1) إقرار جدول الأعمال
- (2) انتخاب أعضاء المكتب
- (3) كلمة رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية، معالي رئيس الجمعية الوطنية في أذربيجان
- (4) تقرير رئيس الاجتماع للمجلس التنفيذي الثاني
- (5) تقرير الأمين العام حول عمل المنظمة
- (6) مناقشة عامة: بيانات من قبل رؤساء الوفود بشأن "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"
- (7) اجتماع اللجان الدائمة
- (8) اجتماع لجنة الصياغة بشأن إعلان باكو
- (9) عرض تقارير رؤساء اللجان الدائمة:
  - اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة
  - اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط
  - اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية
  - اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية
- (10) إقرار نواب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية المقبلة للعام 2024
- (11) اعتماد جمعية الأمناء العامين للبرلمانات العربية مركز المراقب
- (12) اعتماد تقرير الجلسة العامة الـ 14
- (13) ما يستجد من أعمال
- (14) الجلسة الختامية.





## الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي

باكو، أذربيجان

20-24 شباط/فبراير 2024

## التقرير النهائي

لدى دعوة الجمعية الوطنية في أذربيجان، انعقد الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي للجمعية البرلمانية الآسيوية في 21 شباط/فبراير 2024 في باكو، أذربيجان، بمشاركة البلدان الأعضاء التالية:

أذربيجان، ومملكة البحرين، وبنغلاديش، وكمبوديا، والصين، وقبرص، وإندونيسيا، والجمهورية الإسلامية الإيرانية، وجمهورية العراق، والمملكة الأردنية الهاشمية، ولاوس، وجزر المالديف، ودولة فلسطين، ودولة قطر، وروسيا الاتحادية، والمملكة العربية السعودية، والجمهورية العربية السورية، وتايلاند، وتركيا، ودولة الإمارات العربية المتحدة.

### 1. إقرار جدول الأعمال

تم إقرار مشروع جدول الأعمال بالإجماع. (مرفق رقم 1)

### 2. انتخاب أعضاء المكتب

انتُخب رؤساء الوفود التالية أسماءهم كأعضاء للمكتب بالتزكية:

- الرئيس: سعادة السيد عبد القادر إمين أونين (تركيا)
- نائب الرئيس: سعادة السيد فضلي زون (إندونيسيا)
- المقرر: سعادة السيد أس م فيروز (بنغلاديش)

### 3. تقرير الرئيس للاجتماع الأول للمجلس التنفيذي

قدم سعادة السيد عبدالقدير إمين عونين، رئيس الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي كلمته الافتتاحية، ونتائج الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي. (مرفق رقم 2)



#### 4. كلمة الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية

ألقى الأمين العام كلمته عن أنشطة اللجان الدائمة. (مرفق رقم 3)

#### 5. النظر في مشاريع القرارات للجان الدائمة بشأن:

##### الشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

أيد الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي مشاريع القرارات الـ 7 التي قدمها الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي، والتمس الموافقة الأخيرة للجلسة العامة الـ 14.

##### الموازنة والتخطيط

وافق الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي على الدفع المتساوي كنموذج للمساهمات المقررة.

##### الشؤون الاجتماعية والثقافية

أيد الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي مشاريع القرارات الـ 12 التي قدمها الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي، والتمس الموافقة الأخيرة للجلسة العامة الـ 14. تمت إحالة مشروع القرار بشأن "لجنة المرأة" إلى الاجتماع القادم للجنة الدائمة من أجل مواصلة النظر فيه.

##### الشؤون السياسية

أيد الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي مشروع القرار بشأن "دعم البرلمانات الآسيوية الثابت للشعب الفلسطيني"، وإنشاء "لجنة فلسطين". التمس الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي الموافقة الأخيرة للجلسة العامة الـ 14 في هذا الصدد.

وبناءً على قرار الجمعية البرلمانية الآسيوية للعام 2016، طلب ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية من المشاركين إرسال تصويباتهم المطبعية الطفيفة على مشروع القرار مباشرة إلى الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية خطياً لإدراجها في النص ذي الصلة الذي ستنظر فيه اللجان الدائمة في الاجتماعات المقبلة.

#### 6. الموافقة على ترشيحات نواب الرؤساء للعام 2024

أيد الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي ترشيح روسيا ومملكة البحرين ودولة قطر لمنصب نائب الرئيس ورئيس اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية، واللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة، واللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط في العام 2024. كما أيد ترشيح مملكة البحرين لمنصب نائب الرئيس ورئيس اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون



الاقتصادية والتنمية المستدامة للعام 2025. التمس الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي الموافقة الأخيرة على جميع المرشحين المذكورين أعلاه من الجلسة العامة الـ14.

ورشحت الجمهورية الإسلامية الإيرانية وبنغلاديش نفسيهما لمنصب نائب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية، ورئيس اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية. وطلب الرئيس من الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية معالجة هذه المسألة.

### 7. النظر في مشروع جدول الأعمال للجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية وإقراره

نظر الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي في مشروع جدول الأعمال للجلسة العامة الـ14، الذي اقترحه الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، وأقرّه. (مرفق رقم 4)

### 8. ما يستجد من أعمال:

- تناولت عدة وفود الحالة الكارثية واللاإنسانية في غزة ودعمت حقوق الشعب الفلسطيني.
- صرّح وفد الجمهورية الإسلامية الإيرانية أنه بناءً على ما تم الإعلان عنه خلال الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي، أكدنا مرة أخرى ترشيحنا لرئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية للفترة 2026-2027، وطلبنا تسجيل هذه المسألة في التقرير النهائي. وذكر ممثل الأمانة العامة أن عملية تناول الرئاسة المقبلة للجمعية البرلمانية الآسيوية ستبدأ في العام 2025.





مرفق رقم 1



الجمعية البرلمانية الآسيوية  
الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي  
باكو، أذربيجان



20 - 24 شباط/ فبراير 2024

مشروع جدول الأعمال

- (1) إقرار جدول الأعمال
- (2) انتخاب أعضاء المكتب
- (3) تقرير رئيس الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي
- (4) تقرير الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية
- (5) النظر في مشاريع قرارات اللجان الدائمة:
  - الاقتصادية والتنمية المستدامة
  - الموازنة والتخطيط
  - الشؤون الاجتماعية والثقافية
  - الشؤون السياسية
- (6) إقرار ترشيحات نواب الرئيس للعام 2024
- (7) النظر في مشروع جدول أعمال الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية واعتماده
- (8) ما يستجد من أعمال.
- (9) الجلسة الختامية.



مرفق رقم 2

كلمة رئيس المجموعة التركية إلى الجمعية البرلمانية الآسيوية

السيد عبد القادر إمين أونين

حول اجتماع المجلس التنفيذي

إلى الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية

(باكو، 21 شباط/فبراير 2024، الساعة 14:00)

معالي رؤساء الوفود،

سعادة أعضاء البرلمانات،

حضرة السيدات والسادة،

يسرني جداً أن ألتقي بكم في مدينة باكو الجميلة، بمناسبة انعقاد الجمعية العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية التي تستضيفها أذربيجان الحبيبة. وأعتقد أنه بمساهمات الأعضاء البرلمانيين من جميع أنحاء آسيا، سيؤدي اجتماع مجلسنا التنفيذي في نهاية المطاف إلى عمل مثمر. وأود أن أعرب عن خالص امتناني للجمعية الوطنية في أذربيجان ولرئيسة الجمعية الوطنية معالي البروفيسورة السيدة صاحبة غافاروفا، ولرئيسة وفد أذربيجان السيدة أمينة أغازاد على استضافتهما الاجتماع.

وأهنئ أذربيجان بمناسبة الانتخابات الرئاسية المبكرة التي أجريت في 7 شباط/فبراير. وتحت قيادة فخامة الرئيس إلهام علييف، ستواصل أذربيجان تقديم مساهمات قيمة في التعاون والسلام والاستقرار في جوارها وفي جميع أنحاء آسيا. ويسرنا أن نلاحظ أن أذربيجان برزت كمرکز للاستقرار في محيطها المباشر والمناطق المجاورة لها. وفي هذا الصدد، أعتقد أن أذربيجان ستطلع بعمل ناجح خلال فترة رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية. وستواصل الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا دعم رئاسة أذربيجان للجمعية البرلمانية الآسيوية من جميع الجوانب.

أعضاء البرلمانات الموقرون،

نرى أن العلاقات الدولية، التي يتغير توازنها وديناميكياتها كل فترة، جعلت آسيا مركز العالم مرة أخرى في القرن الحادي والعشرين. تتزايد أهمية آسيا في معادلة القوة العالمية يوماً بعد يوم. أصبحت القارة الآسيوية، التي تبرز في العلوم والفن والثقافة والتكنولوجيا، وخاصة في رأس المال، مركزاً تتشكل فيه الدبلوماسية العالمية. وتتزايد المسؤوليات الإقليمية والعالمية للبلدان الآسيوية، التي توجه النظام الدولي في إطار الأرصدة المعاد إنشاؤها. والتفاعل المتزايد بين البلدان يجلب معه الحاجة إلى توفير مجالات جديدة للتعاون، وتوسيع نطاقها.



وتسلط عملية تحقيق إمكانات آسيا الضوء على دور ومسؤولية البرلمانات الأعضاء والبرلمانيين في الجمعية البرلمانية الآسيوية.

وفي حين أن الجمعية البرلمانية الآسيوية أصبحت منبراً حيث يمكن للدول الأعضاء مناقشة مشاكلها الخاصة والعالمية، يجب علينا تعزيز مناخ التعاون والحوار في جمعيتنا من أجل القضاء على التحديات التي يفرضها التحول الذي نشهده والاستفادة من الفرص، وزيادة عملنا لإحلال السلام والأمن. وفي هذا السياق، يكتسي تطوير الحوار والتعاون بين مختلف مناطق آسيا أهمية كبيرة بالنسبة لنا.

وإن مكانة آسيا كمنتج ومستهلك في الاقتصاد العالمي آخذة في النمو تدريجياً. من الضروري للتنمية في آسيا، التي تصبح شيئاً فشيئاً مركزاً للاقتصاد العالمي، تعزيز بنيتها التحتية الاقتصادية بشبكات نقل وعلاقات تجارية أقوى. وفي هذا الصدد، فإن تدابير مثل دعم الاقتصادات المتقدمة النمو للاقتصادات النامية في جميع أنحاء آسيا، وتوسيع نطاق القروض المقدمة لهذه البلدان لتشمل آجال استحقاق أطول وتحويلها إلى منح ستعزز آسيا بوصفها منطقة عملاقة. فالسلسلة ككل تكون قوية بقدر قوة أضعف حلقاتها. ولذلك من الضروري ألا تقع الاقتصادات الصغيرة في الديون، وألا تتحول إلى أسواق مفتوحة، وأن يتعزز التضامن الاقتصادي.

والعالم، الذي أصبح قرية في القرن الحادي والعشرين، يقربنا من بعضنا البعض. وعلى وجه الخصوص، ومع تطوير الشبكات المالية وتكنولوجيا النقل، فإن الروابط التي لا حدود لها والعلاقات الرأسمالية تدفع البلدان إلى السعي إلى تعميق نطاق التعاون. وفي هذا الصدد، أجد أنه من الهام أن تمهد جمعيتنا الطريق للتنمية الاقتصادية المستدامة والتعاون الإقليمي.

وإن الاحتباس الحراري وتغير المناخ، اللذين لا يمكن لأي بلد في العالم أن يظل غير مبالي بهما، يتطلبان تعاوناً عالمياً وتدابير مشتركة تتجاوز التعاون الإقليمي. ويجب الآن اتخاذ تدابير لحل المشاكل التي قد تؤثر على آسيا والبشرية جمعاء في المستقبل، مثل أزمات المياه وأزمات الغذاء والهجرات الجماعية.

حضرة المشاركين،

حقيقة أن بلدنا قد تولى رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية لمدة طويلة مدتها سبع سنوات هي مؤشر على القيمة التي نعطيها للجمعية ودليل على الأولوية التي نوليها للدبلوماسية البرلمانية المضطلع بها على هذا المنبر. خلال رئاستنا للجمعية البرلمانية الآسيوية، عقدنا العديد من الاجتماعات، أربعة منها كانت جمعيات عامة. وفي ذلك السياق، سعينا خلال فترة رئاستنا التي دامت سبع سنوات إلى جعل الجمعية البرلمانية الآسيوية أكثر فعالية وأكثر انخراطاً في السياسة الدولية. من خلال اللجان داخل الجمعية البرلمانية الآسيوية، حاولنا تحديد خارطة الطريق للمشاكل التي نواجهها اليوم على نطاق عالمي. وأجرينا مشاورات بشأن اللجان والمسائل المدرجة في جدول أعمالنا، مثل إنشاء سوق الطاقة الآسيوي، وتحسين صحة اللاجئين وظروف عملهم، وحماية النساء والأطفال، وحماية التراث الثقافي. وأود أن أعرب بسرور عن أنه نتيجة لكل هذه الدراسات، اتخذت خطوات



هامة لتعزيز البنية التحتية المؤسسية للجمعية البرلمانية الآسيوية.

وكما تعلمون، في تشرين الثاني/نوفمبر من العام الماضي، عقدنا أول اجتماع للمجلس التنفيذي للجمعية البرلمانية الآسيوية للعام 2023 في أنطاليا بمشاركة العديد من المندوبين من 20 بلداً عضو. وألقى الكلمة الافتتاحية رئيس الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا ورئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية آنذاك السيد نعمان كورتولموش. وإني أعتبر مشروع القرار المتعلق بـ"لجنة فلسطين"، وهو الاجتماع الأول الذي استضافه برلمان الجمهورية الإسلامية الإيرانية، سيعرض على الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية للموافقة عليه، تجسيداً لدعمنا الثابت للقيم الإنسانية والسلام والشعب الفلسطيني المضطهد. وفي المجلس التنفيذي، اعتمدنا 12 مشروع قرار للجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية. لقد أنشأنا "لجنة المرأة"، التي أجد شخصياً أنها مهمة جداً، في إطار البند 8 من جدول أعمال المجلس، وقررنا أن ندرس هذا الموضوع الهام في الاجتماعات المقبلة من أجل معالجة المسألة من جميع الأطراف.

وأود أن أنتهز هذه الفرصة لأتمنى رحمة الله للبرلمانية الأذربيجانية الراحلة غانير باشايفا، التي كانت رائدة في إنشاء لجنة المرأة، وساهمت كثيراً في هذه المسألة.

ولقد اكتسبت الراحلة باشايفا مكانة لا تمحى في أذهاننا وقلوبنا بصفقتها نائباً أذربيجانية قيّمة جداً، ساهمت في مبادرات هامة لتطوير التعاون في آسيا.

الأعضاء البرلمانيون الموقرون،

من الضروري أن تنجز الجمعية أعمالها المتعلقة بالموازنة، وأن تتحقق في أقرب وقت ممكن من أجل الاضطلاع بعمل الجمعية بطريقة سليمة.

وفي هذا الإطار، يدرك جميع الأعضاء أهمية آلية الموازنة التي ستزيد من القدرة المؤسسية لجمعيتنا وتضمن الكفاءة في التعاون.

وأعتقد أنه سيتم اتخاذ خطوات لزيادة تعزيز الجمعية البرلمانية الآسيوية، وضمان مستقبلها المؤسسي في ظل الاستضافة الأذربيجانية.

ومن بين المسائل التي نحتاج إلى معالجتها في جلستنا العامة، تحظى دولة فلسطين وغزة بأولوية كبيرة. إن المأساة الإنسانية في غزة اليوم تؤذي ضمير البشرية جمعاء. إن الشعب الفلسطيني، الذي تزداد حالته سوءاً مع مرور كل يوم والذي يحرم حتى من احتياجاته الإنسانية الأساسية، محروم من أبسط حقوقه الأساسية في الحياة. وفي هذه المرحلة، أود أن أؤكد أن ازدواجية المعايير والتمييز ضد أي مدني، بغض النظر عن المجتمع أو الدين أو العرق، أمران غير مقبولين.



ويُنتهك القانون الدولي الإنساني أمام أعين العالم بأسره. وقتل أكثر من 30000 مدنياً، معظمهم من النساء والأطفال، في هجمات عشوائية لا حدود لها. إن مجزرة المدنيين من دون التمييز بين النساء والأطفال والأشخاص العزل ترقى إلى مستوى الإبادة الجماعية. أولئك الذين لم يدعوا حتى إلى وقف إطلاق النار ضد إسرائيل أثناء حدوث كل هذا، وبعض الدول التي دعمت إسرائيل باستخدام أحداث 7 تشرين الأول/أكتوبر كذريعة، تسببوا بالعار لأنفسهم وسيسجلون في التاريخ بهذا العار. ويجدوني الأمل في أن يؤدي اجتماعنا إلى اتفاق دولي على الوقف الفوري لهذه المأساة الإنسانية والإبادة الجماعية التي ترتكبها إسرائيل ضد الشعب الفلسطيني، وعلى وقف إطلاق النار ومداواة الجراح. كما أود أن يعلم الجميع أن تركيا تقف إلى جانب الشعب الفلسطيني البريء بحكومته وشعبها ومؤسساتها وبالطبع برلمانها. على الرغم من كل جهودنا المتواصلة، أصبحت قضية غزة ودولة فلسطين غير قابلة للحل في الساحة الدبلوماسية بسبب المواقف الأحادية والمحاباة للمجتمع الدولي، وخاصة الولايات المتحدة والبلدان الغربية. ويجدوني الأمل في أن يؤدي اجتماعنا إلى اتفاق دولي على الوقف الفوري لهذه المأساة الإنسانية والإبادة الجماعية التي ترتكبها إسرائيل ضد الشعب الفلسطيني، وعلى وقف إطلاق النار ومداواة الجراح.

وفي الختام، أود أن أهنئ الجمعية الوطنية في أذربيجان والرئيسة الموقرة للجمعية الوطنية، معالي البروفيسورة السيدة صاحبة غافاروفا، بصفتها الرئيسة الجديدة للجمعية البرلمانية الآسيوية، وأتمنى لهما النجاح في فترة رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية.

وأحبيكم بالتمنيات بالسلام والحياة المزدهرة.



مرفق رقم 3



الجمعية البرلمانية الآسيوية  
الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي

باكو، أذربيجان

20 - 24 شباط/فبراير 2024

الكلمة الافتتاحية لسعادة الدكتور محمد رضا مجيدي  
الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية

معالي الرئيس،

الوفود الموقرة،

حضرة السيدات والسادة،

بشعور من الاحترام العميق والتحية الحارة أرحب بجميع المشاركين الموقرين، والضيوف الكرام في الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان في هذا التجمع الهام في العاصمة باكو.

ومن حسن حظنا حقاً أن نجتمع تحت الضيافة السخية للجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان، ولا سيما الجهود الجديرة بالثناء التي بذلتها معالي البروفيسورة السيدة صاحبة غافاروف، رئيسة الجمعية الوطنية، والأعضاء المخلصون في الجمعية البرلمانية الآسيوية لبرلمان أذربيجان.

وإن تفانيهم الثابت في تنظيم الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي للجمعية البرلمانية الآسيوية، والجلسة العامة الـ14 في الجمعية البرلمانية الآسيوية موضع تقدير عميق.

ويشرفني أيضاً أن أعرب عن امتناننا الجماعي للقيادة والرؤية الرائعتين اللتين أبادهما رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية، تركيا، على مدى السنوات الست الماضية. كان توجيههم بلا شك مفيداً في تعزيز المشاركة النشطة للجمعية البرلمانية الآسيوية عبر مختلف المنابر الدولية والإقليمية.



وإذ نتطلع إلى السنتين المقبلتين تحت الإشراف الممتد للجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان، فإننا حريصون على أن نرى المزيد من التقدم في مساعيها الجماعية. وبهذه المناسبة الميمونة، أتقدم بتهانني القلبية إلى برلمان أذربيجان بوصفه الرئيس القادم للجمعية البرلمانية الآسيوية. وأكد لكم أن الأمانة العامة الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية ستلتزم تماماً بدعم أهداف الجمعية البرلمانية الآسيوية والعمل بشكل تعاوني تحت إشراف الرئيسة الجديدة، ونواب الرئيسة.

معالي السيد الرئيس،

المندوبون الموقرون،

يتسم اجتماع المجلس التنفيذي هذا بأهمية كبيرة لأنه يصادف الاجتماع الختامي الذي ترأسته الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا بصفتها رئيسة الجمعية البرلمانية الآسيوية.

ويسعدني أن أبلغ عن نجاحنا الجماعي في تنفيذ البرامج المخطط لها في العام 2023، التي تعد دليلاً على التعاون الفعال تحت قيادة رئيس الجلسة العامة الـ13 للجمعية البرلمانية الآسيوية، ونواب الرئيس من أذربيجان ومملكة البحرين والجمهورية الإسلامية الإيرانية، وجمهورية العراق.

واستناداً إلى الجدول الزمني المتفق عليه، عقدت الجمعية البرلمانية الآسيوية اجتماعات للجان الدائمة والجلسة الثانية لفريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية في العام 2023.

وفي الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي في 27-28 تشرين الثاني/نوفمبر 2023، في أنطاليا، تركيا، أيد المجلس التنفيذي مشاريع القرارات السبعة التي اعتمدها اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة. ووافق المجلس التنفيذي أيضاً على الدفع المتساوي كنموذج للمساهمات المقررة، الذي قدمته اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط، إلى جانب مشاريع القرارات الـ12 للجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية. كما وافق المجلس التنفيذي في اجتماعه الأول في أنطاليا على مشروع القرار بشأن "دعم البرلمانات الآسيوية الثابت للشعب الفلسطيني" و"بيان بغداد الختامي بشأن دولة فلسطين" الصادر عن اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية.

وكذلك، قرر المجلس التنفيذي في اجتماعه الأول إنشاء "لجنة فلسطين". وخلال الاجتماع غير الرسمي لهذه اللجنة، اقترحت الجمهورية الإسلامية الإيرانية استضافة الاجتماع الأول في الجمهورية الإسلامية الإيرانية. عقد الاجتماع في 10 كانون الثاني/يناير 2024 في طهران، حيث تم اعتماد "البيان الختامي بشأن الحالة الراهنة في دولة فلسطين" بالإجماع.

وفي الاجتماع الأول للجنة التنفيذية، تم ترشيح برلمانات روسيا، ومملكة البحرين، ودولة قطر لمنصب نائب الرئيس واستضافة ورئاسة اللجان الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية، والشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة، والموازنة والتخطيط.



وبالتالي، فإننا، بتأييد من الجلسة العامة الـ14، في وضع يمكننا من تحديد الجدول الزمني للجان الدائمة الأربعة للعام 2024.

معالي السيد الرئيس،

المندوبون الموقرون،

إنه لشرف عظيم أن نشهد التأييد بالإجماع للجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان على فترة العام 2024-2025 كرئيس للجمعية البرلمانية الآسيوية. وهذه المناسبة الهامة في مدينة باكو التاريخية لا تحتفل برئاسة أذربيجان فحسب، بل ترمز أيضاً إلى ثقتنا بقدرتها على النهوض بالأهداف النبيلة للجمعية البرلمانية الآسيوية من خلال الدبلوماسية البرلمانية الماهرة.

وأتقدم بخالص شكري للجميع على مشاركتكم اليقظة، وأنطلع إلى تعاوننا المستمر لتحقيق أهدافنا المشتركة.

وشكراً جزيلاً على اهتمامكم الكريم.





مرفق رقم 4



## الجمعية البرلمانية الآسيوية

### الجلسة العامة الـ 14

باكو، أذربيجان



20 - 24 شباط / فبراير 2024

## مشروع جدول الأعمال

- (1) إقرار جدول الأعمال
- (2) انتخاب أعضاء المكتب
- (3) كلمة رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية، معالي رئيس الجمعية الوطنية في أذربيجان
- (4) تقرير رئيس الاجتماع للمجلس التنفيذي الثاني
- (5) تقرير الأمين العام حول عمل المنظمة
- (6) مناقشة عامة: بيانات من قبل رؤساء الوفود بشأن "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"
- (7) اجتماع اللجان الدائمة
- (8) اجتماع لجنة الصياغة بشأن إعلان باكو
- (9) عرض تقارير رؤساء اللجان الدائمة:
  - اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة
  - اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط
  - اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية
  - اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية
- (10) إقرار نواب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية المقبلة للعام 2024
- (12) اعتماد جمعية الأمناء العامين للبرلمانات العربية مركز المراقب
- (12) اعتماد تقرير الجلسة العامة الـ 14
- (13) ما يستجد من أعمال
- (14) الجلسة الختامية.



مرفق رقم 6



الجمعية البرلمانية الآسيوية

الجلسة العامة الـ14

باكو، أذربيجان

20 - 24 شباط/فبراير 2024

تقرير الأمين العام عن أعمال المنظمة

معالي السيدة الرئيسة،

معالي رؤساء البرلمانات،

المندوبون الموقرون،

حضرة السيدات والسادة،

إنه لمن دواعي سروري وامتنيازي الكبيرين، بصفتي الأمين العام، أن أرحب ترحيباً حاراً بجميع الحاضرين الموقرين للجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية في باكو، القلب النابض بالحياة لجمهورية أذربيجان.

ويشرفني ويسرني أن أعقد الجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية تحت القيادة الموقرة لمعالي البروفيسورة السيدة صاحبة غافاروفا، رئيسة الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان.

وبهذه المناسبة البالغة الأهمية، أود أن أتقدم إليكم معالي الرئيسة وإلى برلمان أذربيجان بتهانئي القلبية على توليكم رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية، وأؤكد لكم دعم الأمانة العامة الدائمة الثابت طوال فترة رئاستكم.

ويشرفني أيضاً أن أعرب عن امتناننا الجماعي للقيادة والرؤية الرائعتين اللتين أظهرتهما رئيسة الجمعية البرلمانية الآسيوية المنتهية ولايتها، تركيا، خلال فترات رئاستها الثلاث. ولا شك أن توجيهاتهم كانت مفيدة في تعزيز المشاركة النشطة للجمعية البرلمانية الآسيوية عبر مختلف المراحل الدولية والإقليمية.



معالي السيدة الرئيسة،  
معالي رؤساء البرلمانات،  
المندوبون الموقرون،  
حضرة السيدات والسادة،

يؤكد موضوع جلستنا العامة الـ14، "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"، التزامنا بمعالجة القضية الحاسمة للتنمية المستدامة في إطار اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة للجمعية البرلمانية الآسيوية. ومن ثم، فإنني حريص على بدء وتقديم تقرير عن أعمال المنظمة بشأن مساعي التنمية المستدامة:

#### ● اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

بالأمس، في الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي، أيدنا مشاريع القرارات السبعة جميعها التي اعتمدها الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي في تشرين الثاني/نوفمبر 2023 في أنطاليا، تركيا. تغطي هذه القرارات مسائل محورية مثل سوق الطاقة الآسيوي، وتعزيز النمو الاقتصادي، والقضاء على الفقر، وتحقيق أهداف التنمية المستدامة، وتعزيز المياه والصرف الصحي في جميع أنحاء آسيا، وإطلاق المبادرة المالية الآسيوية للمناخ، والتصدي للتحديات البيئية.

ونظراً للطبيعة الأساسية لهذه المسائل لجميع أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية، نتوقع أنه تحت قيادة أذربيجان، ستكتف الجمعية البرلمانية الآسيوية مشاركتها في تحديات البيئة وتغير المناخ والنمو الاقتصادي الحاسمة لصياغة موقف موحد.

#### ● اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط

في ما يتعلق بالموازنة والتخطيط، خلال اجتماع اللجنة الدائمة في تموز/يوليو 2023 في طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية، توصلنا إلى توافق في الآراء حول نموذج المساهمات المقررة للدفع المتساوي، وتأجيل مبالغ المساهمة النهائية إلى الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي في أنطاليا. وجرى التداول بشأن آراء متنوعة بشأن جداول المساهمات والمبالغ، وتقرر أن يسترشد في تحديد الاشتراكات النهائية بتقديرات موازنة الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية للعام 2024. وتتطلب موازنة العام 2024 المقدرة، المقدمة في هذه الجلسة العامة الـ14، إجراء نقاش شامل ووضع اللمسات الأخيرة عليها في الاجتماع المقبل للجنة الدائمة في الدوحة، دولة قطر.

ولا يزال حل المسألة الطويلة الأمد المتعلقة بالمساهمات المالية من جميع البلدان الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية أمراً بالغ الأهمية، ونأمل في التوصل إلى توافق في الآراء في اجتماع اللجنة الدائمة المقبل في الدوحة.



## ● اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية

في ما يتعلق بالشؤون الاجتماعية والثقافية، أيد الاجتماع الثاني للمجلس التنفيذي 12 مشروع قرار صادر عن اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية. وأرجى النظر في مشروع القرار المتعلق بإنشاء "لجنة المرأة" إلى الاجتماع المقبل للجنة الدائمة للنظر فيه عن كثب، مما يبرز أهمية هذه المبادرة.

وتشمل نقاشاتنا في هذه اللجنة مجموعة واسعة من المواضيع، بما في ذلك التنوع الثقافي والتراث وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والمساواة في المجال الصحي ومكافحة الفساد والنساء البرلمانيات والحوار بين الأديان وتحرير المواد الثقافية والاتجار غير المشروع بالمخدرات ومجتمعات الشيخوخة والتنمية البشرية والتعاون السياحي.

وتبين المجموعة الواسعة من المواضيع المدرجة على جدول أعمال هذه اللجنة الدائمة أهمية الشؤون الاجتماعية والثقافية للبرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية.

## ● اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية

في مجال الشؤون السياسية، تشمل قراراتنا الحوكمة الرشيدة، وسيادة القانون، والتمكين القضائي، وتعزيز الازدهار من خلال الصداقة، والتنمية الديمقراطية، وتعزيز تعددية الأطراف.

ونظراً للوضع المأساوي في قطاع غزة والأراضي الفلسطينية المحتلة برمتها والانتهاك الوحشي لجميع القوانين الإنسانية الدولية وحرب الإبادة الجماعية التي يشنها الكيان الصهيوني ضد الشعب الفلسطيني، اختارت اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية، خلال اجتماعها في تشرين الثاني/نوفمبر 2023 في بغداد، جمهورية العراق، أن تركز حصراً على مشروع القرار المتعلق بـ "دعم البرلمانات الآسيوية الثابت للشعب الفلسطيني". وهذا القرار، الذي أعيد تأكيده في الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي في أنطاليا، تركيا، إلى جانب "بيان بغداد الختامي بشأن دولة فلسطين"، يؤكد تضامنا مع الشعب الفلسطيني.

ويمثل إنشاء "لجنة فلسطين" لاحقاً واجتماعها الافتتاحي في طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية، في 10 كانون الثاني/يناير 2024، علامة فارقة مهمة حيث تم اعتماد "البيان الختامي بشأن الحالة الراهنة في دولة فلسطين" بالإجماع. وفي الوقت نفسه، فإن تأييد "لجنة فلسطين"، وإطارها التشغيلي من جانب الجلسة العامة الـ 14 أمر حتمي.

وستظل القضية الفلسطينية من أولويات الجمعية البرلمانية الآسيوية في العام 2024 ويجب أن تراقبها المنظمة عن كثب.



معالي السيدة الرئيسة،  
معالي رؤساء البرلمانات،  
المندوبون الموقرون،  
حضرة السيدات والسادة،

بالإضافة إلى أنشطة اللجان الدائمة، أود أن أسلط الضوء على بعض الفعاليات الأخرى الجديرة بالملاحظة:

### 1. فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية

تضمن الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي في أنطاليا إحاطة من الأمانة العامة حول الدورة الثانية لفريق العمل هذا، التي عقدت في طهران في 11 تموز/يوليو 2023. وأعربت دولة الكويت عن اهتمامها باستضافة الدورة المقبلة لفريق العمل، وهو اقتراح حظي بتأييد المجلس التنفيذي. لم نتلق بعد ترتيبات مفصلة بشأن اجتماع فريق العمل المهم.

### 2. مركز المراقب في الجمعية البرلمانية الآسيوية

خلال اجتماع المجلس التنفيذي نفسه، التمتت جمعية الأمناء العامين للبرلمانات العربية مركز المراقب في الجمعية البرلمانية الآسيوية. تمت الموافقة على هذا الطلب، بتوصية للموافقة عليه خلال الجلسة العامة الـ14.

### 3. نواب الرؤساء للعام 2024

إنه لمن دواعي سروري وشرفي أن أعلن أنه خلال الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي، تمت الترشيحات لنواب الرئاسة والرؤساء للجان الدائمة للعام 2024، بما في ذلك، الشؤون الاجتماعية والثقافية، والشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة، والموازنة والتخطيط، والشؤون السياسية. وأتقدم بالتهنئة والامتنان للمرشحين من روسيا الاتحادية ومملكة البحرين ودولة قطر وجمهورية العراق على تفانيهم في دفع مهمة الجمعية البرلمانية الآسيوية.

وبالمضي قدماً، مع استمرار الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان كرئيس للجمعية الوطنية، إلى جانب نواب الرئيس ذوي الخبرة، فإننا على وشك إحراز تقدم كبير في مساعيها الجماعية على مدى العامين المقبلين.

وشكراً لكم جميعاً على دعمكم واهتمامكم.



كلمة حول الجلسة العامة للجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية  
لرئيس المجموعة التركية للجمعية البرلمانية الآسيوية، السيد عبد القادر إمين أونين

الممثلون الموقرون للبلدان الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية،  
المشاركون الموقرون،

يسعدني جداً مقابلتكم في باكو، إحدى أكثر اللآلئ قيمة في غرب آسيا. وأود أن أشكر الجمعية الوطنية في أذربيجان على استضافة اجتماعنا على مستوى رفيع والترحيب بنا على أفضل وجه. وأتمنى لأذربيجان النجاح في فترة رئاستها. أعتقد أنه في ظل فترة رئاسة الجمعية الوطنية ورئيسه معالي البروفيسورة السيدة صاحبة غافاروفا، سيستمر عمل الجمعية البرلمانية الآسيوية في اكتساب الزخم. وستواصل تركيا دعمها لحازم لرئاسة أذربيجان ولعمل الجمعية البرلمانية الآسيوية.

وأهنئ أذربيجان على الانتخابات الرئاسية المبكرة التي أجريت في 7 شباط/فبراير. وتحت قيادة فخامة الرئيس إلهام علييف، ستستمر مساهمات أذربيجان القيّمة في التعاون والسلام والاستقرار في محيطها المباشر وفي جميع أنحاء آسيا.

ولقد اجتمعت جلستنا العامة بجدول أعمال بالغ الأهمية. إن التعاون الإقليمي والتنمية المستدامة مفهومان مهمان للغاية. على مدى السنوات الـ30 الماضية، تم القضاء على حد كبير على الانفصال الذي أحدثته توازنات حقبة الحرب الباردة في جميع أنحاء العالم. جعلت التطورات في شبكات النقل والاتصالات العالم أصغر. وعلى الرغم من ذلك، يمكننا القول إن التعاون والتكامل في العديد من المناطق وفي جميع أنحاء آسيا لا يزالان دون المستوى المطلوب. ويمكن للتعاون والتقارب الإقليميين أن يساهما في تذليل البلدان للعديد من العقبات التي تواجهها على طريق التنمية والنمو الاقتصادي.

و"التنمية المستدامة" مفهوم شامل جداً. إنها إحدى أهم المسائل العالمية في القرن الحادي والعشرين وتشير في الواقع إلى جوهر المشاكل العالمية. تغطي أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة مجموعة واسعة من المسائل والمجالات، من الجوع إلى الفقر، والتعليم إلى الصحة، وأزمة المناخ إلى السلام، والطاقة إلى التحضر. وبالتالي، فإنه يهدف إلى تحسين الحد الأدنى من الظروف المعيشية للبشرية جمعاء في عالم صحي ومزدهر وإلى مستقبل أفضل للعالم. هذه الأهداف بالطبع قيّمة وذات مغزى بالنسبة لنا جميعاً.

واليوم، لا يمكن القول إن آسيا حققت إمكاناتها بالكامل. ولدى آسيا ثروة هائلة من حيث الموارد السرية والموارد السطحية. الثروات الطبيعية الموجودة في جميع أنحاء آسيا هي هدية من الله للبشرية. نحن ملزمون بزيادة هذه الثروة من دون استهلاكها ونقلها إلى الأجيال القادمة بأفضل طريقة ممكنة. ويجب أن نلاحظ هذه الحساسية مع الاستفادة من الموارد الطبيعية والسعي لتحقيق التنمية الاقتصادية من خلال الاستثمارات الصناعية واستثمارات البنى التحتية. إن البشر والطبيعة أعظم كنوز لدينا



ولا يمكن لأي ثروة أخرى أن تعيد لنا عالمنا. من المصانع إلى مواقع التعدين، يجب تطبيق مبدأ الاستدامة في كل مجال. ويمكننا بناء مسار تنمية عادل ومستدام مع فهم يضع الناس في المركز ولكنه لا يستبعد الطبيعة والعالم. وفي هذا الصدد، يلزم تطوير التضامن والتعاون الإقليميين بتفاهم جديد. والحدود الوطنية ليست عقبة أمام التعاون الاقتصادي والتجارة والاستثمار. ومع ذلك، يجب أن يقوم التعاون الدولي دائماً على أساس عادل لضمان ألا تستغل المصالح الأخرى ثروة البلدان المتخلفة في سياق التنمية.

وإن الأمم المتحدة، التي تشكل جوهر النظام العالمي اليوم، يمكن أن تكون غير كافية في كثير من الأوقات. إن تمتع خمسة بلدان بحق النقض الذي لا جدال فيه يمكن أن يعرقل العديد من العمليات. لهذا السبب، ندافع عن مبدأ "العالم أكبر من الدول الخمس دائمة العضوية في مجلس الأمن" من أجل عالم أكثر عدلاً ونعبر عن ذلك على كل أرض.

الأعضاء الموقرون في الجمعية البرلمانية الآسيوية،

في القرن الحالي، تتحرك آسيا خطوة بخطوة نحو أن تصبح مركز العالم مرة أخرى. ويمثل الحجم الاقتصادي الإجمالي للبلدان الآسيوية ثلث الاقتصاد العالمي. يُظهر هذا الحجم أن قلب العالم، كمنتج ومستهلك، ينبض في آسيا. اعتماداً على القوى العاملة والموارد الطبيعية والنمو الاقتصادي، يتزايد وزن آسيا في معادلة القوة العالمية كل عام. والاستقرار والسلام ضروريان لضمان استمرار هذا النمو والتنمية. لسوء الحظ، في الأشهر الأخيرة، حدثت واحدة من أعظم المآسي التي شهدتها العالم في دولة فلسطين، على جانب واحد من آسيا. المشكلة في دولة فلسطين سياسية جزئياً وإنسانية جزئياً. ويمكن أن يكون حل المشاكل السياسية موضوع نقاشات طويلة وأن يستغرق وقتاً، ولكن الجانب الإنساني يحتاج إلى حل فوري. ومن الضرورة الملحة وقف النزاع وإيصال المعونة الإنسانية. ويجب عندئذ التوصل إلى حل للسلام الدائم في المنطقة ولا ينبغي تركه لمستقبل غامض. يمكن تحقيق السلام الدائم في المنطقة بانسحاب إسرائيل إلى حدود العام 1967 وإقامة الدولة الفلسطينية والاعتراف بها. ويبدو أن النزاع الجاري أحادي الجانب، والخسائر المروعة في صفوف المدنيين الناجمة عن الاستهداف العشوائي للمدنيين عار على البشرية والعالم بأسره.

وبوصفنا ممثلين لبرلمانات البلدان الآسيوية، يجب أن نبذل قصارى جهدنا لإنهاء هذه الأزمة. إن القانون الدولي الإنساني ينتهك أمام أعين العالم بأسره. إن الخطوات التي سنتخذها لإنهاء هذه المجزرة، التي أدارت أوروبا ظهرها لها وتجاهلتها إلى حد كبير، ستذكر العالم بأسره مرة أخرى بأن القيم الإنسانية العالية ليست تحت احتكار أحد. في هذه المرحلة، أود أن أؤكد أن تركيا تقف إلى جانب الشعب الفلسطيني مع حكومته وشعبه.

وإذ أختتم كلمتي، أتمنى أن يسود السلام والهدوء في كل ركن من أركان آسيا والعالم، وأحبيكم باحترام.





مملكة البحرين  
الشعب البرلمانية

Parliamentary Group  
of the Kingdom of Bahrain

كلمة

/ سعادة النائب أحمد صباح السلوم

نائب رئيس وفد مملكة البحرين

نائب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية

رئيس لجنة الشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

باكو - جمهورية أذربيجان

20 - 24 فبراير 2024



بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، والصلاة والسلام على أشرف الخلق والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين..  
معالي البروفسورة الدكتورة، صاحبة غافاروفا.. رئيسة الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان.. رئيسة الجمعية البرلمانية الآسيوية..

أصحاب المعالي والسعادة، رؤساء وأعضاء المجالس والبرلمانات، والوفود المشاركة..

سعادة الدكتور، محمد رضا مجيدي .. الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية..

الأخوة والأخوات، الحضور الكرام..

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

معالي الرئيسة،،

بدايةً.. أود أن أنقل لكم، تحيات معالي السيد أحمد بن سلمان المسلم رئيس مجلس النواب، رئيس اللجنة التنفيذية للشعبة البرلمانية، وتمنياته الصادقة بالنجاح والتوفيق، للجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية، ومؤكداً دعم مملكة البحرين للنتائج والتوصيات التي ستقرها الجمعية.

كما أود أن أتقدم بخالص الشكر والتقدير، إلى معالي الدكتور نعمان كورتولموش، رئيس الجمعية الوطنية الكبرى بجمهورية تركيا، على جهوده المتميزة خلال رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية في الدورة الماضية.

ومعرباً عن بالغ امتناني واعتزازي، بثقة جمعيتكم الموقرة، في تزكيتي نائباً لرئيس الجمعية الآسيوية، ورئيس لجنة الشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة للسنتين 2024 – 2025، وذلك للمرة الثانية على التوالي، تأكيداً لتقديركم لجهود الشعبة البرلمانية في مملكة البحرين، وإسهاماتها في العمل البرلماني الآسيوي.

الحضور الكرام،،

إن حديثنا اليوم عن تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا، هو حديث بالغ الأهمية، يستوجب منا جميعاً، دعم كافة الجهود الرامية لتحقيق هذا الهدف، وفق رؤية برلمانية آسيوية موحدة.

وإن مملكة البحرين، وفي ظل القيادة الحكيمة من لدن حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه، ودعم ومتابعة صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد رئيس مجلس الوزراء حفظه الله، تضع ضمن أولويات العلاقات الدبلوماسية الخارجية، تعزيز التعاون مع دول المجموعة الآسيوية، وتمضي قدماً، وبخطوات راسخة ومدروسة، ومنهجية رائدة، في تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة، عبر خطط استراتيجية تنموية، ومشاريع ومبادرات وبرامج نوعية، خاصة في مجال التعاون الاقتصادي والاستثماري، وزيادة

التبادل التجاري، وفتح آفاق رحبة من التعاون في مختلف المسارات.

وفي سبتمبر الماضي، شاركت مملكة البحرين في الاجتماع الوزاري الثامن عشر، لحوار التعاون الآسيوي، حيث أعدت ورقة مفاهيمية حول "التعافي المستدام لما بعد الجائحة"، والتي تحدد إطار التعافي المستدام، وتم اعتماد الوثيقة الختامية للاجتماع "إعلان البحرين"، التي تهدف إلى توطيد العلاقات بين الدول الأعضاء.

كما وحقت مملكة البحرين نتائج ملموسة في كافة أهداف التنمية المستدامة، حيث بلغت نسبة تغطية إمدادات مياه الشرب الآمنة نسبة 100%، وتم إطلاق الاستراتيجية الوطنية للمياه 2030، وتعزيز الشراكة مع القطاع الخاص، وتشجيع القطاع الزراعي، كما تم تدشين استراتيجية لقطاع الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والاقتصاد الرقمي، واعتماد سياسة الحوسبة السحابية، بجانب إطلاق العديد من البرامج والحلول السكنية الملائمة والمستدامة التي وفرتها مملكة البحرين للمواطنين.

كما تم الإعلان عن استهداف مملكة البحرين بالوصول للحيداء الصفري في العام 2060، بهدف مواجهة تحديات التغير المناخي وحماية البيئة. حيث باشرت مملكة البحرين عملية تخفيض الانبعاثات، بالتوازي مع جهودها نحو تنمية الاقتصاد الوطني في إطار رؤية البحرين الاقتصادية 2030، من خلال وضع النمو النظيف والأخضر والمستدام، كمرتكزات رئيسية فيها. وبذلك، ستتبنى بلادي، اقتصاداً دائرياً للكربون، مدعوماً بخطة تحييد مختلفة، تشمل على سبيل المثال لا الحصر: تقنية احتجاز الكربون، والتشجير.

الحضور الكرام،،

إن "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"، لن يكتب له النجاح الكامل، ولن يتحقق بشكل مستدام وشامل، إلا من خلال الأمن والاستقرار في المنطقة، وحمايتها من آثار وتداعيات الحروب والأزمات والنزاعات. ولعل ما يتابعه العالم اليوم من مأساة إنسانية تطال الشعب الفلسطيني الشقيق، جراء الانتهاكات الإسرائيلية المستمرة، والتصعيد المخالف للقانون الدولي الإنساني، يمثل الحاجة الماسة والضرورية لوقف الحرب، وتوفير الضمانات والمساعدات اللازمة للشعب الفلسطيني الشقيق.

ومشيراً في هذا السياق، إلى موقف مملكة البحرين الثابت في دعم القضية الفلسطينية، وحقوق الشعب الفلسطيني في إقامة دولته المستقلة، وعاصمتها القدس الشرقية، وفقاً لحل الدولتين، والتزاماً بالقرارات الدولية.

وإن مملكة البحرين ماضية في تعظيم مكتسباتها التنموية والحضارية، ودورها الفاعل في تعزيز التعاون الإقليمي والدولي، من أجل عالم تسوده قيم التعايش والتسامح، والأخوة والتضامن، من أجل خير الإنسانية، وبناء مستقبل زاهر للأجيال القادمة.

كما أود أن أشير في هذا السياق، أن مملكة البحرين اليوم على بعد ست سنواتٍ من استكمال مستهدفات رؤية البحرين الاقتصادية 2030، والتي تحقق منها الكثير بفضل إسهامات فريق البحرين الواحد بكافة أعضائه.

وانطلاقاً مما تم تحقيقه من المستهدفات، وبتوجيه كريم من حضرة صاحب الجلالة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه، لكل ما هو أفضل حاضراً ومستقبلاً للوطن وكافة مواطنيه، فقد وجه صاحب السمو الملكي ولي العهد رئيس مجلس الوزراء حفظه الله بالبدء في إجراء مشاورات مع السلطة التشريعية والقطاع الخاص والجمعيات المهنية ومؤسسات المجتمع المدني، لصياغة رؤية البحرين الاقتصادية 2050، وذلك في إطار الحرص بأن تعكس الرؤية طموحات وتطلعات المجتمع، على أن يستكمل هذا العمل بإطلاق الرؤية قبل نهاية العام الجاري.

كما وجه سموه إلى الاستمرار في قياس وتقييم ما تحقق على صعيد تنفيذ رؤية البحرين الاقتصادية 2030، مع مواصلة العمل على تنفيذ ما تضمنته الرؤية من مستهدفات تحقق الخير والنماء للوطن وتطلعات أبناء الوطن الكرام.

وأعرب سموه عن التطلع بكل تفاؤلٍ وحبٍ للتحدي وعشقٍ للإنجاز، بأن تكون رؤية البحرين الاقتصادية 2050، منطلقاً للاستمرار في مسيرة الخير والازدهار والنهضة المباركة لمملكة البحرين، التي نفخرُ دوماً بأنها موطنُ الريادة والإنجاز، وواحة الأمان والتعايش.

ختاماً،

أتقدم وباسم وفد مملكة البحرين، بخالص الشكر والتقدير، إلى معالي البروفسورة الدكتورة، صاحبة غفاروفا، رئيسة الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان، على ما لمسناه من حسن الضيافة والاستقبال... كما نشكر جهود الأمانة العامة في الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان، والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، على الإعداد الرائع والتنسيق المتميز للاجتماع.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته..

مرفق رقم 8

الجمعية البرلمانية الآسيوية

الجلسة العامة الـ14

إعلان باكو (24 شباط/فبراير 2024)

نحن، الأعضاء البرلمانيون في الجمعية البرلمانية الآسيوية الذين حضروا الجلسة العامة الـ14 في الجمعية البرلمانية الآسيوية في باكو من 20 شباط/فبراير إلى 24 شباط/فبراير 2024، لدى دعوة معالي البروفيسورة السيدة صاحبة غافاروفا، رئيسة الجمعية الوطنية في جمهورية أذربيجان ورئيسة الجمعية البرلمانية الآسيوية:

**وإذ نتمثل الأمم في آسيا، التي تمثل مهد الحضارات، والأديان السائدة، ودار أغلبية سكان العالم؛**

**وإذ نقيم الروابط التاريخية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية والسياسية العميقة الجذور بين الشعوب في آسيا، المعززة من تنوعها الثري؛**

**وإذ نعتزف بإنجازات العظيمة لشعوب آسيا التي حققتها في مجالات التنمية الاجتماعية-الاقتصادية، والعلم، والتكنولوجيا، وقدرتها الهائلة لتحقيق المزيد من النمو من أجل تأدية دور لائق في سياسة العالم، والاقتصاد العالمي؛**

**وإذ نسترشد بنظام العلاقات الدولية التي تستند إلى الحوار، والتعاون، واحترام مبادئ القانون الدولي، وضمن جملة من الأمور، احترام المساواة في السيادة، والسلامة الإقليمية للدول، وعدم التدخل في شؤونها الداخلية؛**

**وإذ نشدد على أهمية الدبلوماسية البرلمانية في المحافظة على السلام، والأمن، والاستقرار في العالم، وفي تعزيز الثقة، والتعاون، والتضامن بين الأمم؛**

**وإذ نعرب عن استعدادنا للنهوض بالعلاقات بين الدول، وتعزيز التعاون الإقليمي في المجالات السياسية، والاقتصادية، والتجارية، والاجتماعية، والبيئية، ومجالات الرعاية الصحية، والمجالات الثقافية، والتعليمية، بما في ذلك، من خلال تعزيز الحوار البرلماني الدولي في آسيا؛**

**وإذ نشدد على الحاجة إلى توسيع نطاق الدعم البرلماني لتمكين النساء، وزيادة المشاركة النشطة للنساء والشباب في عمليات صنع القرار؛**

**وإذ نرفض أي نوع من التمييز، أو العنصرية، أو زهاب الأجانب، أو كراهية الإسلام، وإذ نشدد على التزامهم بحماية القيم الإنسانية الأساسية، وتعزيزها؛**



**وإذ نعتزف بالتمام والاحترام المتبادل بأتهما القيم الجوهرية للبشرية، التي تنطوي على تعزيز التراث والتنوع الثقافيين، وثقافة السلام، والحوار بين الحضارات؛**

**وإذ نشعر بالقلق إزاء التوترات المتزايدة في أنحاء من آسيا، والتهديد الذي يشكله الإرهاب، ومعاناة الشعوب المتأثرة بالنزاعات الراهنة، وخاصة المشردين، وإذ نؤكد على أنه لا يجب ربط الإرهاب بأي ثقافة أو حضارة أو دين أو عرق، ويجب إدانته بكل الأشكال ومظاهره؛**

**وإذ نعرب عن قلقنا العميق إزاء الوضع المأساوي، والإنساني سريع التدهور في قطاع غزة، وإذ نشدد على ضرورة حماية السكان المدنيين وفقاً للقانون الدولي الإنساني؛**

**وإذ نحث جميع الأفرقاء على إعطاء الأولوية لحماية المدنيين والبنى التحتية مع الامتناع عن القيام بأي عمل قد يؤدي إلى تدهور الوضع وتعريض حياة الأبرياء للخطر، بالإضافة إلى احترام قدسية الأماكن الدينية؛**

**وإذ ندرك الآثار السلبية الناجمة عن تغير المناخ، وأهمية ضرورة الوسائل الفعالة للتنفيذ والتمويل المناخي ميسورة التكلفة، والمتاحة، والشفافة، والشاملة ضمن جدول أعمال المناخ؛**

**وإذ نعيد التأكيد على عزمنا على تحقيق أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة للعام 2030 ولتحسين تنفيذها خاصة في المجالات ذات الأولوية؛**

**وإذ نشدد على أهمية التقارب الاقتصادي والترابط بين الدول لتحسين الرفاه الاقتصادي والاجتماعي للشعوب؛**  
وعليه،

**نعيد التأكيد على التزامنا بميثاق الأمم المتحدة والأعراف والمبادئ للقانون الدولي المعترف بها عالمياً، والأهداف والمبادئ المدرجة ضمن ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية، وخاصة في ما يتعلق بالحفاظ على السلم والأمن الدوليين؛**

**ونشدد على الأهمية القصوى للعلاقات البرلمانية من أجل إقامة تعاون متعدد الأبعاد وشامل؛**

**ونقترح تعزيز الشراكة وتوفير التآزر مع آليات برلمانية دولية وإقليمية أخرى من أجل تعزيز المصالح المشتركة ومواجهة التحديات الناشئة؛**

**ونؤكد على الحاجة لتعزيز السلم في آسيا عبر القرارات السلمية للنزاعات القائمة ونشدد على أهمية العودة الآمنة والكرامة للمشردين نتيجة النزاعات؛**



وندين وندعو للوقف الفوري للجرائم المرتكبة ضد الشعب الفلسطيني والانسحاب الفوري للقوات الإسرائيلية والإفراج عن جميع السجناء وإطلاق سراحهم؛

ونعيد التأكيد على الدعوة إلى وقف الاعتداءات الفوري، والدائم في قطاع غزة ونشدد على الحاجة الملحة إلى إمكانية إيصال المساعدات الإنسانية وإدخال المساعدات الإغاثية إلى المدنيين، ولا سيما الأطفال، والنساء، وكبار السن، ودعم دعوة محكمة العدل الدولية لوقف إطلاق النار الفوري،

ونؤكد مجدداً دعمنا لإقامة دولة فلسطين المستقلة والسيادية كما هو منصوص عليه في قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة، وفقاً للقانون الدولي، وحق العودة للاجئين،

ونشدد على أهمية دور الجمعية البرلمانية الآسيوية، بما في ذلك، لجنة فلسطين الجديدة في الجمعية البرلمانية الآسيوية، للمساعدة في حلّ الأزمة الإنسانية في غزة، وذلك من خلال تنفيذ الدبلوماسية البرلمانية، وتشكيل بعثة خاصة إلى رفح للإشراف على الوضع الإنساني في دولة فلسطين،

ونرفض بشكل قاطع أي خطط/مبادرات خارجية تتعلق بمستقبل دولة فلسطين ومرحلة ما بعد الحرب في غزة التي تعتبر حقاً مطلقاً للشعب الفلسطيني،

وندعو البرلمانات الأعضاء إلى حث حكوماتها على ممارسة الضغط الاقتصادي الشامل على إسرائيل بسبب انتهاكات الخطيرة المنهجية لحقوق الإنسان ضد الفلسطينيين،

ونعزز الجهود والتعاون لمنع ومكافحة الإرهاب، وغسل الأموال، والاتجار غير الشرعي بالمخدرات، والجرائم المنظمة، والجرائم الإلكترونية،

ونعزز تشجيع وتعزيز الحوار بين الثقافات والتبادلات بين الأديان في آسيا، وفي هذا الصدد، ندعو إلى المشاركة الفعالة في عملية باكو والحملة العالمية للسلام من أجل الثقافة،

ونشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على ضمان المشاركة الشاملة والفعالة للنساء في صنع القرار السياسي، وشؤون التنمية الاجتماعية، والثقافية، والاقتصادية في آسيا على جميع الأصعدة، ولتيسير مشاركة الشباب الفعالة أيضاً في مجتمعاتهم المحلية،

ونواصل بذل جهودنا لتعزيز سيادة القانون في جوانبها كافة، ولتعزيز الحوكمة الرشيدة التي تعتبر جوهرية لتحقيق النمو الاقتصادي، والاجتماعي، والمؤسسي الشامل،



**ونعيد التزامنا** بجدول أعمال التنمية المستدامة للعام 2030، ونحث البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية لدعم الدبلوماسية البرلمانية كأداة لتحسين تنفيذ أهداف التنمية المستدامة بشكل عام، وأولويات الجمعية البرلمانية الآسيوية، بما في ذلك، العمل المناخي والحماية البيئية، وإدارة الموارد المائية، والحد من الفقر، وتحقيق النمو الاقتصادي، وتوفير أسواق الطاقة المستدامة والمرنة في آسيا،

**ونشدد على** أهمية توطيد العلاقات الاقتصادية وقنوات التجارة لتعزيز الترابط الإقليمي ودعم النقل الإقليمي ومشاريع الاتصال الرقمي،

**وندعو** البرلمانات الآسيوية إلى اعتماد نهج سياسية جديدة لإقامة استراتيجيات نمو شاملة ومبتكرة للحفاظ على نمو اقتصادي أكثر مرونة وتوازناً واستدامة وشمولاً،

**ونطوّر** رؤية استراتيجية وسياسات مستهدفة بالتعاون مع البرلمانات الأعضاء وحكوماتها في ما يتعلق بالحد من الفقر،

**ونشدد على** أهمية الطاقة المتجددة ذات الانبعاثات المنخفضة وكفاءة استخدام الطاقة في تحقيق التنمية المستدامة ودعم تحسين موارد الطاقة البديلة، واستخدام المواد الصديقة للبيئة،

**وندعو** البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى حث حكوماتها على تنفيذ المشاريع والبرامج بالتوافق مع التزاماتها كما هو مذكور في المساهمات المحددة وطنياً تماشياً مع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، واتفاق باريس حسب الاقتضاء ومضاعفة الأعمال البيئية ذات الجودة استجابة لتغير المناخ،

**ونثني على** دور دولة قطر من خلال استضافة بطولة آسيا لكرة القدم للعام 2023 التي تدعم الثقافة، والرياضة، والشباب والتي ساهمت في تعزيز الدبلوماسية الرياضية وبناء جسور للتواصل بين شعوب آسيا،

**ونثني على** دولة الإمارات العربية المتحدة على نجاح استضافتها للدورة الـ28 لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للعام 2023، ونرحب باستضافة أذربيجان للدورة الـ29 لمؤتمر الأطراف التي ستعقد في 11 - 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2024، في باكو،

**ونعرب عن امتناننا** لأذربيجان على حسن ضيافتها الكريمة والمثمرة لدى استضافتها للجلسة العامة الـ14 للجمعية البرلمانية الآسيوية في باكو.





## اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

باكو، أذربيجان

20 – 24 شباط/فبراير 2024

### التقرير النهائي

انعقدت اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة في 22 شباط/فبراير 2024، وترأسها رئيس الوفد، سعادة السيد أحمد صباح السلوم.

#### 1. إقرار جدول الأعمال

أقر المشاركون مشروع جدول الأعمال بالإجماع. (مرفق رقم 1)

#### 2. الكلمة الافتتاحية لرئيس الاجتماع

رحّب سعادة السيد أحمد صباح السلوم بالمشاركين وأعرب عن أمله بأن يتناول هذا الاجتماع بشكل بناء المواضيع المهمة قيد النظر.

#### 3. تقرير الأمانة العامة

قدم ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية تقريراً موجزاً حول آخر الأنشطة للجنة الدائمة. كما أشار إلى قرار الجمعية البرلمانية الآسيوية للعام 2016 بشأن المداولات في المجلس التنفيذي والجلسة العامة، وذكر أنه في هذا الاجتماع سيتم تناول التعليقات السلبية أو التصويبات التحريرية في مشاريع القرارات. طلب من المشاركين تقديم تعديلاتهم الجوهرية إلى اللجنة الدائمة ذات الصلة في المستقبل.

#### 4. النظر في مشروع القرار الذي أوصى به المجلس التنفيذي:

بموجب هذا البند، تم النظر في 7 مشاريع قرارات. قدم المشاركون بعض التغييرات/التصحیحات البسيطة التي تم إدراجها على مشاريع القرارات ذات الصلة. كما تم تقديم بعض التعليقات/التعديلات الرئيسية. طلب الرئيس الوفود المعنية لإحالتها خطأً





إلى الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية لتنظر فيها من قبل اللجنة الدائمة مستقبلاً.

5. ما يستجد من أعمال:

لم يتم طرح أي مسألة.



مرفق رقم 1



الجمعية البرلمانية الآسيوية  
اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية  
والتنمية المستدامة  
باكو، أذربيجان



2024 - 24 شباط / فبراير 2024

مشروع جدول الأعمال

- (1) إقرار جدول الأعمال
- (2) الكلمة الافتتاحية من قبل رئيس الاجتماع
- (3) تقرير الأمانة العامة
- (4) النظر في مشاريع القرارات التي أوصى بها المجلس التنفيذي الثاني
- (5) ما يستجد من أعمال





## اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط

باكو، أذربيجان

20 - 24 شباط/فبراير 2024

### التقرير النهائي

انعقد اجتماع اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط في 22 شباط/فبراير 2024، وترأسه سعادة السيد أبو الفضل عموي، عضو برلماني في مجلس الشورى الإسلامي في الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

#### 1. إقرار جدول الأعمال

أقر البرلمان الأعضاء مشروع جدول الأعمال بالإجماع. (مرفق رقم 1)

#### 2. الكلمة الافتتاحية لرئيس الاجتماع

رحّب سعادة السيد أبو الفضل عموي، رئيس الاجتماع، بالمشاركين وأعرب عن أمله بأن يتناول هذا الاجتماع بشكل بناء المواضيع المهمة قيد النظر.

#### 3. تقرير الأمانة العامة

ذكرت الأمانة العامة أنه: خلال اجتماع اللجنة الدائمة الذي انعقد في الفترة من 10 إلى 11 تموز/يوليو 2023، في طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية، تم الاتفاق على أن الدفع المتساوي سيكون بمثابة نموذج للمساهمات المقررة. وأرجى اتخاذ القرار النهائي بشأن مبلغ المساهمات إلى الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي. قدمت الأمانة العامة التقرير الخاص بتقديرات موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية للعام 2024. واقترح أن تكون الموازنة المقدرّة زائد أصل المدفوعات المتساوية من المساهمات المقررة هما البندان الرئيسيان اللذان ستعظر فيهما اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط في اجتماعها القادم.



#### 4. النظر في مشروع القرار الذي أوصى به المجلس التنفيذي

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، أوضح ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية أن مشروع القرار الوحيد قيد نظر هذه اللجنة الدائمة هو مشروع قرار يعرب عن امتنانه لمجلس الشورى الإسلامي في الجمهورية الإسلامية الإيرانية للدعم المالي الذي قدمه إلى الجمعية البرلمانية الآسيوية خلال السنوات الماضية. ودُكر أيضاً أنه ينبغي تصنيف البنود الرئيسية في موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية وأن الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية مسؤول عن تنفيذها.

وتناول المشاركون الموازنة المقدرة للعام 2024 (مرفق رقم 2) ومسألة المساواة في الدفع وكذلك تقدير المساهمات المقررة. ودُكر أن الدول الأعضاء ستنتظر في مبلغ ثابت للمساهمات المقررة بمبلغ قدره بين 22000 دولار و50000 دولار. وأشار أيضاً إلى ضرورة ورود صلة بين مبلغ المساهمات المقررة ومسألة المساواة في الحقوق. وذكر ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية أنه ينبغي تناول هذه المسائل بالتفصيل بمجرد حضورنا الاجتماع المقبل للجنة الدائمة للموازنة والتخطيط في دولة قطر.

وخلص الرئيس إلى أنه أثناء اعتماد مشاريع القرارات الوحيدة قيد نظر هذه اللجنة الدائمة، يُطلب من المشاركين أن يأخذوا في الاعتبار تقديرات الموازنة المقترحة للعام 2024 وأن يدرسوها، وكذلك المسائل المتعلقة بالتساوي في الدفع، والحقوق المتساوية للاجتماع المقبل للجنة الدائمة للموازنة والتخطيط.

#### 5. ما يستجد من أعمال

لم يتم طرح أي مسألة.





(مرفق رقم 1)

الجمعية البرلمانية الآسيوية  
اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط

باكو، أذربيجان

2024 فبراير / شباط - 24

مشروع جدول الأعمال



- (1) إقرار جدول الأعمال
- (2) الكلمة الافتتاحية من قبل رئيس الاجتماع
- (3) تقرير الأمانة العامة
- (4) النظر في مشاريع القرارات التي أوصى بها المجلس التنفيذي الثاني
- (5) ما يستجد من أعمال



مرفق رقم 2



## تقديرات موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية - 2024

تقتصر على أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية

من قبل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية 2024/1/1

| الرقم   | الوصف             | النفقات/السنة |
|---------|-------------------|---------------|
| 1       | الموازنة الأساسية | 673,000\$     |
| 2       | الموازنة الإضافية | 280,000\$     |
| 3       | موازنة الطوارئ    | 32,400\$      |
| المجموع |                   | 985,000\$     |

ملاحظات:

- 1) تم تعديل مشروع الموازنة هذا بناءً على مناقشات ومقترحات اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط في أبو ظبي 22-23 أيار/مايو 2017 وتم عرضه للنظر فيه من قبل اللجنة نفسها في بغداد 2019 (ولكن لم يتم تناوله بالتفصيل من قبل المشاركين في الاجتماع). يتم تطبيق متوسط معدلات التضخم البالغة 8 في المئة حتى العام 2024. (التضخم: 2022 = 4.4 في المئة 2023 = 3.6 في المئة)
- 2) على الرغم من أن الأرقام المبينة في الجداول أعلاه هي أفضل تقديراتنا، إلا أن الوثيقة، في مجملها، هي وثيقة رمزية ويجب إعادة النظر فيها بمجرد اعتماد خطة "المساهمة المقدرة" على مستوى الجلسة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية.
- 3) ستكون موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية سارية المفعول ويتم تطبيقها عندما تدفع البرلمانات الأعضاء اشتراكاتها المقررة قبل عام واحد.
- 4) سيتم تطبيق نظام المراقبة والتفتيش على الموازنة بناءً على البندين 16 و 17 من النظام المالي والنظام الأساسي لشؤون الموظفين الذي تم اعتماده في الجلسة العامة للعام 2014.



## بناء الموازنة:

تنقسم موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى ثلاث أقسام:

1. بنود الموازنة الأساسية: 68.3%

2. بنود الموازنة الإضافية: 28.4%

3. بند الموازنة الطارئة: 3.28%

## بنود الموازنة الأساسية

| الرقم          | الوصف                        | النفقات / السنة |
|----------------|------------------------------|-----------------|
| 1              | الرواتب (الجدول 1)           | 576,000         |
| 2              | نفقات المكتب (الجدول 2)      | 58,000          |
| 3              | النفقات التشغيلية (الجدول 3) | 39,000          |
| <b>المجموع</b> |                              | <b>673,000</b>  |

## الجدول 1- الرواتب

| المجموع        | خدمة الدعم    | الموظفون الإداريون | خبير           | الأمين العام المساعد | نائب الأمين العام | الأمين العام  | طبيعة النفقات              |   |
|----------------|---------------|--------------------|----------------|----------------------|-------------------|---------------|----------------------------|---|
| 18             | 5             | 4                  | 4              | 3                    | 1                 | 1             | عدد الموظفين               |   |
|                | 648           | 1,080              | 2,160          | 4,320                | 5,400             | 7,020         | الراتب                     | 1 |
|                | 162           | 216                | 324            | 540                  | 756               | 1,080         | الفوائد (الرعاية الصحية..) | 2 |
|                | 4,050         | 5,184              | 9,936          | 14,580               | 6,156             | 8,100         | الدفعة الشهرية             | 3 |
| <b>576,000</b> | <b>48,600</b> | <b>66,208</b>      | <b>119,232</b> | <b>174,960</b>       | <b>73,872</b>     | <b>97,200</b> | الدفعة السنوية             | 4 |



الجدول 2 - نفقات المكتب

| السنة         | طبيعة النفقات                   | الرقم |
|---------------|---------------------------------|-------|
| 32,000        | المركبة (للسنة الأولى)          | 1     |
| 26,000        | اللوازم المكتبية (للسنة الأولى) | 2     |
| <b>58,000</b> | <b>المجموع</b>                  |       |

الجدول 3 - النفقات التشغيلية

| سنوياً        | شهرياً | طبيعة النفقات   | الرقم |
|---------------|--------|---|-------|
| 19,000        | 1,620  | المرافق (ماء - كهرباء - غاز - تليفون)                       | 1     |
| 20,000        | 1,620  | الإصلاح والتجديد  |       |
| 12            |        | إيجار مقر الجمعية البرلمانية الآسيوية (دولار واحد في الشهر) | 2     |
| -             |        | إقامة الأمين العام وبدل السكن للموظفين الآخرين              | 3     |
| <b>39,000</b> |        | <b>المجموع</b>  |       |





عناصر الموازنة الإضافية:

|         |       |   |  |
|---------|-------|---|--|
| 78,000  | 6,480 | تذكرة طيران ذهاباً وإياباً<br>(3 تذاكر / شهر)               | 1- متوسط كلفة السفر<br>(36/أشخاص/رحلة/سنة) |
| 49,000  | 4,050 | أجرة الفندق<br>(3 أشخاص/5 ليالي/\$250 في<br>الليلة)         |  |
| 23,000  | 1,944 | الوجبات (3 أشخاص / 6 أيام/<br>100 دولار في اليوم)           |  |
| 82,000  | 6,804 | البدل اليومي (3)<br>أشخاص/\$350 في اليوم)                   |  |
| 16,000  |       | 3 حفلات استقبال لـ 50 ضيفاً (100 دولار<br>للشخص الواحد)     | 2- حفلات الاستقبال                         |
| 32,000  |       | حفل استقبال واحد لـ 200 ضيفاً (150<br>دولاراً للشخص الواحد) |  |
| 280,000 |       |   | المجموع                                    |

بند موازنة الطوارئ

|        |                      |
|--------|----------------------|
| 32,000 | النفقات غير المتوقعة |
|--------|----------------------|





## اللجنة الدائمة

### المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية

باكو، أذربيجان

20 - 24 شباط/فبراير 2024

## التقرير النهائي

انعقد اجتماع اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية في 23 شباط/فبراير 2024، وترأسه سعادة السيد فوغار بايراموف، عضو برلماني في الجمعية الوطنية، في جمهورية أذربيجان.

### 1. إقرار جدول الأعمال

أقرت البرلمانات الأعضاء مشروع جدول الأعمال بالإجماع. (مرفق رقم 1)

### 2. الكلمة الافتتاحية لرئيس الاجتماع

رحب سعادة السيد فوغار بايراموف، رئيس الاجتماع، بالمشاركين وأعرب عن أمله بأن يتناول هذا الاجتماع بشكل بناء المواضيع المهمة قيد النظر.

وذكر أن الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي وافق على مشاريع القرارات الـ 12 التي اعتمدها اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية خلال اجتماعها الذي انعقد في الفترة من 21 إلى 22 أيلول/سبتمبر 2023 في باكو، أذربيجان. وتم دمج مشروعين قرارين بشأن "السياحة" في نص جديد. وتقرر عدم النظر في مشروعين قرارين بشأن "حقوق العمال المهاجرين"، و"المساعدات الإنسانية"، كانا قد أرجئا مرتين. وأيد المجلس التنفيذي اقتراح اللجنة الدائمة في هذا الصدد.



وتم النظر في مشروع القرار المتعلق بـ"لجنة المرأة" في إطار البند 8 من جدول أعمال المجلس التنفيذي. وجرى نقاش مستفيض بشأن مشروع القرار هذا، وخلص الرئيس إلى أن المساهمات المثمرة التي قدمها المشاركون في ما يتعلق بإنشاء لجنة المرأة تدل على أهميته بالنسبة للجمعية البرلمانية الآسيوية. ويحتاج هذا الموضوع الهام إلى مزيد من التدقيق والمناقشة من كل جانب. ولذلك، من المتوقع أن تتلقى مزيداً من التعديلات للنظر فيها في الاجتماعات المقبلة.

### 3. تقرير الأمانة العامة

أكد ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية التقرير الموجز الذي قدمه الرئيس عن آخر أنشطة اللجنة الدائمة.

### 4. النظر في وضع النساء البرلمانيات في آسيا

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، أعربت الوفود التالية عن آرائها:

- أشارت إندونيسيا إلى مركز النساء البرلمانيات وذكرت أن هدفهن هو 30% من النساء في البرلمان. كما أعرب عن أمله في أن ترد المزيد من النساء والشباب في البرلمانات في المستقبل.
- ذكرت سيدة برلمانية من روسيا الاتحادية أنه ترد 35 امرأة في مجلس الشيوخ ويشكلن 20% من أعضاء مجلس الشيوخ في برلمان روسيا الاتحادية. كما أبلغت الزملاء عن المنتدى النسائي الأوراسي الرابع الذي سيعقد في سان بطرسبرغ، روسيا، في أيلول/سبتمبر 2024 تحت شعار "المرأة من أجل بناء الثقة والتعاون العالمي". وسينظر هذا المنتدى في دور المرأة وفرصها لصالح السلام والتعاون الإنساني، والقيادة النسائية، والقيم الصحية والأسرية. وفي العام 2021، حضر المنتدى الثالث السابق ممثلون من 111 بلداً، و23 منظمة دولية. منذ إعلان العام 2024 سنة للأسرة في روسيا، ستخصص إحدى الدورات الاستراتيجية للمنتدى الرابع لحماية القيم الأسرية التقليدية ودعم الأمومة والطفولة. تقليدياً، يشارك فخامة رئيس روسيا فلاديمير بوتين بشكل شخصي في المنتدى النسائي الأوراسي، الذي يؤكد على المكانة العالية للمنتدى. ودعت المشاركون لحضور هذه الفعالية.
- ذكرت سيدة برلمانية من مملكة البحرين أن المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية) مهمة. وأعربت عن أملها في أن يرد عدد أكبر من النساء في هذه اللجنة في المستقبل. كما ذكرت أن لدى مملكة البحرين خبرة خاصة في تمكين النساء، وأنها تدخل مرحلة النهوض بالمرأة.
- أشار ممثل دولة فلسطين إلى الحالة الخطيرة للنساء والأطفال في دولة فلسطين. وذكر أن أكثر من 75% من الحسائر البشرية الأخيرة في قطاع غزة هم من النساء والأطفال. بل ووردت حالات أنجبت فيها سجينات أثناء وجودهن في السجون الإسرائيلي.



- أخذت الصين الكلمة وذكرت أنها تدعم لجنة المرأة. كما ذكروا أن لديهم برامج محددة لدعم حقوق المرأة في مختلف المجالات.
- أبلغت دولة الإمارات العربية المتحدة أيضاً عن أنشطة النساء في برلمانها.
- صرح برلماني من تركيا أنه للأسف بسبب القصف، تم تأخير عجلة تاريخ وثقافة المنطقة 100 عام. ولدينا المشكلة نفسها في بلدان أخرى في المنطقة.
- المملكة الأردنية الهاشمية: يدل واقع وجود سبع نساء برلمانيات في وفودهن على الأهمية التي توليها للنساء والنساء البرلمانيات.

### 5. النظر في مشاريع القرارات التي أوصى بها المجلس التنفيذي

اعتمدت مشاريع القرارات الـ 12 جميعها قيد نظر هذه اللجنة. وأجريت على عدد قليل من مشاريع القرارات تغييرات تحريرية طفيفة.

### 6. ما يستجد من أعمال

لم يتم طرح أي مسألة.





(مرفق رقم 1)

## الجمعية البرلمانية الآسيوية

اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية

باكو، أذربيجان



20 - 24 شباط/ فبراير 2024

## مشروع جدول الأعمال

- 1) إقرار جدول الأعمال
- 2) الكلمة الافتتاحية من قبل رئيس الاجتماع
- 3) تقرير الأمانة العامة
- 4) النظر في حالة النساء البرلمانيات في آسيا
- 5) النظر في مشاريع القرارات التي أوصى بها المجلس التنفيذي الثاني
- 6) ما يستجد من أعمال





## اللجنة الدائمة

### المعنية بالشؤون السياسية

باكو، أذربيجان

20 – 24 شباط/فبراير 2024

## التقرير النهائي

انعقد اجتماع اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية في 22 شباط/فبراير 2024، وترأسه سعادة السيد جبار فريح عباس جاسم الكناني، عضو برلماني في مجلس النواب في جمهورية العراق.

### 1. إقرار جدول الأعمال

أقرت البرلمانات الأعضاء مشروع جدول الأعمال بالإجماع. (مرفق رقم 1)

### 2. الكلمة الافتتاحية لرئيس الاجتماع

رحّب الرئيس بالمشاركين وأعرب عن أمله في أن تتمكن خلال هذا الاجتماع للجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية من معالجة المسائل الرئيسية بشكل سليم وفي النهج البناء.

### 3. تقرير الأمانة العامة

قدم ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية التقرير التالي: بناءً على قرار اجتماع اللجنة الدائمة في 10-11 تشرين الثاني/نوفمبر 2023، الذي انعقد في بغداد، جمهورية العراق، نظر المجلس التنفيذي في اجتماعه الأول في مشروع القرار الوحيد حول "دعم البرلمانات الآسيوية الثابت للشعب الفلسطيني" في الفترة من 26 إلى 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2023، في أنطاليا، تركيا. وفي هذا الاجتماع، قرر المجلس التنفيذي إنشاء "لجنة فلسطين".



وعقد الاجتماع الأول للجنة فلسطين في الجمعية البرلمانية الآسيوية المعنية في 10 كانون الثاني/يناير 2024 في طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية. وتم النظر في "البيان الختامي بشأن دولة فلسطين" واعتماده بتوافق الآراء.

ومن المقرر أن تؤيد الجلسة العامة الـ14 إنشاء "لجنة فلسطين"، وستتناول اللجنة الدائمة المقبلة المعنية بالشؤون السياسية طريقة عقد اجتماعات لجنة فلسطين، واختصاصاتها، وتواترها.

#### 4. النظر في مشروع القرار الذي أوصى به المجلس التنفيذي

ذكر ممثل المجلس الوطني الفلسطيني أن لجنة فلسطين أنشئت في أنطاليا. وعقدت اجتماعها الأول في طهران. واقترح رفع مركز لجنة فلسطين إلى لجنة دائمة. وذكر ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية أن هذه المسألة ستناقش في الاجتماع المقبل.

وأعربت عدة وفود عن تأييدها لدولة فلسطين وإنشاء لجنة فلسطين.

واعتمد مشروع القرار الوحيد قيد نظر هذه اللجنة مع إدخال تغييرات طفيفة عليه.

#### 5. ما يستجد من أعمال

لم يتم طرح أي مسألة.



(مرفق رقم 1)



الجمعية البرلمانية الآسيوية  
اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون السياسية  
باكو، أذربيجان



20 - 24 شباط/ فبراير 2024

مشروع جدول الأعمال

- (1) إقرار جدول الأعمال
- (2) الكلمة الافتتاحية من قبل رئيس الاجتماع
- (3) تقرير الأمانة العامة
- (4) النظر في مشاريع القرارات التي أوصى بها المجلس التنفيذي الثاني
- (5) ما يستجد من أعمال







# The 14<sup>th</sup> Plenary Session

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024

*“Fostering Regional Cooperation for Sustainable Development in Asia”*

## Final Report

### Inaugural Session

The Inaugural Session of the 14<sup>th</sup> APA Plenary was held on 21 February 2024, in Baku, Republic of Azerbaijan.

Parliamentary delegations from following member countries participated in the meeting:

Azerbaijan, Bahrain, Bangladesh, Cambodia, China, Cyprus, Indonesia, Iran, Iraq, Jordan, Kazakhstan, Laos, Maldives, Palestine, Qatar, Russia, Saudi Arabia, Sri Lanka, Syria, Thailand, Tajikistan, Türkiye, UAE and Uzbekistan.

Observer Parliaments: Shura Council of Oman, Mejlis of Turkmenistan.

Observer Organizations: AIPU, AP, IPC, IPACIS, League of Parliamentarians for Al Quds, NAMPN, TURKPA

Special Guest: ASGAP

[\(Attachment I\)](#)

The following dignitaries presented their statements at the Inaugural Session:

H.E. Mohammad Reza MAJIDI, the APA Secretary-General

H.E. Mr. Numan KURTULMUS, APA President-in-Office, Speaker of the Grand National Assembly of Türkiye

H.E. Ms. Sahiba GAFAROVA, Speaker of the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan, as the APA President-in-Office newly assuming her duties

[\(Attachment II\)](#)

During Inaugural Session, the handover of the APA Presidency from Türkiye to Azerbaijan took place.

The following Speakers presented their remarks at the Inaugural Session:

- H.E. Mr. Ahmed Almusalam (Bahrain)
- H.E. Mr. Mohsin Ali Akbar Almandalawi (Iraq)
- H.E. Mr. Mohamed Aslam (Maldives)
- H.E. Mr. Mahinda Yapa Abeywardana (Sri Lanka)
- H.E. Mr. Mahmadoir Zokirzoda (Tajikistan)
- H.E. Mr. Wanmuhammadnoor Matha (Thailand)
- H.E. Mr. Khalid Hilal Al Maawali (Oman, Observer)

The following Deputy Speakers presented their statements:

- H.E. Mr. Tariq Altayer Altayer (UAE)
- H.E. Mr. Sodik Safoev (Uzbekistan)
- H.E. Mr. Ali Ahmad Faysal (Palestine)
- H.E. Mr. Hamda bint Hassan Al-Sulaiti (Qatar)
- H.E. Mr. Petr Tolstoy (Russia)
- H.E. Mr. Adel Abdulrahman Mohamed AL-ASOOMI (Arab Parliament)

[\(Attachment III\)](#)

At the end of the Inaugural Session the Speaker of the Milli Majlis of Azerbaijan announced that Ms. Amina Aghazada, the Head of the delegation of Azerbaijan to APA, will be her representative at the 14<sup>th</sup> APA Plenary.

## The 14<sup>th</sup> APA Plenary Session

### 1. Adoption of the Agenda

The agenda of the 14<sup>th</sup> Plenary Session of the Asian Parliamentary Assembly was adopted unanimously.

([Attachment IV](#))

### 2. Election of the Bureau

The Bureau of the 14<sup>th</sup> APA Plenary is composed of the following member states:

**Chairperson:** Azerbaijan

**Vice- Chairs:** Bahrain, Qatar, Russian Federation, Iraq<sup>1</sup>

**Rapporteur:** Maldives

Members of the Bureau of the 14<sup>th</sup> APA Plenary were elected by acclamation.

### 3. Remarks by APA President, H.E. Speaker of Milli Majlis of Azerbaijan

Ms. Amina Aghazada as the Head of delegation of Azerbaijan to APA welcomed the participants and appreciated the efforts of Türkiye as outgoing APA president and stated that Azerbaijan as the APA new president will do its utmost to open a new page in promoting constructive cooperation with all member parliaments. Azerbaijan is committed to upholding the lofty objectives of APA in all its aspects.

---

<sup>1</sup>Iraqi delegation nominated herself at the First Executive Council for the post of Vice-Presidency and the Chair of the Standing Committee on Political Affairs. During the 2<sup>nd</sup> Executive Council they did not reconfirm it due to some technicalities. Head of delegation of Iraq during the 14th Plenary announced that Iraqi Council of Representatives is in a position to host the Standing Committee on Political Affairs in 2024.

#### 4. Report of the Chairperson of the 2nd Executive Council

The representative of the APA Secretariat presented the report of the 2<sup>nd</sup> Executive Council for adoption. ([Attachment V](#))

#### 5. Report of the Secretary General on the work of the Organization

The APA Secretary General in his report to the Plenary covered the activities and the achievements of four Standing Committees as well as relevant developments in 2023. ([Attachment VI](#))

#### 6. General Debate: Statements by Head of Delegations on:

##### ***“Fostering Regional Cooperation for Sustainable Development in Asia”***

The Head of Delegations of the following member Parliaments, Observer Parliaments and Organizations addressed the 14<sup>th</sup> APA Plenary:

Bahrain, Indonesia, China, Bangladesh, Türkiye, Cyprus, Iran, Jordan, Kazakhstan, Laos, Syria, Iraq, League of Parliaments of Al Quds, IPC.

([Attachment VII](#))

#### 7. Meeting of the Standing Committees

Parallel to the general debates in the Plenary Hall, the meeting of four Standing Committees were held to consider and approve the relevant documents on their agenda.

#### 8. Meeting of the Drafting Committee on Declaration

An open-ended drafting committee on Baku Declaration was held. The interested delegations participated and reviewed the draft text offered by host country Azerbaijan. After an extensive exchange of views, the Baku Declaration was adopted. ([Attachment VIII](#))

## 9. Presentation of Reports by the Chairpersons of:

- Standing Committee on Economic and Sustainable Development

The representative of APA Secretariat presented the report of the Committee to the Plenary for adoption. ([Attachment IX](#))

- Standing Committee on Budget and Planning

The delegation of Iran, Chairperson of the Standing Committee on Budget and Planning presented the report of the Committee to the Plenary for adoption. ([Attachment X](#))

- Standing Committee on Social and Cultural Affairs

The representative of APA Secretariat presented the report of the Committee to the Plenary for adoption. ([Attachment XI](#))

- Standing Committee on Political Affairs

The representative of APA Secretariat presented the report of the Committee to the Plenary for adoption. ([Attachment XII](#))

## 10. Confirmation of APA Vice-Presidents for 2024

The 14<sup>th</sup> Plenary considered and endorsed its Vice Presidents and the Chair of four Standing Committees as follows:

- Qatar: Standing Committee on Budget and Planning
- Russian Federation: Standing Committee on Social and Cultural Affairs
- Bahrain: Standing Committee on Economic and Sustainable Development (2024-5)
- Iraq: Standing Committee on Political Affairs

## 11. Adoption of the Observer status of ASGAP

The 14<sup>th</sup> APA Plenary endorsed the request of the “Association of Secretaries General of Arab Parliaments” for the APA Observer Status.

## 12. Adoption of the Final Report of 14<sup>th</sup> Plenary Session

The final report of 14<sup>th</sup> plenary was adopted.

## 13. Any other matter

No issues were raised.

## 14. Closing



## Asian Parliamentary Assembly The 14<sup>th</sup> Plenary Session



### List of Participants

*February 20-24, 2024  
Baku, Azerbaijan*

#### **Azerbaijan**

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Ms. Sahiba Gafarova                         | Speaker of the Milli Majlis       |
| 2. Ms. Amina Aghazada<br>of the Milli Majlis   | Head of the Delegation to the APA |
| 3. Mr. Ilham Mammadov<br>APA                   | Member of the Delegation to the   |
| 4. Mr. Aydın Huseynov<br>APA                   | Member of the Delegation to the   |
| 5. Mr. Anar Mammadov<br>APA                    | Member of the Delegation to the   |
| 6. Mr. Samad Seyidov                           | Member of Parliament              |
| 7. Mr. Fazil Mustafa                           | Member of Parliament              |
| 8. Mr. Nizami Safarov                          | Member of Parliament              |
| 9. Ms. Ulviyya Hamzayeva                       | Member of Parliament              |
| 10. Mr. Javanshir Feyziyev                     | Member of Parliament              |
| 11. Mr. Vugar Bayramov                         | Member of Parliament              |
| 12. Mr. Elnur Allahverdiyev                    | Member of Parliament              |
| 13. Mr. Shahin Abdullayev<br>Bahrain and Saudi | Ambassador of Azerbaijan to       |

#### **Arabia**

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 14. Mr. Farid Hajiyev                         | Chief of Staff                      |
| 15. Mr. Firudin Hajiyev                       | Chief Administrator                 |
| 16. Mr. Rustam Mahmudov                       | Deputy Chief of Staff               |
| 17. Mr. Teymur Taghiyev                       | Head of the Secretariat             |
| 18. Mr. Ilkin Mammadov<br>department          | Head of the International relations |
| 19. Ms. Aynur Nurahmadova                     | Assistant to the Speaker            |
| 20. Mr. Elmar Huseynov                        | Assistant to the Speaker            |
| 21. Mr. Agshin Hummatov                       | Assistant to the Speaker            |
| 22. Mr. Mehman Gaibov<br>Relations Department | Head of the Press and Public        |
| 23. Ms. Nafila Rahimova                       | Secretary of the Delegation         |

#### **Bahrain**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 24. Mr. Ahmed Almusalam<br>Representatives | Speaker of the Council of |
|--|---------------------------|

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 25. Ms. Eman Showaiter       | Member of Parliament |
| 26. Ms. Abdulhakeem Alshanoo | Member of Parliament |
| 27. Mr. Bader Altamimi       | Member of Parliament |
| 28. Mr. Ahmed Alsalloom      | Member of Parliament |
| 29. Ms. Jameela Alsalman     | Member of Parliament |
| 30. Mr. Abdulaziz Abul       | Member of Parliament |
| 31. Ms. Ebtesam Aldallal     | Member of Parliament |
| 32. Ms. Zainab Abdulameer    | Member of Parliament |
| 33. Mr. Khaled Buanaq        | Member of Parliament |
| 34. Mr. Mohamed Janahi       | Member of Parliament |
| 35. Mr. Rashed Abunajma      | Secretary General    |
| 36. Mr. Mohamed Bin Daina    | Staff                |
| 37. Mr. Salman Ebrahim       | Staff                |
| 38. Mr. Mohamed Aljaberi     | Staff                |
| 39. Ms. Ameena Haqiqi        | Staff                |
| 40. Mr. Mahmeed Almahmeed    | Media                |
| 41. Mr. Mohamed Alrafaei     | Media                |

### **Bangladesh**

|                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| 42. Mr. A S M Feroz               | Head of the Delegation |
| 43. Mr. Md Aftab Uddin            | Member of Parliament   |
| 44. Mr. Habibur Rahman            | Member of Parliament   |
| 45. Mr. Nur Uddin Chowdhury Noyon | Member of Parliament   |
| 46. Mr. Sujit Kumar Dev           | Staff                  |
| 47. Mr. Mamunur Rashid            | Staff                  |

### **Cambodia**

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 48. Mr. Bunhok Lim     | Head of the Delegation |
| 49. Ms. Chanmatin Phav | Staff                  |

### **China**

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 50. Mr. Wang Ke     | Head of the Delegation |
| 51. Ms. Yan Ke      | Member of Parliament   |
| 52. Mr. Yuan Quan   | Staff                  |
| 53. Mr. Di Tongyang | Staff                  |
| 54. Mr. Chang Sheng | Staff                  |
| 55. Ms. Peng Lu     | Interpreter            |
| 56. Mr. Shen Kun    | Interpreter            |
| 57. Mr. Xie Yilin   | Staff of embassy       |

### **Cyprus**

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 58. Mr. George Loucaides | Head of the Delegation |
| 59. Ms. Loukia Mouyi     | Staff                  |

### **Indonesia**

|                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| 60. Mr. Fadli Zon                    | Head of the Delegation |
| 61. Mr. Putu Supadma Rudana          | Member of Parliament   |
| 62. Ms. Agustina Wilujeng Pramestuti | Member of Parliament   |
| 63. Ms. Vanda Desy Sarundajang       | Member of Parliament   |
| 64. Ms. Puteri Anetta Komarudin      | Member of Parliament   |
| 65. Mr. Kamrussamad Mustahi          | Member of Parliament   |



|  |                             |
|--|-----------------------------|
| 66. Mr. Jazuli Juwaini                         | Member of Parliament        |
| 67. Ms. Warsiti Alfiah                         | Secretary of the Delegation |
| 68. Ms. Anne Widyana                           | Staff                       |
| 69. Mr. Ahmadi                                 | Staff                       |
| 70. Mr. Keanu Arief Triputra Ramadhana Trisulo | Staff                       |
| 71. Ms. Masyithoh Annisa Ramadhani             | Staff                       |
| 72. Mr. Danang Aziz Akbarona                   | Staff                       |
| 73. Ms. Ruth Yohanna Lumbanraja                | Staff                       |
| 74. Ms. Bianca Destianti                       | Media                       |
| 75. Ms. Merita Yenni                           | Counsellor of Ambassador    |
| 76. Mr. Rashad Mardanov                        | Staff of embassy            |

## Iran

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| 77. Mr. Jalil Rahimi Jahanabadi | Head of the Delegation |
| 78. Mr. Abolfazl Amouei         | Member of Parliament   |
| 79. Mr. Seyed Abbas Mousavi     | Ambassador             |
| 80. Mr. Majid Feyzollahi        | Staff                  |
| 81. Mr. Amir Reza Ahmadi Khoy   | Staff                  |
| 82. Ms. Leila Taati             | Staff                  |
| 83. Mr. Ali Haji Mohammadi      | Staff                  |
| 84. Mr. Mohammad Javad Emanian  | Staff of embassy       |
| 85. Mr. Adel Abdullahy          | Interpreter            |

## Iraq

|  |                           |
|--|---------------------------|
| 86. Mr. Mohsin Ali Akbar Al-Mandalawi<br>Representatives | Speaker of the Council of |
| 87. Mr. Jabbar Frayyeh Abbas Al-Chnani                   | Member of Parliament      |
| 88. Ms. Vian Sabri Abdulkhaleq Alqadi                    | Member of Parliament      |
| 89. Mr. Haider M.Habeeb Majeed Al-Selami                 | Member of Parliament      |
| 90. Ms. Fatima Majeed Hameed Al-Issawi                   | Member of Parliament      |
| 91. Mr. Maki Rissan Abdulla Al-Mamori                    | Charge D'Affaires         |
| 92. Mr. Bashar Tareq Saeed                               | Staff                     |
| 93. Mr. Alaa Jihanbkhsh                                  | Staff                     |
| 94. Mr. Salam Ali Mohammed Alogaili                      | Staff                     |
| 95. Mr. Firas Zuhair Jaafar                              | Staff                     |
| 96. Ms. Meera Mohammed Ameen Aldahlaki                   | Staff                     |
| 97. Mr. Fikrat Fayyadh Ibrahim Almashhadani              | Staff                     |
| 98. Mr. Haider Tareq Agla Al-Rubaye                      | Staff                     |
| 99. Mr. Ahmeed Majeed Al-Abooda                          | Staff                     |
| 100. Mr. Ali Raad Abdulridh                              | Staff                     |
| 101. Mr. Segvan Omer Mohammed                            | Staff of embassy          |
| 102. Mr. Ahmed Zaid Lateef Aldulaimi                     | Staff of embassy          |
| 103. Mr. Karrar Saleem Oleiwi Alrubaye                   | Staff of embassy          |
| 104. Mr. Wisam Sabeeh Zyarah                             | Photographer              |
| 105. Mr. Ismael Basim Jawad Al-Obaidi                    | Media                     |
| 106. Mr. Sarag Abduljabbar Al-Hachimi                    | Media                     |
| 107. Mr. Ahmed Hameed Majeed Al-Abooda                   | Media                     |
| 108. Mr. Ismael Basim Jawad Al-Obaidi                    | Media                     |
| 109. Mr. Nabeel Khaleel Mhmood                           | Interpreter               |
| 110. Mr. Ali Salman Rahman                               | Security                  |
| 111. Mr. Ali Rafea Abbas Al-Fayyadh                      | Security                  |

**Jordan**

|      |                                    |                        |
|------|------------------------------------|------------------------|
| 112. | Mr. Fawwaz Al Zoubi                | Head of the Delegation |
| 113. | Ms. Rahaq Alzawahreh               | Member of Parliament   |
| 114. | Ms. Amal Albashir                  | Member of Parliament   |
| 115. | Ms. Eslam Altabashat               | Member of Parliament   |
| 116. | Ms. Hadya Mohammad Elias Alsarhan  | Member of Parliament   |
| 117. | Ms. Zainab Salameh Salman Almousah | Member of Parliament   |
| 118. | Ms. Abeer Abdalla Hrithan Al-Jbour | Member of Parliament   |
| 119. | Mr. Jafar Rababah                  | Member of Parliament   |
| 120. | Ms. Rawa'ah Algharabli             | Member of Parliament   |
| 121. | Mr. Khaled Elzu'bi                 | Staff                  |

**Kazakhstan**

|      |                        |                        |
|------|------------------------|------------------------|
| 122. | Mr. Ruslan Kozhasbayev | Head of the Delegation |
| 123. | Mr. Adilet Sagimbaev   | Staff of embassy       |

**Laos**

|      |                         |                        |
|------|-------------------------|------------------------|
| 124. | Mr. Thanta Kongphaly    | Head of the Delegation |
| 125. | Ms. Kaysone Keomanykhot | Staff                  |

**Maldives**

|      |                          |                              |
|------|--------------------------|------------------------------|
| 126. | Mr. Mohamed Aslam        | Speaker of the Shura Council |
| 127. | Mr. Mohamed Shifau       | Member of Parliament         |
| 128. | Ms. Mariam Marin Hussain | Staff                        |
| 129. | Mr. Ahmed Farooq         | Security                     |
| 130. | Mr. Mohamed Abdul Azeez  | Security                     |

**Oman (observer)**

|      |                                    |                               |
|------|------------------------------------|-------------------------------|
| 131. | Mr. Khalid Hilal Nasser Al Maawali | Chairman of the Shura Council |
| 132. | Mr. Talib Al Bulushi               | Member of Parliament          |
| 133. | Mr. Hamood Al Saadi                | Member of Parliament          |
| 134. | Mr. Khalifa Al Harsousi            | Member of Parliament          |
| 135. | Mr. Yousuf Al Mukhaoni             | Member of Parliament          |
| 136. | Mr. Hamdoon Al Harthi              | Staff                         |
| 137. | Mr. Sumaiya Alamri                 | Staff                         |
| 138. | Mr. Ahmed Al Hosni                 | Staff                         |

**Palestine**

|      |                        |                        |
|------|------------------------|------------------------|
| 139. | Mr. Ali Faysal         | Head of the Delegation |
| 140. | Mr. Nasser Abdal Wahab | Ambassador             |
| 141. | Ms. Miar Rantisi       | Deputy Ambassador      |

**Qatar**

|      |                                |                        |
|------|--------------------------------|------------------------|
| 142. | Ms. Hamda Hassan Al-Sulaiti    | Head of the Delegation |
| 143. | Mr. Ahmad Hitmi Al-Hitmi       | Member of Parliament   |
| 144. | Mr. Saoud Jassim Al-Buainain   | Member of Parliament   |
| 145. | Mr. Hamad Khalaf Al Hemaidi    | Charge D'Affairs       |
| 146. | Mr. Abdulla Khamis Al-Kubaisi  | Staff                  |
| 147. | Mr. Ahmad Awad Al-Noubi        | Staff                  |
| 148. | Mr. Nasser Mohammed Al-Maadeed | Staff                  |

149. Mr. Ilham Garayev Staff of embassy

### **Russia**

150. Mr. Petr Tolstoy Head of the Delegation  
151. Mr. Boris Chernyshov Member of Parliament  
152. Mr. Gennady Ordenov Member of Parliament  
153. Ms. Dina Oiun Member of Parliament  
154. Mr. Kazbek Taisaev Member of Parliament  
155. Ms. Olga Folomeeva Staff  
156. Mr. Alexander Tarasov Staff  
157. Mr. Andrei Borzov Staff  
158. Mr. Denis Fabrichnikov Staff  
159. Ms. Mariia Valueva Staff  
160. Ms. Sofiiia Chachiia Staff  
161. Mr. Igor Mikheev Staff  
162. Mr. Sergei Zenkov Counsellor of embassy  
163. Mr. Pavel Kukarkin Interpreter  
164. Ms. Veronika Belousova Interpreter  
165. Ms. Liubov Bogoslovskaya Interpreter  
166. Ms. Daria Skvortsova Interpreter

### **Saudi Arabia**

167. Mr. Abdullah Alsheikh Speaker of the Shura Council  
168. Mr. Hani Khashoggi Member of Parliament  
169. Mr. Fares Alosaimi Member of Parliament  
170. Ms. Aljohara Al Saud Member of Parliament  
171. Ms. Rimah Alyahya Member of Parliament  
172. Mr. Essam Algetale Ambassador  
173. Mr. Fahad Aldughaiter Staff  
174. Mr. Khalid Almansour Staff  
175. Mr. Fahad Al Omer Staff  
176. Mr. Khalid Alturki Staff  
177. Mr. Yazeed Alsehim Staff  
178. Mr. Talal Almohammadi Staff of embassy  
179. Mr. Akram Hobrom Interpreter  
180. Mr. Turab Abdullayev Interpreter

### **Sri Lanka**

181. Mr. Mahinda Yapa Abeywardana Speaker of the Parliament

### **Syria**

182. Mr. Mustafa Khalil Head of the Delegation  
183. Mr. Abdullatif Albakkar Member of Parliament  
184. Mr. Adel Alshiban Member of Parliament  
185. Mr. Fayez Al Abdullah Member of Parliament  
186. Mr. Majd Saoud Staff

### **Tajikistan**

187. Mr. Mahmadoir Zokirzoda Chairman of the Majlisi  
namoyandagon  
188. Mr. Saidmurod Fattohzoda Member of Parliament

|      |                         |            |
|------|-------------------------|------------|
| 189. | Mr. Ilhom Abdurahmon    | Ambassador |
| 190. | Mr. Amriddin Qosimzoda  | Staff      |
| 191. | Mr. Najibullo Okilzoda  | Staff      |
| 192. | Mr. Qadriiddin Akramov  | Staff      |
| 193. | Mr. Muhamadato Sultonov | Media      |
| 194. | Mr. Mahmadjon Zohirov   | Security   |

## Thailand

|      |  |                                     |
|------|--|-------------------------------------|
| 195. | Mr. Wanmuhammadnoor Matha<br>Speaker of the House of Representatives | President of the National Assembly, |
| 196. | Mr. Worawit Baru   | Member of Parliament                |
| 197. | Mr. Romtham Khumnurak  | Member of Parliament                |
| 198. | Mr. Surapong Suwana-Adth   | Member of Parliament                |
| 199. | Ms. Chaweerat Kasetsoontorn  | Member of Parliament                |
| 200. | Mr. Apirat Sugondhabhirom  | Ambassador                          |
| 201. | Mr. Surapon Nagwanit   | Staff                               |
| 202. | Mr. Dumrong Poottan  | Staff                               |
| 203. | Mr. Muk Sulaiman   | Staff                               |
| 204. | Ms. Steejit Taipiboonsuk   | Staff                               |
| 205. | Mr. Korakot Kongthong  | Staff                               |
| 206. | Ms. Kanteera Leelanond   | Staff                               |
| 207. | Mr. Russdy Khantanit   | Staff                               |
| 208. | Mr. Iskanda Wattanathorn   | Staff                               |
| 209. | Mr. Wittawat Hompirom  | Staff                               |
| 210. | Mr. Krit Sunthornwong  | Staff                               |
| 211. | Ms. Charuphan Choovej  | Staff                               |
| 212. | Ms. Boontarika Junhanandana  | Secretary of the Delegation         |
| 213. | Mr. Pipat Charoensuk   | Staff of embassy                    |
| 214. | Mr. Kraipoom Wetpisai  | Media                               |
| 215. | Mr. Sathaphon Koedphae   | Media                               |
| 216. | Ms. Narakorn Tiyayon   | Media                               |

## Türkiye

|      |                                 |                                   |
|------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 217. | Mr. Numan Kurtulmuş<br>Assembly | Speaker of the Grand National     |
| 218. | Mr. Abdulkadir Emin Önen        | Head of the Delegation to the APA |
| 219. | Mr. Ömer Özmen                  | Member of Parliament              |
| 220. | Mr. Vecdi Gündoğdu              | Member of Parliament              |
| 221. | Mr. İlyas Topsakal              | Member of Parliament              |
| 222. | Mr. Osman Cengiz Çandar         | Member of Parliament              |
| 223. | Mr. Kürşad Zorlu                | Member of Parliament              |
| 224. | Mr. Şamil Ayrim                 | Member of Parliament              |
| 225. | Ms. Elvan Işık Gezmiş           | Member of Parliament              |
| 226. | Mr. Mustafa Bilici              | Member of Parliament              |
| 227. | Mr. Cahit Bağcı                 | Ambassador                        |
| 228. | Mr. Harun Ipek                  | Staff                             |
| 229. | Mr. Ali Murat Nas               | Staff                             |
| 230. | Mr. Cemal Çöpürgensli           | Staff                             |
| 231. | Mr. Murat Hastürk               | Staff                             |
| 232. | Ms. Elif Esra Onal              | Staff                             |

|      |                                  |                  |
|------|----------------------------------|------------------|
| 233. | Mr. Hakan Arıburun               | Staff            |
| 234. | Mr. Ahmet Özgür                  | Staff            |
| 235. | Mr. Selman Ertürk                | Staff            |
| 236. | Mr. Murat Çelik                  | Staff            |
| 237. | Ms. Kübra Alkan Özdemir          | Staff            |
| 238. | Mr. Mücahit Arslan               | Staff            |
| 239. | Mr. Mustafa İçci                 | Staff            |
| 240. | Mr. Gökhan Akçay                 | Staff            |
| 241. | Mr. Süleyman Yılmaz              | Media            |
| 242. | Mr. Muhammet Fatih Demirci       | Media            |
| 243. | Mr. Edib Kurt                    | Media            |
| 244. | Mr. Muhammed Karadağ             | Media            |
| 245. | Mr. Ali Kemal Akan               | Media            |
| 246. | Mr. Ersin Ercan                  | Media            |
| 247. | Mr. Zafer Çakmak                 | Media            |
| 248. | Mr. Ahmet Görmez                 | Media            |
| 249. | Mr. Ali Gündoğdu                 | Media            |
| 250. | Mr. Emre Karaca                  | Media            |
| 251. | Mr. Engin Eshgi                  | Media            |
| 252. | Ms. Öncü Güneş                   | Staff of embassy |
| 253. | Mr. Turgut Avcı                  | Interpreter      |
| 254. | Mr. Hürriyet Gizem Özsoy         | Interpreter      |
| 255. | Ms. Pınar Sezgi                  | Interpreter      |
| 256. | Ms. Ayşenur Yaman Karsavuranoğlu | Security         |
| 257. | Mr. Müslüm Uğur Subaşı           | Security         |
| 258. | Mr. Gökhan İmriz                 | Security         |
| 259. | Mr. Oğuzhan Bayrak               | Security         |
| 260. | Mr. Gökhan Yılmaz                | Security         |
| 261. | Mr. Mesut Arslan                 | Security         |

#### **Turkmenistan** (*observer*)

|      |                    |                        |
|------|--------------------|------------------------|
| 262. | Mr. Merdan Tuvakov | Head of the Delegation |
| 263. | Mr. Nepes Rozyyev  | Member of Parliament   |

#### **United Arab Emirates**

|      |                                     |                        |
|------|-------------------------------------|------------------------|
| 264. | Mr. Tariq Humaid Matar Mohd Altayer | Head of the Delegation |
| 265. | Mr. Khaled Omar Alkharji            | Member of Parliament   |
| 266. | Ms. Nedal Mohammed Alteneiji        | Member of Parliament   |
| 267. | Ms. Fatima Ali Almheiri             | Member of Parliament   |
| 268. | Mr. Mohamed Essa Alkashef Al-Ali    | Member of Parliament   |
| 269. | Mr. Mohammed Al Blooshi             | Ambassador             |
| 270. | Ms. Afra Rashed Albasti             | Staff                  |
| 271. | Ms. Hamda Ali Alblooshi             | Staff                  |
| 272. | Mr. Abdulla Ali Alaleeli            | Staff                  |
| 273. | Mr. Yusif Hajiyev                   | Staff                  |
| 274. | Ms. Shaikha Saeed Alteneiji         | Media                  |
| 275. | Ms. Wadha Sulaiman Aldhanhani       | Media                  |
| 276. | Mr. Nasir Maharramov                | Photographer           |
| 277. | Mr. Boyukagha Naghiyev              | Videographer           |

#### **Uzbekistan**

|      |                  |                        |
|------|------------------|------------------------|
| 278. | Mr. Sodiq Safoev | Head of the Delegation |
|------|------------------|------------------------|

- |      |                         |            |
|------|-------------------------|------------|
| 279. | Mr. Bahrom Ashrafkhanov | Ambassador |
| 280. | Mr. Matlabkhodja Abidov | Staff      |

**APA Secretariat**

- |      |                          |                                    |
|------|--------------------------|------------------------------------|
| 281. | Mr. Mohammad Reza Majidi | Secretary General                  |
| 282. | Mr. Kia Tabatabaee       | Deputy Secretary General           |
| 283. | Mr. Mehdi Ghashghavi     | Executive Deputy of Secretariat    |
| 284. | Mr. Mehdi Mollahosseini  | APA Senior Expert                  |
| 285. | Mr. Saeed Sohrabinia     | Director of Information Technology |

**Arab Inter-Parliamentary Union – (observer)**

- |      |                        |                   |
|------|------------------------|-------------------|
| 286. | Mr. Fayed Al Shawabkah | Secretary General |
|------|------------------------|-------------------|

**Arab Parliament – (observer)**

- |      |                                |                        |
|------|--------------------------------|------------------------|
| 287. | Mr. Adel Abdulrahman Alasoomi  | President              |
| 288. | Mr. Hesham Ahmed Yusuf Ahmed   | Member of Organisation |
| 289. | Mr. Hamad Abdullaa Al-Mulla    | Member of Organisation |
| 290. | Mr. Abduirahman Ahmed Alfarhan | Media                  |

**Association of Secretaries General of Arab Parliaments (ASGAP) – Special Guest**

- |      |                   |                        |
|------|-------------------|------------------------|
| 291. | Mr. Jasem Alnusif | Head of the Delegation |
|------|-------------------|------------------------|

**International Parliamentarians Congress (IPC) – (observer)**

- |      |                 |                   |
|------|-----------------|-------------------|
| 292. | Ms. Sitara Ayaz | Secretary General |
| 293. | Ms. Mehk Butt   | Staff             |

**Interparliamentary Assembly of member nations of the CIS (IPA CIS) – (observer)**

- |      |                     |  |
|------|---------------------|--|
| 294. | Mr. Rasim Musabayov | Head of the Delegation                               |
| 295. | Mr. Aydin Jafarov   | Deputy Secretary General of the<br>IPA CIS Council – |

Plenipotentiary Representative of the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan

**League of Parliamentarians for Al Quds – (observer)**

- |      |                                     |           |
|------|-------------------------------------|-----------|
| 296. | Mr. Hamid Abdullah Hussein Al-Ahmar | President |
| 297. | Mr. Abed Allah Elbeltaji            | Staff     |

**Non-Aligned Movement Parliamentary Network (NAM PN) – (observer)**

- |      |                         |                        |
|------|-------------------------|------------------------|
| 298. | Mr. Elnur Allahverdiyev | Head of the Delegation |
|------|-------------------------|------------------------|

**Parliamentary Assembly of Turkic States (TURKPA) – (observer)**

- |      |                       |                          |
|------|-----------------------|--------------------------|
| 299. | Mr. Mehmet Süreyya Er | Secretary General        |
| 300. | Mr. Fuad Alakbarov    | Deputy Secretary General |



**Opening Remarks**  
**by His Excellency Dr. Mohammad Reza Majidi**  
**Secretary General of the Asian Parliamentary Assembly**  
**At the inaugural session of the 14th Plenary**

**Honourable speakers,**  
**Esteemed Delegates,**  
**Ladies and gentlemen,**

I am truly delighted and deeply honoured to address this distinguished gathering at the 14th Plenary Session of the Asian Parliamentary Assembly, hosted in the celebrated and impressive city of Baku.

This occasion provides a cherished moment to extend a warm welcome to all esteemed participants, who have accepted the gracious invitation extended by Her Excellency Sahiba GAFAROVA, Speaker of the Milli Majlis of Azerbaijan and the APA Secretary General, to participate in the 14th APA Plenary Session.

It is my solemn duty and privilege to express profound thanks, on my behalf, the APA's Permanent Secretariat team, and all present delegations, to the Speaker of the Milli Majlis of Azerbaijan and the distinguished officials from the Government and Parliament of the Republic of Azerbaijan for their exemplary planning and warm hospitality extended to all of us.

**Honourable speakers,**  
**Esteemed Delegates,**  
**Ladies and gentlemen**

Today marks a momentous juncture as we witness the transition of APA's presidency and stewardship from the august Grand National Assembly of Türkiye, an emblem of dedication within the APA, to the esteemed Milli Majlis of Azerbaijan, heralding a new chapter of leadership for the coming two years.

This milestone builds upon the collective achievements and endeavours of all past APA presidencies, with the Turkish presidency being particularly noteworthy for its robust and vigorous leadership, which has significantly contributed to our mission and benefited from its innovative authority.

In the spirit of amity, I extend my deepest admiration and gratitude to His Excellency Numan KURTULMUŞ, the distinguished Speaker of the Grand National Assembly of Türkiye, his esteemed predecessors, and their representatives, for their invaluable contribution as APA presidents. I earnestly solicit their continued support and guidance for our organization's future endeavours.

As a regional and global entity, we stand at the point of significant challenges and boundless opportunities. I am confident and filled with optimism that under the wise and dynamic leadership of the Milli Majlis of Azerbaijan, the APA will thrive and succeed in the next two years.

I also pledge our unwavering commitment to support the Azerbaijani presidency in every conceivable manner to ensure a monumental achievement for our organization.

The theme of the 14th Plenary Session, "Fostering Regional Cooperation for Sustainable Development in Asia," underscores our commitment to address all aspects of the critical issue of sustainable development. Notwithstanding the recent grave developments in Gaza we are left with no option to focus our attention and pull our resources towards achieving a fast and comprehensive resolution of this inhuman and catastrophic situation being imposed by Zionist Entity.

In conclusion, I wish to reiterate the unyielding dedication of the APA's Permanent Secretariat in advancing the goals of our organization by capitalizing our human talent, financial resources, and diverse capabilities to facilitate the success of our new leadership.

Thank you for your esteemed presence and kind attention.



**Statement by:**  
**H.E. Ms. Sahiba GAFAROVA,**  
**Speaker of the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan**  
**The 14<sup>th</sup> Plenary Session of the Asian Parliamentary Assembly**  
**22 February 2024**

**Honorable Speakers of Parliaments,**  
**Honorable Vice Speakers of Parliaments,**  
**Distinguished colleagues,**  
**Ladies and gentlemen.**

It is my great pleasure and honor to welcome you in Azerbaijan on the occasion of the 14th Plenary Session of the Asian Parliamentary Assembly.

Today, the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan takes over the Presidency of the Asian Parliamentary Assembly for the next two years. I would like to express my deepest gratitude to all member parliaments of the Assembly for their support of the candidacy of our parliament. This is a matter of great pride for us.

It is particularly gratifying to take over the presidency from the honorable speaker of the parliament of the brotherly Türkiye, His Excellency, Mr. Numan Kurtulmush.

On behalf of all of us, I would like to thank Mr.Kurtulmush and the Grand National Assembly of Türkiye for the commitment demonstrated during the Presidency. The immense work undertaken in the last 6 years has been very important for the development of our Assembly and interparliamentary cooperation.

I also want to express my gratitude to Mr. Mohammad Reza Majidi, the Secretary General of the Asian Parliamentary Assembly for his continuous efforts and effective management of the Secretariat.

**Honorable colleagues,**

Today's urgent challenges such as humanitarian crises, conflicts, poverty, climate change along with rise of discrimination, racism, xenophobia and Islamophobia do also negatively affect the Asian region.

It must be acknowledged that all these challenges can be addressed not individually, but only collectively through joint efforts. This is also true with regards to peace, security, stability and sustainable development in our region. Taking into account its natural, human resources, gained achievements in various fields, I believe, our region is well-equipped to tackle these challenges. Diversities of the Asian region in geography, demography, culture and religion do not divide our countries and peoples. Instead, these diversities enrich them and bring even closer.

**Dear colleagues,**

Asia has plenty to offer in terms of cooperation, dialogue and solidarity. In this sense, the Asian Parliamentary Assembly represents an important multilateral platform for these purposes. Today, the activities of the APA cover significant areas such as political, economic, social, cultural and others.

Thus, by bringing our parliaments together, it further mobilizes the efforts of our countries for common goals. At the same time, it provides parliamentary contribution to achievement of these goals.

**Dear colleagues,**

As the parliament of Azerbaijan, we regard the APA as a significant framework. It reflects our joint willingness to deepen our inter-parliamentary dialogue. I

believe, development of institutional capacity of the organization will further strengthen our cooperation.

The work of the Assembly can be further consolidated by reinvigorating and increasing the effectiveness of the existing bodies regulated by the APA Charter. Establishment of the new mechanisms will also greatly enrich our work. The Standing Committee on Social and Cultural Affairs in its meeting held in Baku in September last year, adopted the resolution on establishment of a Commission on Women.

This commission will solidify our work on the issues of women empowerment, gender equality. It will also acknowledge the contributions that women make to realization of our goals.

Development of cooperation between the APA and other inter-parliamentary organizations will facilitate an effective participation of the Assembly in global parliamentary diplomacy.

As you know, the Milli Majlis also chairs the Parliamentary Network of the Non-Aligned Movement. Last year in Antalya, upon our initiative, the Network applied for and was granted the status of observer in the APA. The Network will hold its third conference in the framework of the 148<sup>th</sup> General Assembly of IPU in March in Geneva. Granting of observer status to APA in the Network and signing of Memorandum of cooperation will enable both entities to actively participate in parliamentary diplomacy.

**Distinguished colleagues,**

Azerbaijan attaches great importance to the development of cooperation with Asian countries both on a bilateral and multilateral basis.

There are important areas, where our countries can further increase their collaboration for the benefit of our region and enable to reach common development goals.

One of them is transport connectivity. As a result of huge investments in its transportation infrastructure, Azerbaijan has turned into one of the transport and logistics hubs in Eurasia. East-West and North-South Transport Corridors pass through Azerbaijan. Azerbaijan's infrastructure is accessible to all Asian countries. Increased cooperation in this sphere will definitely advance the ties in economy and trade between our countries.

Then there is the issue of climate change, which demand all of us to act more decisively. Implementation of projects and programs on alternative energy resources will contribute to our efforts to achieve the Sustainable Development Goals and protect the environment.

The clean environment and green growth are one of the main priority areas of Azerbaijan's sustainable development agenda. Azerbaijan has also joined the Global Pledge to triple renewable capacity and double energy efficiency worldwide by 2030. Azerbaijan has been chosen as the host of COP29 with unanimous support of international community. This is the acknowledgement of Azerbaijan's commitment to supporting international efforts in the field of climate change.

**Ladies and gentlemen,**

Azerbaijan firmly defends international law and justice at the global arena. With regard to the Palestinian cause, Azerbaijan's stance is principled and consistent.

Azerbaijan firmly supports a two-state solution for this issue, in line with international law and relevant UN resolutions.

**Distinguished colleagues,**

We remain deeply concerned with the rapidly deteriorating humanitarian situation in the Gaza Strip. Civilian death toll, including among women and children is especially disturbing. Azerbaijan joins others in calling for an urgent de-escalation and the immediate cessation of hostilities.

It is evident that humanitarian aid to civilians should be delivered without any delay. Any action that could further aggravate the situation should be avoided. All efforts should be mobilized to prevent further calamity.

**Honorable colleagues,**

Taking this opportunity, I would like to inform you on the current situation in the South Caucasus that also affects peace and stability in the wider region.

Just recently, in early February, the extraordinary presidential elections were held in our country, which resulted in overwhelming victory of Ilham Aliyev. The main significance of these elections was that, for the first time, they were held in all sovereign territories of Azerbaijan.

As a result of the 44-day Patriotic War in 2020, Azerbaijan liberated its territories from the 30 year-long Armenian occupation and restored its territorial integrity. Counter-terror measures conducted in September last year, eradicated separatism in our lands and Azerbaijan restored its sovereignty over all its territories.

Today, Azerbaijan conducts the large-scale restoration and reconstruction works in the liberated territories through huge investments.

Former IDPs have already started to return back to their homes. By the end of 2026, their numbers will reach 140 thousand.

Azerbaijan also makes enormous efforts to ensure long-term peace and stability in the region. Azerbaijan's proposal to Armenia on normalization of relations and signing of a peace agreement is based on main principles of international law. After more than 3 years of Armenian political and military provocations, signing of the peace agreement is still possible.

Several days ago, bilateral meeting took place between the President of Azerbaijan and the Prime Minister of Armenia in the framework of the Munich Security Conference.

Agreements reached on negotiations for a peace treaty and meetings on border delimitation can be evaluated as a positive step.

Hopefully, Armenia will refrain from provocations, involvement of biased third parties and will abandon its ongoing claims against the territorial integrity of Azerbaijan, which is reflected in its Constitution and other legislative acts, and continue direct bilateral negotiations on peace agreement. The only way for the long-term peace and stability in the region is to establish relations with neighbors on the basis of norms and principles of international law.

**Ladies and gentlemen,**

In conclusion, I would like to, once again, thank you for support and trust put in our Presidency. I firmly believe that with our common efforts, the Asian Parliamentary Assembly will continue to serve as a platform for development of our cooperation and realization of our common goals. Thank you.



مملكة البحرين  
الشعبية البرلمانية  
Parliamentary Group  
of the Kingdom of Bahrain

كلمة

معالي السيد أحمد بن سلمان المسلم رئيس مجلس النواب  
رئيس اللجنة التنفيذية للشعبة البرلمانية - مملكة البحرين

في الحفل الافتتاحي للجمعية البرلمانية الآسيوية

باكو - جمهورية أذربيجان

٢٠ - ٢٤ فبراير ٢٠٢٤

## بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، والصلاة والسلام على أشرف الخلق والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين..

معالي البروفسورة الدكتورة، صاحبة غافاروفا.. رئيسة الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان.. رئيسة الجمعية البرلمانية الآسيوية..

أصحاب المعالي والسعادة، رؤساء وأعضاء المجالس والبرلمانات، والوفود المشاركة..

سعادة الدكتور، محمد رضا مجيدي .. الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية..

الأخوة والأخوات، الحضور الكرام..

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

معالي الرئيسة،،

بداية.. أود أن أعرب لكم، عن خالص التهاني والتبريكات، لرئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية في الدورة الحالية، ومتمنيا لمعالكم التوفيق والنجاح، في تطوير مسارات العمل البرلماني، والارتقاء بمنهجية تفعيل دور الدبلوماسية البرلمانية الآسيوية، لما فيه خير وصالح المجموعة الآسيوية.

كما أود أن أتقدم بخالص الشكر التقدير، إلى معالي الدكتور نعمان كورتولموش، رئيس الجمعية الوطنية الكبرى بجمهورية تركيا، على جهوده المتميزة خلال رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية في الدورة الماضية.

ومعربا عن بالغ الاعتزاز، بثقة جمعيتكم الموقرة، في تزكية سعادة النائب احمد صباح السلوم عضو مجلس النواب بمملكة البحرين، بمنصب نائب رئيس الجمعية الآسيوية، وبقيادة لجنة الشؤون الاقتصادية



والتنمية المستدامة للسنتين ٢٠٢٤ - ٢٠٢٥، وذلك للمرة الثانية على التوالي، تأكيداً لتقديركم لجهود الشعبة البرلمانية في مملكة البحرين، وإسهاماتها في العمل البرلماني الآسيوي.

## الحضور الكرام،،

يسعدنا المشاركة اليوم، في هذا الاجتماع البرلماني الهام، والذي ينعقد لبحث موضوع "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"، وتبادل الأفكار والتجارب، وقصص النجاح التنموية.

مؤكدين إن مملكة البحرين، وبقيادة حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه، ودعم ومتابعة صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد رئيس مجلس الوزراء حفظه الله، تولي اهتماماً بالغاً في تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة، من خلال بناء الشراكات الاستراتيجية، والحفاظ على السلم والأمن والاستقرار، وتوفير البيئة الآمنة المزدهرة.

وفي إطار جهودها لضمان التنمية المستدامة وتعزيزها، فقد أطلقت مملكة البحرين إطار الأمم المتحدة للتعاون في مجال التنمية المستدامة ٢٠٢١ - ٢٠٢٢.

كما وأكدت مملكة البحرين، خلال رئاستها لحوار التعاون الآسيوي للفترة ٢٠٢١-٢٠٢٢، على تعميق التنسيق والتعاون مع الشركاء، وتوسيع جميع القدرات، وتسخير كافة الإمكانيات، واستثمار كافة الفرص والثروات، لتعزيز التنمية الشاملة والمستدامة والازدهار في جميع أنحاء آسيا، وتحقيق أهداف حوار التعاون الآسيوي.

## الحضور الكرام،،

إن نصوص دستور مملكة البحرين، ومبادئ ميثاق العمل الوطني، الذي احتفلت مملكة البحرين في الأسبوع الماضي، بالذكرى الثالثة والعشرين لإقراره، عبر الإجماع الشعبي العام، حينما تلاقت الرؤية الملكية مع الإرادة الوطنية، قد رسخت مفاهيم التنمية المستدامة على كافة الأصعدة، كما رسمت رؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٣٠ ملامح واضحة للتطوير الاقتصادي، والتعاون الإقليمي، بجانب وجود منظومة تشريعية عصرية رائدة، تدعم تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

كما أن مجلس النواب، وخلال الفصل التشريعي السادس، اعتمد وبالإجماع، برنامج الحكومة (٢٠٢٣-٢٠٢٦) الذي حمل عنوان "من التعافي إلى النمو المستدام"، والذي تضمن مجموعة من الخطط والمشروعات، والبرامج والمبادرات، التي تواكب أهداف خطة التنمية المستدامة، كما تم إطلاق خطة التعافي الاقتصادي، وبرنامج التوازن المالي، بالإضافة إلى إنشاء أول وزارة للتنمية المستدامة في المنطقة.

وفي ضوء تأكيدنا على التزام مملكة البحرين بتحقيق الاستدامة بمختلف المجالات التنموية، فقد تم احراز تقدم نوعي، إتضح بجلاء من خلال الاستعراض الوطني الطوعي الثاني لمملكة البحرين بشأن التقدم المحرز في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، في منتدى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة لعام ٢٠٢٣.

## الحضور الكرام،،

وفي سياق حديثنا، وتركيز الجلسة الـ ١٤ للجمعية البرلمانية الآسيوية، على موضوع "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"، فإننا أمام تحدي كبير، يعيق استدام التنمية والاستقرار في دولنا، والمتمثل فيما يتعرض له الشعب الفلسطيني الشقيق في قطاع غزة، من اعتداءات مستمرة، تظال الأبرياء من النساء والشيوخ والأطفال.

الأمر الذي يستوجب منا التحرك الفاعل، ووحدة الموقف البرلماني الآسيوي، في دعم القضية الفلسطينية.. معربين عن بالغ تقديرنا للجمعية البرلمانية الآسيوية في الموافقة على إنشاء (لجنة فلسطين) ضمن لجانها.

ومؤكدين في هذا الشأن، موقف مملكة البحرين الثابت في دعم القضية الفلسطينية، وحقوق الشعب الفلسطيني في إقامة دولته المستقلة، وعاصمتها القدس الشرقية، وفقا لحل الدولتين، والتزاما بالقرارات الدولية.

ختاماً،،

نتوجه بخالص الشكر وعظيم التقدير لمعالي البروفسورة الدكتورة، صاحبة غافاروفا، رئيسة الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان، على كرم الضيافة وحسن الاستقبال.. والشكر موصول إلى الأمانة العامة في الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان، والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، على حسن التنظيم لهذا الاجتماع البرلماني الإقليمي.

شكراً لحسن إصغائكم،،

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته..

**Statement of Deputy Chairman  
of the State Duma of the Federal Assembly  
of the Russian Federation  
H.E. Mr. Petr Tolstoy**

**Inaugural Session of the Asian Parliamentary Assembly**

Baku, Azerbaijan  
22 February 2024

Dear Madam Chairman,  
Dear Mr. Secretary General,  
Dear Speakers and Deputy Speakers,  
Dear Parliamentarians,  
Ladies and Gentlemen,

1. On behalf of the Russian parliamentary delegation and my country – Russian Federation, I would like to thank the Milli Majlis of the Azerbaijan Republic for the traditional warm welcome and the creation of excellent conditions for work in hospitable Baku.

I take this opportunity to congratulate our Turkish colleagues and the Chairman of the Grand National Assembly of Türkiye Mr. N. Kurtulmuş on the conclusion of the Turkish chairmanship of the Asian Parliamentary Assembly. You made a valuable contribution to its work and took responsibility for the development of the APA in a difficult period of time. We greatly appreciate your commitment to promote cooperation and dialogue based on mutual understanding and respect.

I am confident that Azerbaijan, having taken over the APA chairmanship from Türkiye today, will also successfully chair the Assembly and effectively coordinate the efforts of the parliaments of our countries in solving pressing regional and global problems. I wish the entire team of the Milli Majlis good luck and success.

I would also like to express my gratitude to the Secretary General and the APA Secretariat for their assistance and hard work to ensure the activities of the Assembly.

2. Colleagues! We express our sincere condolences to the families and friends of those killed as a result of the unprecedented escalation in the Palestinian-Israeli conflict zone, and we sympathize with all those affected.

We are deeply concerned about the current situation. As a result of the hostilities the Gaza Strip was engulfed in a large-scale humanitarian disaster. During these five months civilian casualties, most of whom are women and children, range into the tens of thousands.

Israeli air strikes in the enclave have completely or partially destroyed more than half of the residential buildings and critical civilian infrastructure, including hospitals.

The already dire situation for the residents of the strip is aggravated by the consequences of the strict blockade imposed by Israel. More than 2 million people suffer from acute shortages of food, fuel, and medicine. The aid that is imported through Egypt is not enough to cover all needs. It is necessary to increase supply volumes. For its part, since the beginning of the crisis, Russia has transferred more than 450 tons of humanitarian supplies to the Palestinians – food, essential goods, medications. Russian special aircrafts will continue delivering humanitarian aid.

In this situation the one-sided politicized position of the United States and a number of other countries, which consistently block the efforts of Russia and those who support them in the UN Security Council, looks especially cynical. Our efforts are aimed at an immediate ceasefire and ensuring safe channels for humanitarian assistance to all those in need. The double standards of the West are obvious.

We once again call for united actions by the international community aimed at de-escalation of the situation, ceasefire and search for a political solution to the conflict. The result should be a fair solution to this long-standing problem on a well-known international legal basis, which provides for the creation of an independent Palestinian state within the 1967 borders with its capital in East Jerusalem, co-existing in peace and security with Israel.

3. Is Russia waging war with the whole world? Not at all. Russia is at war with the lies and double standards of the West. And we will win this war. We didn't start it, we are just finishing it. We ensure our national security and we will do it as we did in 1945 in Berlin.

We do not and will never recognize the rules-based world order of the West. These rules are dictated to everyone by the USA. We recognize international law and the need to call things as they are: genocide is genocide and the West's attempts to impose its stereotypes on the whole world at any cost – it is a new mental colonialism. So the point is not at all about Ukraine, but about the demolition of the unipolar world.

New challenges and threats in the context of the emerging multipolar world require the unification and consolidation of the efforts of states, the use of the intellectual and creative potential of civil society, all interested in the progressive progress of humanity.

The most important role in this process belongs to parliaments. They perform a largely stabilizing function for the entire framework of international relations, giving it the necessary flexibility and predictability.

There is a growing need for more effective use of the mechanisms of parliamentary diplomacy when discussing ways to overcome global crises and issues of regional cooperation for sustainable development. At the same time, it is important to proceed from the fact that such cooperation should remain outside of confrontational ideological and political guidelines, be built on the principles of mutual respect, equality and consideration of national interests, based on unconditional compliance with international law. In this regard, we advocate against the use at the Assembly of terminology promoted by the United States and its satellites to build a «rules-based international order ». Thus we propose to examine the texts of the draft resolutions that we adopt in the APA.

Colleagues! In September 2024 the International Forum «Development of Parliamentarism» will be held in Moscow. We are going to invite heads of parliaments from Asia, Africa and Latin America. Its main topic will be the issue of building a multipolar world and preserving traditional values.

4. Today Asia represents not only a pillar of global development and an engine of growth, but also carries significant unifying potential. Many countries included in the APA act as system-forming elements of the most important multilateral platforms, for example BRICS, SCO, and set the parameters for the development of international cooperation, creating organizations of a new type. The demand for such platforms is great.

The Asian Parliamentary Assembly plays a special role on this path. Being a unique structure that brings together parliamentarians from more than 40 countries, the APA represents not only an important dialogue mechanism for the exchange of views, experiences, ideas of peaceful development and progress, but also another effective tool in the context of the tasks of forming a Greater Eurasian Partnership.

I would like to thank you for the support of the Russian nomination to chair the APA Standing Committee on Social and Cultural Affairs. For our part, in cooperation with the APA Secretariat, we intend to prepare a relevant and rich agenda. We will be glad to see you all at the Committee meeting in Russia.

In conclusion, I would like to wish all participants fruitful work and a successful plenary session of the Asian Parliamentary Assembly.

# Asian Parliamentary Assembly



## The 14<sup>th</sup> Plenary Session

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024



### Draft Agenda

1. Adoption of the Agenda
2. Election of the Bureau
3. Remarks by APA President, H.E. Speaker of Milli Majlis of Azerbaijan
4. Report of the Chairperson of the 2nd Executive Council
5. Report of the Secretary General on the work of the Organization
6. General Debate: Statements by Head of Delegations on “Fostering regional cooperation for sustainable development in Asia”
7. Meeting of the Standing Committees
8. Meeting of the Drafting Committee on Baku Declaration
9. Presentation of Reports by the Chairpersons of:
  - Standing Committee on Economic and Sustainable Development
  - Standing Committee on Budget and Planning
  - Standing Committee on Social and Cultural Affairs
  - Standing Committee on Political Affairs
10. Confirmation of the APA Vice- Presidents for 2024
11. Adoption of the APA Observer status of ASGAP
12. Adoption of the Report of 14<sup>th</sup> Plenary Session
13. Any other matter
14. Closing





## 2<sup>nd</sup> Executive Council Meeting

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024

### Final Report

At the invitation of the Milli Majlis of Azerbaijan, the 2<sup>nd</sup> Executive Council (EC) meeting of the Asian Parliamentary Assembly (APA) was held on February 21, 2024, in Baku, Azerbaijan, with the participation of the following member countries:

Azerbaijan, Bahrain, Bangladesh, Cambodia, China, Cyprus, Indonesia, Iran, Iraq, Jordan, Laos, Maldives, Palestine, Qatar, Russia, Saudi Arabia, Syria, Thailand, Türkiye and UAE.

#### 1. Adoption of the Agenda

The draft agenda was adopted unanimously. ([Attachment I](#))

#### 2. Election of the Bureau

The following Head of Delegations were elected as members of the Bureau by acclamation:

- Chairman: H.E. Mr. Abdulkadir Emin ÖNEN (Türkiye)
- Vice Chair: H.E. Mr. Fadli Zon (Indonesia)
- Rapporteur: H.E. Mr. A S M Feroz (Bangladesh)

### 3. Report of the Chairperson of the First Executive Council Meeting

H.E. Mr. Abdulkadir Emin ÖNEN, the Chair of the 2<sup>nd</sup> Executive Council presented his opening remarks and the outcome of the first Executive Council meeting. ([Attachment II](#))

### 4. Remarks by APA Secretary General

The Secretary General presented his remarks on the activities of the Standing Committees. ([Attachment III](#))

### 5. Consideration of Draft Resolutions of Standing Committees on:

#### Economic and Sustainable Development

The 2<sup>nd</sup> Executive Council Meeting endorsed the 7 draft resolutions presented by the 1<sup>st</sup> Executive Council and sought the final approval of the 14<sup>th</sup> Plenary.

#### Budget and Planning

The 2<sup>nd</sup> Executive Council approved equal payment as the model for assessed contributions.

#### Social and Cultural Affairs

The 2<sup>nd</sup> Executive Council endorsed the 12 draft resolutions presented by the 1<sup>st</sup> Executive Council and sought the final approval of the 14<sup>th</sup> Plenary. The draft resolution on the "Commission on Women" has been forwarded to the next meeting of the Standing Committee for further consideration.

#### Political Affairs

The 2<sup>nd</sup> Executive Council endorsed the draft resolution on "Asian Parliaments' Unwavering Support for the Palestinian People" and the establishment of the "Committee on Palestine." The 2<sup>nd</sup> EC sought the final approval of the 14<sup>th</sup> Plenary in this regard.

The representative of the APA Secretariat based on APA decision of 2016 requested participants to send their minor our typographical corrections to draft resolution directly to the APA Secretariat in written form to be incorporated to the relevant text which would be considered by the standing committees in the future meetings.

## 6. Confirmation of Nomination of Vice Presidents for 2024

The 2<sup>nd</sup> EC endorsed the nomination of Russia, Bahrain and Qatar for the positions of Vice Presidency and the Chair of the SC on Social and Cultural Affairs, SC on Economic and Sustainable Development and SC on Budget and Planning in 2024. It also endorsed the nomination of Bahrain for the Vice-Presidency and the chair of the SC on Economic and Sustainable Development for the year 2025. The 2<sup>nd</sup> EC sought the final approval of all above candidates from the 14<sup>th</sup> Plenary.

Iran and Bangladesh nominated themselves for the position of APA Vice Presidency and Chairman of the SC on Political Affairs. The Chair requests the APA Secretary General to address this issue.

## 7. Consideration and Adoption of Draft Agenda of 14<sup>th</sup> APA Plenary

The draft agenda of the 14<sup>th</sup> APA Plenary, proposed by the APA Secretariat was considered and approved by the 2<sup>nd</sup> Executive Council Meeting. ([Attachment IV](#))

## 8. Any other matters

- Several delegations addressed the catastrophic and inhuman situation in Gaza and supported the Palestinian rights.
- Delegation of Iran stated that based on what was announced during the First Executive Council meeting, we reiterated our candidacy for the APA Presidency for 2026-27 and requested this issue to be registered in the final report. The representative of the Secretariat stated that the process of addressing the next APA Presidency will start in 2025.

# Asian Parliamentary Assembly



## 2<sup>nd</sup> Executive Council Meeting

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024



## Draft Agenda

1. Adoption of the Agenda
2. Election of the Bureau
3. Report of the Chairperson of the First Executive Council Meeting
4. Remarks by APA Secretary General
5. Consideration of Draft Resolutions of Standing Committees on:
  - Economic and Sustainable Development
  - Budget and Planning
  - Social and Cultural Affairs
  - Political Affairs
6. Confirmation of Nomination of Vice Presidents for 2024
7. Consideration and Adoption of Draft Agenda of 14<sup>th</sup> APA Plenary
8. Any other matters
9. Closing

Attachment II

**SPEECH ON EXECUTIVE COMMITTEE MEETING OF  
THE APA 14th GENERAL ASSEMBLY FOR MR. CHAIRMAN OF TURKISH GROUP TO  
THE APA ABDULKADİR EMİN ÖNEN**

**(Baku, February 21, 2024, 14:00)**

Dear Heads of Delegation,

Distinguished Members of Parliament,

Ladies and gentlemen,

I am very pleased to meet you in the beautiful city of Baku, hosted by beloved Azerbaijan on the occasion of the 14th General Assembly of the Asian Parliamentary Assembly. I believe that, with the contributions of deputies from all over Asia, our Executive Council meeting will ultimately result in a productive work. I would like to express my sincere gratitude to the Milli Majlis of Azerbaijan and the Speaker of the Milli Majlis Ms. Sahiba Gafarova and the Head of the Azerbaijani Delegation Ms. Amina AGAZADE for hosting the meeting.

I congratulate Azerbaijan on the occasion of the early presidential elections, held on February 7. Under the leadership of President Ilham Aliyev, Azerbaijan will continue to make valuable contributions to cooperation, peace and stability in its neighborhood and throughout Asia. We are pleased to observe that Azerbaijan has emerged as a center of stability in its immediate surroundings and neighboring regions. In this respect, I believe that Azerbaijan will carry out successful work during the term presidency of the APA. The Grand National Assembly of Türkiye will continue to support Azerbaijan's term presidency of the APA in all aspects.

Distinguished Members of Parliament,

We see that international relations, whose balance and dynamics change every period, have made Asia the center of the world again in the 21st century. The importance of Asia in the global power equation is increasing day by day. The Asian continent, which stands out in science, art, culture and technology, especially in capital, is becoming a center where global diplomacy is shaped. The regional and global responsibilities of Asian countries, which direct the international system within the re-established balances, are increasing. Rising interaction between countries brings with it the need to create and expand new areas of cooperation.

The process of realizing Asia's potential highlights the role and responsibility of APA member parliaments and MPs.

While APA has become a platform where member states can discuss both their own and global problems, we must strengthen the climate of cooperation and dialogue in our assembly in order to eliminate the challenges posed by the transformation we are experiencing and take advantage of the opportunities, and increase our work to establish peace and security. In this context, developing dialogue and cooperation between different regions of Asia is of great importance to us.

Asia's position as a producer and consumer in the world economy is gradually growing. It is indispensable for development for Asia, which is rising as the center of the global economy, to strengthen its economic infrastructure with stronger transportation networks and trade relations. In this regard, measures such as the support of developed economies to developing economies throughout Asia, extending the loans provided to these countries to longer maturities and converting them into grants will strengthen Asia as a giant. Because a chain is only as strong as its weakest link. It is therefore essential that small economies are not trapped in debt, that they are not turned into open markets and that economic solidarity is strengthened.

The world, which has become a village in the 21st century, brings us closer to each other. In particular, with the development of financial networks and transportation technology, borderless ties and capital relations push countries to seek deeper cooperation. In this regard, I find it very important that our Assembly paves the way for sustainable economic development and regional cooperation.

Global warming and climate change, which no country in the world can remain indifferent to, require global cooperation and joint measures beyond regional cooperation. Measures must be taken now to solve problems that may affect Asia and all humanity in the future, such as water crises, food crises and mass migrations.

Dear Participants,

The fact that our country has held the chairmanship of the APA for a long period of seven years is an indication of the value we attach to the Assembly and a sign of the priority we attach to parliamentary diplomacy carried out on this platform. During our APA presidency,

we held many meetings, four of which were general assemblies. In that context, during our seven-year presidency, we have endeavored to make the APA more effective and more involved in international politics. Through the commissions within the APA, we have tried to determine the roadmap for the problems we face today on a global scale. We held consultations on the commissions and issues on our agenda, such as the creation of the Asian Energy Market, improving the health and working conditions of refugees, protecting women and children, and protecting cultural heritage. I would like to express with pleasure that as a result of all these studies, important steps have been taken to strengthen the institutional infrastructure of APA.

As you know, in November last year, we held the first executive council of the Asian Parliamentary Assembly for 2023 in Antalya with the participation of many delegates from 20 member countries. The opening speech was delivered by the Speaker of the Grand National Assembly of Türkiye and APA Term President Mr. Numan Kurtulmuş. I consider the draft resolution regarding the "Palestine Committee", the first meeting of which was hosted by the Iranian Parliament and will be submitted to the 14th Plenary Session of the EPA for approval, as the embodiment of our unwavering support for humanitarian values, peace and the oppressed Palestinian people. In the executive council, we adopted 12 draft decisions of the permanent councils on social and cultural affairs. We have established the "Women's Commission", which I personally find very important, under item 8 of the Council's agenda, and we have decided to examine this important topic in future meetings in order to address the issue from all sides.

I would like to take this opportunity to wish God's mercy to the late Azerbaijani Deputy Ganire Pashayeva, who pioneered the establishment of the Women's Commission and contributed a lot to this issue.

The late Pashayeva has earned an indelible place in our minds and hearts as a very valuable Azerbaijani deputy sister who has contributed to important initiatives for the development of cooperation in Asia.

Distinguished Members of Parliament,

It is essential that the Assembly's budget work is completed and realized as soon as possible in order to carry out the work of the Assembly in a healthy manner.

In this framework, all members are aware of the importance of the budget mechanism that will increase the institutional capacity of our Assembly and ensure efficiency in cooperation.

I believe that steps will be taken to further strengthen the APA and ensure its institutional future under Azerbaijani hosting.

Among the issues we need to address in our plenary, Palestine and Gaza have a great priority. The human tragedy in Gaza today hurts the conscience of all humanity. The Palestinian people, whose situation worsens with each passing day and who are deprived of even their basic humanitarian needs, are being deprived of their most basic right to live. At this point, I would like to emphasize that double standards and discrimination against any civilian, regardless of society, religion or race, are unacceptable.

International humanitarian law is being violated in front of the eyes of the whole world. More than 30,000 civilians, mostly women and children, were murdered in indiscriminate attacks without any borders. The massacre of civilians without distinguishing between women, children and unarmed people amounts to genocide. Those who did not even call for a ceasefire against Israel while all this was happening, and some countries that supported Israel by using the events of October 7 as an excuse, have disgraced themselves and will go down in history with this shame. I hope that our meeting will lead to international agreement to immediately stop this human tragedy and the genocide that Israel is committing against the Palestinian people, to establish a ceasefire and to heal the wounds. I would also like it to be known that Türkiye stands by the innocent Palestinian people with its government, its people, its institutions and of course its Parliament. Despite all our efforts and efforts, the Gaza and Palestine issue has become unsolvable in the diplomatic arena due to the unilateral and favoritist attitudes of the international community, especially the US and Western countries. I hope that our meeting will lead to international agreement to immediately stop this human tragedy and the genocide that Israel is committing against the Palestinian people, to establish a ceasefire and to heal the wounds.

In conclusion, I would like to congratulate the Milli Majlis of Azerbaijan and the Honorable Speaker of the Milli Mejlis, Ms. Sahiba GAFAROVA, as the new President of the Asian Parliamentary Assembly and wish them success in the term presidency of the APA.

I salute you with wishes for peace and a prosperous life.





**Asian Parliamentary Assembly  
2<sup>nd</sup> Executive Council Meeting**

**Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024**

**Opening Remarks by H.E. Dr. Mohammad Reza Majidi**

**APA Secretary General**

**Mr. Chairman,  
Distinguished Delegates,  
Ladies and Gentlemen,**

It is with a sense of profound respect and warm greetings that I welcome all the esteemed participants and honourable guests of the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan to this significant gathering in the capital city of Baku.

We are indeed fortunate to convene under the generous hospitality of the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan, particularly the commendable efforts of H.E. Sahiba Gafarova, the Speaker of the Milli Majlis, and the devoted members of the APA Group of the Parliament of Azerbaijan.

Their steadfast dedication to organizing the 2nd APA Executive Council Meeting and the 14th APA Plenary Session is deeply appreciated.

I am also honoured to express our collective gratitude for the remarkable leadership and vision demonstrated by the APA President, Türkiye, over the past six years. Their guidance has undoubtedly been instrumental in enhancing APA's active engagement across various international and regional platforms.

As we look ahead to the next two years under the extended stewardship of the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan, we are eager to see further progress in our collective endeavours. On this auspicious occasion, I extend my heartfelt congratulations to the Parliament of Azerbaijan as the incoming APA President. I assure you that the APA Permanent Secretariat will be fully committed to supporting the objectives of the APA and working collaboratively under the guidance of the new President and Vice Presidents.

**Mr. Chairman,  
Distinguished Delegates,**

This Executive Council meeting is of great importance as it marks the final meeting chaired by the Grand National Assembly of Türkiye in its capacity as APA President.

I am pleased to report our collective success in executing the programs planned for 2023, which stands as a testament to the effective collaboration under the leadership of the 13th APA Plenary President and its Vice-Presidents from Azerbaijan, Bahrain, Iran, and Iraq.

Based on the agreed schedule, the APA held meetings of the Standing Committees and the 2nd Session of the Working Group on Statutory Documents in 2023.

At the first session of the Executive Council on November 27-28, 2023, in Antalya, Türkiye, the EC endorsed the seven draft resolutions adopted by the SC on Economic and Sustainable Development. The EC also approved the Equal Payment as the Model of Assessed Contribution, which was presented by the SC on Budget and Planning, along with the 12 draft resolutions of the SC on Social and Cultural Affairs. The draft resolution on "Asian Parliaments' Unwavering Support for the Palestinian People" and the "Baghdad Final Communique on Palestine" of the SC on Political Affairs was also approved by the 1st Executive Committee in Antalya.

The first EC also decided to establish a "Committee on Palestine." During the informal gathering of this Committee, Iran proposed hosting the first meeting in Iran. The meeting took place on January 10, 2024, in Tehran, where the "Final Communique on the Current Situation in Palestine" was unanimously adopted.

At the first EC, the parliaments of Russia, Bahrain, and Qatar were nominated for the positions of Vice Presidency and to host and chair the Standing Committees on Social and Cultural Affairs, Economic and Sustainable Development, Budget and Planning. Thus, by the endorsement of the 14th Plenary, we are in a position to schedule the timetable for the four Standing Committees for 2024.

**Mr. Chairman,  
Distinguished Delegates,**

It is a great honor to witness the unanimous endorsement of the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan for the 2024-2025 term as the APA President. This momentous occasion in the historic city of Baku not only celebrates the Azerbaijan Presidency but also symbolizes our confidence in their ability to advance the noble objectives of the APA through skilled parliamentary diplomacy.

I extend my sincere thanks to everyone for your attentive participation and look forward to our continued collaboration towards our shared goals.

Thank you very much for your kind attention.

# Asian Parliamentary Assembly



## The 14<sup>th</sup> Plenary Session

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024



### Draft Agenda

1. Adoption of the Agenda
2. Election of the Bureau
3. Remarks by APA President, H.E. Speaker of Milli Majlis of Azerbaijan
4. Report of the Chairperson of the 2nd Executive Council
5. Report of the Secretary General on the work of the Organization
6. General Debate: Statements by Head of Delegations on "Fostering regional cooperation for sustainable development in Asia"
7. Meeting of the Standing Committees
8. Meeting of the Drafting Committee on Baku Declaration
9. Presentation of Reports by the Chairpersons of:
  - Standing Committee on Economic and Sustainable Development
  - Standing Committee on Budget and Planning
  - Standing Committee on Social and Cultural Affairs
  - Standing Committee on Political Affairs
10. Confirmation of the APA Vice- Presidents for 2024
11. Adoption of the APA Observer status of ASGAP
12. Adoption of the Report of 14<sup>th</sup> Plenary Session
13. Any other matter
14. Closing



## **Asian Parliamentary Assembly 14<sup>th</sup> Plenary Session**

**Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024**

### **Report by the Secretary General on the work of the Organization**

**Madam President,  
Honorable speakers,  
Esteemed Delegates,  
Ladies and gentlemen,**

It brings me immense joy and privilege, as the Secretary-General, to extend a warm welcome to all distinguished attendees of the 14<sup>th</sup> Plenary Session of the Asian Parliamentary Assembly in Baku, the vibrant heart of the Republic of Azerbaijan.

It is an honour and privilege to convene the 14<sup>th</sup> session of the APA Plenary under the esteemed leadership of H.E. Sahiba Gafarova, the revered Speaker of the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan.

On this momentous occasion Madam President, I would like to extend my heartfelt congratulations to you and the Parliament of Azerbaijan for assuming the APA presidency, and I assure you of the unwavering support of the Permanent Secretariat throughout your term of presidency.

I am also honoured to express our collective gratitude for the remarkable leadership and vision demonstrated by the outgoing APA President, Türkiye, during the three terms of her presidency. Their guidance has undoubtedly been instrumental in enhancing APA's active engagement across various international and regional stages.

**Madam President,  
Honorable speakers,  
Esteemed Delegates,  
Ladies and gentlemen,**

The theme of our 14th Plenary Session, "Fostering Regional Cooperation for Sustainable Development in Asia," underscores our commitment to addressing the critical issue of sustainable development within the APA Standing Committee on Economic and Sustainable Development. Hence, I am eager to begin and present my report on the work of the organization on the sustainable development endeavours:

- **SC on Economic and Sustainable Development.**

Yesterday, at the 2nd Executive Council meeting, we endorsed all seven draft resolutions adopted by the first EC meeting in November 2023 in Antalya, Türkiye. These resolutions cover pivotal issues such as Asian energy market, promoting economic growth, eradicating poverty, achieving Sustainable Development Goals, enhancing water and sanitation across Asia, launching the Asian Climate Financial Initiative, and addressing environmental challenges.

Given the fundamental nature of these issues to all APA members, we anticipate that under Azerbaijan's leadership, APA will intensify its engagement with critical environmental, climate change, and economic growth challenges to forge a unified stance.

- **SC on Budget and Planning**

On Budget and Planning, during the July 2023 SC meeting in Tehran, Iran, we reached a consensus on the Assessed Contribution model for equitable payments, deferring the final contribution amounts to the First Executive Council meeting in Antalya. Diverse opinions on contribution scales and amount were deliberated, and it was decided that the APA Secretariat's 2024 budget estimation would guide the final contribution determinations. The estimated 2024 budget, presented at this 14th plenary session, necessitates thorough discussion and finalization at the upcoming SC meeting in Doha, Qatar.

Resolving the longstanding issue of financial contributions from all APA member countries remains crucial, and we are hopeful for a consensus at the next SC meeting in Doha.

- **SC on Social and Cultural Affairs**

Regarding Social and Cultural Affairs, the 2nd EC ratified 12 draft resolutions from the SC on Social and Cultural Affairs. The draft resolution on establishing a "Commission on Women" was deferred for further examination at the next SC meeting, highlighting the importance of this initiative.

Our discussions in this committee, encompass a wide array of topics, including cultural diversity, heritage, ICT, health equity, anti-corruption, women parliamentarians, interfaith dialogue, cultural item smuggling, illicit drug trafficking, aging societies, human development, and tourism cooperation.

The extensive range of topics on the agenda of this SC demonstrates the importance of social and cultural affairs for the member parliaments of the APA.

- **SC on Political Affairs**

In the realm of Political Affairs, our resolutions cover good governance, Rule of Law, Judicial Empowerment, fostering prosperity through friendship, democratic development, and the promotion of multilateralism.

Given the dire situation in the Gaza Strip and the whole occupied Palestinian territories and the brutal violation of all international humanitarian laws and genocidal war waged by the Zionist entity against Palestinian People, the SC on Political Affairs, during its November 2023 meeting in Baghdad, Iraq, chose to

focus exclusively on the draft Resolution on "Asian Parliaments' Unwavering Support for the Palestinian People." This decision, reaffirmed at the first Executive Council meeting in Antalya, Türkiye, alongside the "Baghdad Final Communique on Palestine," underscores our solidarity with the Palestinian people.

The subsequent establishment of a "Committee on Palestine" and its inaugural meeting in Tehran, Iran, on January 10, 2024, where the "Final Communique on the Current Situation in Palestine" was unanimously adopted, marks a significant milestone. At the same time, the endorsement of the "Committee on Palestine" and its operational framework by the 14th Plenary is imperative.

The Palestinian cause will continue to be a priority for the APA in 2024 and it should closely be monitored by the organization.

**Madam President,  
Honorable speakers,  
Esteemed Delegates,  
Ladies and gentlemen,**

In addition to the SC's activities, I would like to highlight a few other noteworthy events:

#### 1. Working Group on Statutory Documents

The first EC meeting in Antalya included a briefing by the Secretariate on the 2nd Session of this Working Group, convened in Tehran on July 11, 2023. Kuwait expressed interest in hosting the forthcoming session of the WG, a proposal that received the EC's endorsement. We are yet to receive a detailed arrangements on the important WG meeting.

#### 2. APA Observer status

During the same EC meeting, the Association of Secretaries General of Arab Parliaments sought APA observer status. This application was approved, with a recommendation for approval at the 14<sup>th</sup> Plenary Session.

#### 3. Vice- Presidents for 2024



It's my pleasure and privilege to announce that at the first EC meeting, nominations were made for Vice Presidency and Chairs of the SCs for 2024, including Social and Cultural Affairs, Economic and Sustainable Development, Budget and Planning, and Political Affairs. I extend my congratulations and gratitude to the nominees from the Russian Federation, the Kingdom of Bahrain, the Kingdom of Qatar, and the Republic of Iraq for their dedication to advancing the APA's mission.

Looking forward, with the Republic of Azerbaijan's Milli Majlis continuing as APA President, alongside our experienced Vice-Presidents, we are poised for significant progress in our collective endeavours over the next two years.

Thank you all for your support and attention

## Attachment VII

### **Speech Note on the Plenary Session of the 14th Plenary Session of the APA for Chairman of Turkish Group to the APA Mr. Abdulkadir Emin ÖNEN**

Distinguished Representatives of APA Member Countries,

Distinguished Participants,

I am very happy to meet with you in Baku, one of the most valuable pearls in the west of Asia. I would like to thank the National Assembly of Azerbaijan for hosting our meeting at a high level and welcoming us in the best way. I wish Azerbaijan success in their term presidency. I believe that under the term presidency of the Milli Majlis and its Honorable Speaker Ms. Sahiba GAFAROVA, the work of the APA will continue to gain momentum. Türkiye will continue its determined support to Azerbaijan's term presidency and work of the APA.

I congratulate Azerbaijan on the early presidential elections held on February 7th. Under the leadership of President Ilham Aliyev, Azerbaijan's valuable contributions to cooperation, peace and stability in its immediate surroundings and throughout Asia will continue.

Our Plenary has convened with a very important agenda. Regional cooperation and sustainable development are two very important concepts. Over the past 30 years, the disconnects created by the Cold War-era balances throughout the world have largely been eliminated. Developments in transportation and communication networks have made the world smaller. Despite this, we can say that cooperation and integration in many regions and throughout Asia remain below the required level. Regional cooperation and rapprochement can contribute to countries overcoming many obstacles they face on the path to development and economic growth.

"Sustainable development" is a very comprehensive concept. It is one of the 21st century's most important global issues and actually points to the core of global problems. The United Nations sustainable development goals cover a wide range of issues and areas, from hunger to poverty, education to health, climate crisis to peace, and energy to urbanization. Thus, it is aimed to improve the minimum living conditions of all humanity in a healthy and prosperous world and to have a better future for the world. These goals are of course valuable and meaningful for all of us.

Today, it is not possible to say that Asia has fully realized its potential. Asia has tremendous wealth in terms of underground and aboveground resources. The natural riches that exist all over Asia are a gift from God for humanity. We are obliged to increase this wealth without consuming it and to pass it on to future generations in the best possible way. We must observe this sensitivity while benefiting from natural resources and striving for economic development through industrial and infrastructure investments. Human beings and nature

are our greatest treasure and no other wealth can give us back our world. From industrial plants to mining sites, the principle of sustainability must be applied in every field.

We can build a fair and sustainable development path with an understanding that puts people at the center but does not exclude nature and the world. In this respect, regional solidarity and cooperation need to be developed with a new understanding. National borders are not an obstacle to economic cooperation, trade and investment. However, international cooperation must always be based on a fair basis to ensure that the wealth of countries lagging behind in the development race is not exploited by other interests.

The United Nations, which constitutes the core of today's world order, can be inadequate at many points. The fact that five countries have the unquestioned right of veto can block many processes. For this reason, we defend the principle of "the world is bigger than five" for a fairer world and we express this on every ground.

Distinguished members of the Asian Parliamentary Assembly,

In the current century, Asia is moving step by step towards becoming the center of the world again. The total economic size of Asian countries accounts for a third of the global economy. This size shows that the heart of the world, both as a producer and a consumer, beats in Asia. Depending on manpower, natural resources and economic growth, the weight of Asia in the global power equation is increasing every year. Stability and peace are essential to ensure the continuity of this growth and development. Unfortunately, in recent months, one of the greatest tragedies the world has seen has been taking place in Palestine, on one side of Asia. The problem in Palestine is partly political and partly humanitarian. Solving political problems can be the subject of long discussions and take time, but the humanitarian aspect needs to be solved immediately. It is an urgent necessity to stop the conflict and deliver humanitarian aid. A solution for permanent peace in the region must then be found and should not be left to an uncertain future. Permanent peace can be achieved in the region with Israel's withdrawal to the 1967 borders and the establishment and recognition of the Palestinian state. The ongoing conflict appears to be one-sided, and the horrific civilian casualties resulting from indiscriminate targeting of civilians are a shame for humanity and the entire world.

As representatives of the parliaments of Asian countries, we must make every effort to end this crisis. International humanitarian law is being violated in front of the eyes of the whole world. The steps we will take to end this massacre, which Europe has largely turned its back on and ignored, will once again remind the whole world that high human values are not under anyone's monopoly. At this point, I would like to emphasize that Türkiye stands by the Palestinian people with its government and people.

As I conclude my remarks, I wish peace and tranquility to prevail in every corner of Asia and the world, and I greet you with respect.



مملكة البحرين  
الشعب البرلمانية

Parliamentary Group  
of the Kingdom of Bahrain

كلمة  
/ سعادة النائب أحمد صباح السلوم  
نائب رئيس وفد مملكة البحرين  
نائب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية  
رئيس لجنة الشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

باكو - جمهورية أذربيجان

٢٠ - ٢٤ فبراير ٢٠٢٤

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، والصلاة والسلام على أشرف الخلق والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين..

معالي البروفسورة الدكتورة، صاحبة غافاروفا.. رئيسة الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان.. رئيسة الجمعية البرلمانية الآسيوية..

أصحاب المعالي والسعادة، رؤساء وأعضاء المجالس والبرلمانات، والوفود المشاركة..

سعادة الدكتور، محمد رضا مجيدي .. الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية..

الأخوة والأخوات، الحضور الكرام..

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

معالي الرئيسة،،

بداية.. أود أن أنقل لكم، تحيات معالي السيد أحمد بن سلمان المسلم رئيس مجلس النواب، رئيس اللجنة التنفيذية للشعبة البرلمانية، وتمنياته الصادقة بالنجاح والتوفيق، للجلسة العامة الـ ١٤ للجمعية البرلمانية الآسيوية، ومؤكدا دعم مملكة البحرين للنتائج والتوصيات التي ستقرها الجمعية.

كما أود أن أتقدم بخالص الشكر التقدير، إلى معالي الدكتور نعمان كورتولموش، رئيس الجمعية الوطنية الكبرى بجمهورية تركيا، على جهوده المتميزة خلال رئاسة الجمعية البرلمانية الآسيوية في الدورة الماضية.

ومعربا عن بالغ امتناني واعتزازي، بثقة جمعيتكم الموقرة، في تزكيتي نائبا لرئيس الجمعية الآسيوية، ورئيس لجنة الشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة، للسنتين ٢٠٢٤ - ٢٠٢٥، وذلك للمرة الثانية على

التوالي، تأكيداً لتقديركم لجهود الشعبة البرلمانية في مملكة البحرين، وإسهاماتها في العمل البرلماني الآسيوي.

## الحضور الكرام،،

إن حديثنا اليوم عن "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"، هو حديث بالغ الأهمية، يستوجب منا جميعاً، دعم كافة الجهود الرامية لتحقيق هذا الهدف، وفق رؤية برلمانية آسيوية موحدة.

وإن مملكة البحرين، وفي ظل القيادة الحكيمة من لدن حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه، ودعم ومتابعة صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد رئيس مجلس الوزراء حفظه الله، تضع ضمن أولويات العلاقات الدبلوماسية الخارجية، تعزيز التعاون مع دول المجموعة الآسيوية، وتمضي قدماً، وبخطوات راسخة ومدروسة، ومنهجية رائدة، في تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة، عبر خطط استراتيجية تنموية، ومشاريع ومبادرات وبرامج نوعية، خاصة في مجال التعاون الاقتصادي والاستثماري، وزيادة التبادل التجاري، وفتح آفاق رحبة من التعاون في مختلف المسارات.

وفي سبتمبر الماضي، شاركت مملكة البحرين في الاجتماع الوزاري الثامن عشر، لحوار التعاون الآسيوي، حيث أعدت ورقة مفاهيمية حول "التعافي المستدام لما بعد الجائحة"، والتي تحدد إطار التعافي المستدام، وتم اعتماد الوثيقة الختامية للاجتماع "إعلان البحرين"، التي تهدف إلى توطيد العلاقات بين الدول الأعضاء.

كما وحقت مملكة البحرين نتائج ملموسة في كافة أهداف التنمية المستدامة، حيث بلغت نسبة تغطية إمدادات مياه الشرب الآمنة نسبة ١٠٠%، وتم اطلاق الاستراتيجية الوطنية للمياه ٢٠٣٠، وتعزيز الشراكة مع القطاع الخاص، وتشجيع القطاع الزراعي، كما تم تدشين استراتيجية لقطاع الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والاقتصاد الرقمي، واعتماد سياسة الحوسبة السحابية، بجانب إطلاق العديد من البرامج والحلول السكنية الملائمة والمستدامة التي وفرتها مملكة البحرين للمواطنين.

كما تم الإعلان عن استهداف مملكة البحرين بالوصول للحياد الصفري في العام ٢٠٦٠، بهدف مواجهة تحديات التغير المناخي وحماية البيئة. حيث باشرت مملكة البحرين عملية تخفيض الانبعاثات، بالتوازي مع جهودها نحو تنمية الاقتصاد الوطني في إطار رؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٣٠، من خلال وضع النمو النظيف والأخضر والمستدام، كمرتكزات رئيسية فيها. وبذلك، ستبنى بلادي، اقتصادًا دائريًا للكربون، مدعومًا بخطط تحييد مختلفة، تشمل على سبيل المثال لا الحصر: تقنية احتجاز الكربون، والتشجير.

## الحضور الكرام،،

أن "تعزيز التعاون الإقليمي من أجل التنمية المستدامة في آسيا"، لن يكتب له النجاح الكامل، ولن يتحقق بشكل مستدام وشامل، إلا من خلال الأمن والاستقرار في المنطقة، وحمايتها من آثار وتداعيات الحروب والأزمات والنزاعات.

ولعل ما يتابعه العالم اليوم من مأساة إنسانية تطال الشعب الفلسطيني الشقيق، جراء الانتهاكات الإسرائيلية المستمرة، والتصعيد المخالف للقانون الدولي الإنساني، يمثل الحاجة الماسة والضرورية لوقف الحرب، وتوفير الضمانات والمساعدات اللازمة للشعب الفلسطيني الشقيق.

ومشيرًا في هذا السياق، إلى موقف مملكة البحرين الثابت في دعم القضية الفلسطينية، وحقوق الشعب الفلسطيني في إقامة دولته المستقلة، وعاصمتها القدس الشرقية، وفقا لحل الدولتين، والتزاما بالقرارات الدولية.

وإن مملكة البحرين ماضية في تعظيم مكتسباتها التنموية والحضارية، ودورها الفاعل في تعزيز التعاون الإقليمي والدولي، من أجل عالم تسوده قيم التعايش والتسامح، والأخوة والتضامن، من أجل خير الإنسانية، وبناء مستقبل زاهر للأجيال القادمة.

كما أود أن أشير في هذا السياق، أن مملكة البحرين اليوم على بعد ست سنوات من استكمال مستهدفات رؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٣٠، والتي تحقق منها الكثير بفضل إسهامات فريق البحرين الواحد بكافة أعضائه.

وانطلاقاً مما تم تحقيقه من المستهدفات، وبتوجيه كريم من حضرة صاحب الجلالة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه، لكل ما هو أفضل حاضراً ومستقبلاً للوطن وكافة مواطنيه، فقد وجه صاحب السمو الملكي ولي العهد رئيس مجلس الوزراء حفظه الله بالبدء في إجراء مشاورات مع السلطة التشريعية والقطاع الخاص والجمعيات المهنية ومؤسسات المجتمع المدني، لصياغة رؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٥٠، وذلك في إطار الحرص بأن تعكس الرؤية طموحات وتطلعات المجتمع، على أن يُستكمل هذا العمل بإطلاق الرؤية قبل نهاية العام الجاري.

كما وجه سموه إلى الاستمرار في قياس وتقييم ما تحقق على صعيد تنفيذ رؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٣٠، مع مواصلة العمل على تنفيذ ما تضمنته الرؤية من مستهدفات تحقق الخير والنماء للوطن وتطلعات أبناء الوطن الكرام.

وأعرب سموه عن التطلع بكل تفاؤل وحبٍ للتحدي وعشقٍ للإنجاز، بأن تكون رؤية البحرين الاقتصادية ٢٠٥٠، منطلقاً للاستمرار في مسيرة الخير والازدهار والنهضة المباركة لمملكة البحرين، التي نفخر دوماً بأنها موطن الريادة والإنجاز، وواحة الأمان والتعايش.

ختاماً،،

أتقدم وباسم وفد مملكة البحرين، بخالص الشكر والتقدير، إلى معالي البروفسورة الدكتورة، صاحبة غافاروفا، رئيسة الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان، على ما لمسناه من حسن الضيافة والاستقبال.. كما نشكر جهود الأمانة العامة في الجمعية الوطنية بجمهورية أذربيجان، والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، على الإعداد الرائع والتنسيق المتميز للاجتماع.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته..



## Attachment VIII

**Asian Parliamentary Assembly**  
**14th Plenary Session**  
**BAKU DECLARATION (24 February 2024)**

**We**, Members of Parliaments of the Asian Parliamentary Assembly (APA) who attended the 14th Plenary Session of APA in Baku from 20 February to 24 February 2024, upon the invitation of H.E. Sahiba GAFAROVA, Speaker of the National Assembly of the Republic of Azerbaijan and President of APA:

**Representing** the nations in Asia, which has been the birthplace of earliest civilizations and mainstream religions and home to the majority of the world's population;

**Valuing** deep rooted historical, economic, social, cultural and political bonds among peoples in Asia, strengthened by their rich diversities;

**Recognizing** the great achievements, the peoples in Asia have made in the fields of socio-economic development, science and technology, and their enormous potential to grow further for playing a decent role in world's politics and global economics;

**Being guided** by the system of international relations that is based on dialogue, cooperation, and respect to the principles of international law, *inter alia*, respect for the sovereign equality and territorial integrity of states and non-interference in their internal affairs;

**Underlining** the importance of parliamentary diplomacy in maintaining peace, security, stability in the world and in enhancing trust, cooperation and solidarity among nations;

**Expressing** willingness to advance interstate relations and foster regional cooperation in political, economic, commercial, social, environmental, healthcare, cultural, educational fields, including by strengthening inter-parliamentary dialogue in Asia;

**Stressing** the need for expanding parliamentary support for women empowerment and more active involvement of women and youth in the decision-making processes;

**Rejecting** any form of discrimination, racism, xenophobia or Islamophobia and reiterating their commitment to protection and promotion of core human values;

**Recognizing** that tolerance and mutual respect are the fundamental values of humanity, which entail promotion of cultural heritage and diversity, culture of peace, and dialogue among civilizations;

**Concerned by** the increasing tensions in parts of Asia, the threat of terrorism and the suffering of people affected by ongoing conflicts, especially displaced people, emphasizing that terrorism should not be associated with any culture, civilization, religion or ethnicity and should be condemned in all its forms and manifestations;

**Expressing** deep concern at the dire and rapidly deteriorating humanitarian situation in the Gaza Strip, and emphasizing that civilian populations must be protected in accordance with international humanitarian law,

**Urging** all parties to prioritize the protection of civilians and infrastructure while refraining from any actions that could exacerbate the situation and further endanger the lives of innocent people, as well as respect the sanctity of religious sites;

**Being aware of** the adverse impacts of climate change and realizing the importance and urgency for effective means of implementation and climate finance that is affordable, accessible, transparent and inclusive across the climate agenda;

**Reiterating** our resolve to pursue Sustainable Development Goals (SDGs) of the United Nations for the year 2030 and to improve their implementation, especially in the priority areas;

**Emphasizing** the importance of economic convergence and interconnectivity among our countries for improving economic and social welfare of the population;

Hereby,

**Reaffirm** our commitment to the Charter of the United Nations and universally recognized norms and principles of international law and the objectives and principles enshrined in the Charter of the Asian Parliamentary Assembly, in particular those concerning the maintenance of international peace and security;

**Underline** the utmost importance of inter-parliamentary relations to develop multidimensional and comprehensive cooperation;

**Propose** enhancing partnership and generating synergies with other regional and international parliamentary mechanisms to promote common interests and address emerging challenges;

**Emphasize** the need to promote peace in Asia through peaceful resolutions of ongoing conflicts and underscore the importance of safe and dignified return of displaced person as a result of conflicts;

**Condemn** and call to an immediate end of crimes against palestinian people and immediate withdrawal of Israeli forces and the siege and releasing all prisoners;

**Reaffirm** call for immediate, permanent cessation of hostilities in the Gaza Strip and underline the urgent need for humanitarian access and delivery of relief aid to civilians, especially children, women and the elderly and support the ICJ call on immediate ceasefire;

**Reiterate** support for establishment of an independent and sovereign State of Palestine as outlined in the relevant UN resolutions in accordance with the international law and the right of return of refugees;

**Emphasize** the important role of APA, including the newly APA's Committee on Palestine, to assist in resolving humanitarian crisis in Gaza, through effective

implementation of parliamentary diplomacy, and conduct special mission to Rafah to oversee the humanitarian situation in Palestine,

**Reject** categorically any foreign plans/initiatives regarding the future of Palestine and post-war Gaza which are the absolute rights of the Palestinian people,

**Call on** all Member Parliaments to urge their respective governments to exert a comprehensive economic pressure on Israel for its systematic grave human rights violations against the Palestinians,

**Enhance** efforts and cooperation to prevent and counter terrorism, money-laundering, illicit drug trafficking and organized crimes and cyber crimes;

**Determine** to encourage and promote further intercultural dialogue and inter-religious exchanges throughout Asia, in this regard, call for active engagement in Baku Process and Peace4culture Global Campaign;

**Encourage** APA Member Parliaments to ensure the inclusion and effective participation of women in political decision-making and in social, cultural, economic development affairs in Asia at all levels, also to facilitate active youth engagement in their communities;

**Continue efforts** for strengthening the rule of law in all its aspects and for promotion of good governance which are indispensable for achieving inclusive economic, social and institutional development;

**Recommit** ourselves to the 2030 Agenda for Sustainable Development and urge APA Member Parliaments to uphold Parliamentary Diplomacy as an instrument to improve the implementation of SDG's in general and APA priorities including, climate action and environmental protection, water resource management, poverty eradication, economic growth and sustainable and resilient energy markets in Asia;

**Underline** the significance of fostering economic relations and trade channels to strengthen regional interconnectivity and support regional transport and digital connectivity projects;

**Call** upon Asian parliaments to adopt new policy approaches to develop a more comprehensive and innovative growth strategies needed to sustain a more resilient, balanced, sustainable and inclusive economic growth;

**Develop** a strategic vision and the targeted policies in cooperation with Member Parliaments and their governments regarding poverty eradication;

**Emphasize** the importance of renewable and low-emission energy and energy-efficiency in achieving sustainable development and support improving alternative energy resources and use of environment-friendly substances;

**Call** on APA Member Parliaments to urge their respective governments to implement

projects and programmes in line with their commitments as mentioned in their Nationally Determined Contributions (NDCs) in compliance with the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and Paris Agreement as appropriate and to intensify qualitative environmental actions in response to climate change;

**Commend** the role of State of Qatar by hosting Asian football championship 2023 which supports culture, sports and youth which has contributed to strengthening a sport diplomacy and creating bridges of communication between peoples of Asia;

**Commend** United Arab Emirates on successful hosting of the 2023 UNFCCC COP28 and welcome Azerbaijan as the host of COP29 to be held on November 11-22, 2024 in Baku;

**Express gratitude** to Azerbaijan for its warm, gracious and efficient hospitality in hosting the Fourteenth Plenary session of the APA in Baku.



# Standing Committee on Economic and Sustainable Development

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024

## Final Report

The Meeting of the Standing Committee on Economic and Sustainable Development was held on February 22, 2024, and chaired by the Head of delegation of the Council of Representatives of the Kingdom of Bahrain H.E. Mr. Ahmed Alsalloom.

### 1. Adoption of the Agenda

The participants adopted the Draft Agenda unanimously. ([Attachment I](#))

### 2. Opening Remarks by the Chairperson:

H.E Mr. Ahmed Alsalloom, welcomed participants and expressed hope that this meeting would constructively address the important topics under its consideration.

### 3. Report of the Secretariat:

The Representative of APA Secretariat presented a summary report on the latest activities of the Standing Committee. He also referred to the APA decision of 2016 on "deliberations in EC and Plenary" and stated that at this meeting only technical comments or editorial corrections in the draft resolutions will be entertained. He requested participants to present their substantive amendments to the relevant Standing Committee in future.

### 4. Consideration of the Draft Resolution recommended by the Executive Council:

Under this agenda item 7 draft resolutions were considered. The participants presented few minor editorials/corrections which were incorporated into relevant draft resolutions. A few major comments/amendments were presented. The chair

requested the concerned delegations to forward them in written form to the APA Secretariat for future consideration by the SC.

#### 5. Any other matters:

No issue was raised.

# Asian Parliamentary Assembly



## Standing Committee on Economic and Sustainable Development

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024



## Draft Agenda

- 1- Adoption of the Agenda
- 2- Opening Remarks by Chairperson
- 3- Report of the Secretariat
- 4- Consideration of Draft Resolutions recommended by the 2<sup>nd</sup> Executive Council
- 5- Any other matters.



## Standing Committee on Budget & Planning

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024

### Final Report

The Meeting of the Standing Committee on Budget and Planning was held on February 22, 2024, and chaired by H.E. Mr. Abolfazl Amouei MP of Islamic Parliament of Iran.

#### 1. Adoption of the Agenda

The Member Parliaments unanimously adopted the Draft Agenda. ([Attachment I](#))

#### 2. Opening Remarks by the Chairperson:

H.E. Mr. Abolfazl Amouei, the Chairman of the meeting, welcomed the participants and expressed hope that this meeting would constructively address the important topics under its consideration.

#### 3. Report of the Secretariat:

The Secretariat stated that: during the SC meeting held on July 10-11, 2023, in Tehran, Iran, it was agreed that equal payment would serve as the model for Assessed Contribution. The final decision on the contribution amount was deferred to the First Executive Council Meeting. The report for APA budget estimate of 2024 was presented by the Secretariat. It was proposed that the estimated budget Plus the principal of equal payments of assessed contribution would be the two major items for the upcoming standing committee on budget and planning to consider.



#### 4. Consideration of the Draft Resolution recommended by the Executive Council:

Under this agenda item the representative of APA Secretariat explained that the only draft resolution under the consideration of this standing committee is a draft resolution which expresses the gratitude to the parliament of Iran for financial support that they have provided to APA during past years. It was also mentioned that the major items of the APA budget should be categorized and APA Secretary General is responsible for its implementation.

Participants addressed the estimated budget for 2024 ([Attachment II](#)) and the issue of equal payment as well as estimation for the assessed contribution. It was mentioned that 22,000\$ up to 50,000\$ maybe considered by member states as fixed amount for assessed contribution. It was also indicated that there should be a linkage between the amount of assessed contribution as well as the issue of equal rights. The representative of APA Secretariat stated that this issues should be addressed in details once we attend the next standing committee meeting on budget and planning in Qatar.

The chair concluded that while adopting the only draft resolutions under the consideration of this standing committee, the participants are requested to take into account and study the proposed budget estimate for 2024 as well as issues of equal payments and equal rights for the next Standing Committee meeting on Budget and Planning.

#### 5. Any other matters:

No issue was raised.

(Attachment I)

# Asian Parliamentary Assembly



## Standing Committee on Budget & Planning

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024



## Draft Agenda

- 1- Adoption of the Agenda
- 2- Opening Remarks by Chairperson
- 3- Report of the Secretariat
- 4- Consideration of Draft Resolution recommended by 2<sup>nd</sup> Executive Council
- 5- Any other matters.

## Attachment II



### APA Budget Estimate – 2024

Restricted to APA Members

1/1/2024 by APA Secretariat

| No.   | Description       | Expenses/year |
|-------|-------------------|---------------|
| 1     | Basic budget      | 673,000\$     |
| 2     | Additional budget | 280,000\$     |
| 3     | Emergency budget  | 32,000\$      |
| Total |                   | 985,000\$     |

#### Remarks:

- 1) This Draft Budget is modified based on the discussions and proposals of the Standing Committee on Budget and Planning in Abu-Dhabi 22-23 May 2017 and was offered for consideration of the same Committee in Baghdad 2019 (but was not addressed in detail by participants in the meeting). The average inflation rates of 8% upto 2024 are applied. (Inflation note: 2022= 4.4% 2023=3.6% )
- 2) Although the figures shown in the tables above are to our best of estimates, but the document, in its entirety, is a symbolic one and should be revisited once the “ Assessed Contribution “ scheme is adopted at the APA Plenary level.
- 3) APA Budget will be valid and applied whenever the Member Parliaments pay their assessed contributions one year before.
- 4) The monitoring and inspection system will be applied to the budget based on items 16 & 17 of the Financial & Staff Regulations, which was adopted in the Plenary of 2014.

## The Construction of the Budget:

APA Budget is divided into three categories:

1. Basic Budget Items: 68.3%
2. Additional Budget Items: 28.4%
3. Emergency Budget Item: 3.28%

### Basic Budget Items

| NO           | Description                    | Expenses/year  |
|--------------|--------------------------------|----------------|
| 1            | Salaries (Table 1)             | 576,000        |
| 2            | Office Expenses (Table 2)      | 58000          |
| 3            | Operational Expenses (Table 3) | 39000          |
| <b>Total</b> |                                | <b>673,000</b> |

**Table 1- Salaries**

|   | Nature of expenses         | Secretary General | DSG   | ASG    | Expert | Admin Staff | Support service | Total         |
|---|----------------------------|-------------------|-------|--------|--------|-------------|-----------------|---------------|
|   | Number of Personnel        | 1                 | 1     | 3      | 4      | 4           | 5               | 18            |
| 1 | Salary                     | 7020              | 5400  | 4320   | 2160   | 1080        | 648             |               |
| 2 | Benefits (health care ...) | 1080              | 756   | 540    | 324    | 216         | 162             |               |
| 3 | Monthly Payment            | 8100              | 6156  | 14580  | 9936   | 5184        | 4050            |               |
| 4 | Annual Payment             | 97200             | 73872 | 174960 | 119232 | 62208       | 48600           | <b>576000</b> |

**Table 2 - Office Expenses**

| No    | Nature of expenses                   | Per Year |
|-------|--------------------------------------|----------|
| 1     | Vehicle ( for the first year)        | 32000    |
| 2     | Office supplies( for the first year) | 26000    |
| Total |                                      | 58000    |

**Table 3 - Operational expenses**

| No    | Nature of Expenses  |   | Per Month | Per Year |
|-------|---|---|-----------|----------|
| 1     | Building Maintenance  | Utilities(water- power- gas- telephone) | 1620      | 19000    |
|       |   | Repair and Renovation                   | 1620      | 20000    |
| 2     | APA Headquarters Rent(\$ 1/per month)                           |   |           | 12       |
| 3     | Secretary-General's Residence & other staff's housing allowance |   |           | -        |
| Total |   |   |           | 39000    |

**Additional Budget Items**

|   |  |      |                |
|---|--|------|----------------|
| 1 - Travel Average Expenses<br>(36 / Persons / Trip/Year) | Round Trip Air Ticket<br>(3 tickets/ month)                | 6480 | 78000          |
|   | Hotel Fare<br>(3 Persons / five nights/<br>\$250per night) | 4050 | 49000          |
|   | Meals (3 Persons /six<br>days/ \$100per day)               | 1944 | 23000          |
|   | Per-diem<br>(3 persons/\$350 per day)                      | 6804 | 82000          |
| 2- Receptions   | 3 Receptions for 50 guests (\$100 Per<br>Person)           |      | 16000          |
|   | One Reception for 200 guests (\$150<br>Per Person)         |      | 32000          |
| <b>Total</b>  |  |      | <b>280,000</b> |

**Emergency Budget Item**

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Unforeseen Expenditures | 32000 |
|-------------------------|-------|



# Standing Committee on Social and Cultural Affairs

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024

## Final Report

The Meeting of the Standing Committee on Social and Cultural Affairs was held on February 23, 2024, and chaired by H.E. Mr. Vugar Bayramov MP of the Milli Majlis of the Republic of Azerbaijan.

### 1. Adoption of the Agenda

The Member Parliaments unanimously adopted the Draft Agenda. ([Attachment I](#))

### 2. Opening Remarks by the Chairperson

H.E. Mr. Vugar Bayramov the Chairperson of the meeting, welcomed the participants and expressed hope that this meeting would constructively address the important topics under its consideration.

He stated that: the first Executive Council meeting approved the 12 draft resolutions adopted by the Standing Committee on Social and Cultural Affairs during its meeting on September 21-22, 2023, in Baku, Azerbaijan. Two draft resolutions on "Tourism" were merged into a new text. Two draft resolutions on the "Rights of Migrant Workers" and "Humanitarian Aid," which had been deferred twice, were decided not to be considered. The Executive Council endorsed the proposal of the Standing Committee in this regard.

The draft resolution on the "Commission on Women" was considered under the Agenda Item 8 of the Executive Council. There was an extensive discussion on this draft resolution, and the chair concluded that the fruitful contributions of the

participants regarding the establishment of a Commission on Women were indicative of its importance for APA. This important topic needs to be further scrutinized and discussed from every aspect. Therefore, it would be expected to receive more amendments for consideration in future meetings.

### 3. Report of the Secretariat

The representative of APA Secretariat confirmed the summary report presented by the chair on the latest activities of Standing Committee.

### 4. Consideration of the situation of Women Parliamentarians in Asia

Under this agenda item the following delegations expressed their views:

- Indonesia referred to the status of women parliamentarians and stated that they have an objective of 30% of the women in the parliament. He also expressed hope that in future there will be more women and youth in the parliaments.
- Lady MP from the Russian Federation stated that there are 35 women senators constituting 20% of senators in Russian Federation parliament. She also informed the colleagues about the 4th Eurasian Women's Forum (EWF) to be held in St.Petersburg, Russia, in September 2024 under the theme "Women for building trust and global cooperation". This forum will consider the role and opportunities for women in the interests of peace and humanitarian cooperation, female leadership, health and family values. In 2021 the previous 3rd EWF was attended by representatives from 111 countries and 23 international organizations. Since 2024 has been declared the Year of the Family in Russia, one of the strategic sessions of the 4th EWF will be devoted to the protection of traditional family values, support for motherhood and childhood. Traditionally the President of Russia Vladimir Putin takes personal part in the EWF, which emphasizes high status of the forum. She invited participants to attend this event.
- Lady MP from Bahrain stated that the gender equality is important. she expressed hope that in this committee there will be more women present in future. She also mentioned that Bahrain has a special experience in empowering women and they are entering the phase of women advancements.
- The representative of Palestine referred to the grave situation of women and children in the Palestine. He stated that over 75% of recent human casualties



in Gaze Strip are women and children. There were even cases where women prisoners gave birth while being kept in Israeli prison.

- China took the floor and stated that they support commission on women. They also mentioned that they have specific programs to uphold women's rights in different spheres.
- United Arab Emirates also reported on the activities of women in their parliament.
- MP from Turkey stated that unfortunately due to the bombardment, the history and culture of the region is being pushed back 100 years. We have the same problem in other countries in the region.
- Jordan: the fact that there are seven women parliamentarians in their delegation, is an indicative of the importance they give to women and women parliamentarians.

## 5. Consideration of Draft Resolutions recommended by the Executive Council

All 12 draft resolutions under consideration of this committee were adopted. On a few draft resolutions minor editorial changes were introduced.

## 6. Any other matters.

No issue was raised.

(Attachment I)

# Asian Parliamentary Assembly

## Standing Committee on Social and Cultural Affairs



Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024

### Draft Agenda

- 1- Adoption of the Agenda,
- 2- Opening Remarks by Chairperson
- 3- Report of the Secretariat
- 4- Consideration of the situation of Women Parliamentarians in Asia
- 5- Consideration of Draft Resolutions recommended by the 2<sup>nd</sup>  
Executive Council
- 6- Any other matters.



## Standing Committee on Political Affairs

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024

### Final Report

The Meeting of the Standing Committee on Political Affairs was held on February 22, 2024, and chaired by H.E. Mr. Jabbar Frayyeh Abbas Alchnani, MP of the Council of Representatives of Iraq.

#### 1. Adoption of the Agenda

The Member Parliaments unanimously adopted the Draft Agenda. ([Attachment I](#))

#### 2. Opening Remarks by the Chairperson:

The chairman welcomed participants and expressed hope that during this meeting of the standing committee on political Affairs we will be able to address the main issues properly and in the constructive approach.

#### 3. Report of the Secretariat:

The representative of APA Secretariat presented the following report: Based on the decision of the SC meeting on November 10-11, 2023, held in Baghdad, Iraq, the only draft resolution on "Asian Parliaments' Unwavering Support for the Palestinian People" was considered by the First Executive Council meeting in 26-29 November 2023, Antalya, Türkiye. At this meeting, the EC decided to establish the "Committee on Palestine".

The first meeting of the Asian Parliamentary Assembly Committee on Palestine was held on January 10, 2024, in Tehran, Islamic Republic of Iran. The "Final Communiqué on the Current Situation in Palestine" was considered and adopted by consensus.

The establishment of the "Committee on Palestine" is to be endorsed by the 14<sup>th</sup> planetary the modality, terms of reference frequency of meetings on the committee on Palestine will be address by the next standing committee on political affairs.

#### 4. Consideration of the Draft Resolution recommended by the Executive Council:

The representative of PNC stated that in Antalya the committee on Palestine was established. Its first meeting was held in Tehran. He proposed that the status of the committee of Palestine be upgraded to standing committee. The representative of APA Secretariat stated that this issue will be discussed in the next meeting.

Several delegations expressed their support for Palestine and the establishment of the committee on Palestine.

The only draft resolution under consideration of this committee was adopted with minor changes.

#### 5. Any other matters:

No issue was raised.

(Attachment I)

# Asian Parliamentary Assembly



## Standing Committee on Political Affairs

Baku, Azerbaijan  
20-24 February 2024



## Draft Agenda

- 1- Adoption of the Agenda
- 2- Opening Remarks by Chairperson
- 3- Report of the Secretariat
- 4- Consideration of Draft Resolution recommended by 2<sup>nd</sup> Executive Council
- 5- Any other matters.